

LCD Colour TV

PDP Colour TV

Guía de inicio rápido

Manual de instrucciones _____ **ES**



Antes de utilizar el televisor, lea la sección “Información de seguridad” de este manual. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Guida rapida all'uso

Istruzioni per l'uso _____ **IT**



Prima di utilizzare il televisore, leggere attentamente la sezione “Informazioni sulla sicurezza” del presente manuale. Conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.

Guia de Iniciação rápida

Manual de instruções _____ **PT**



Antes de utilizar o televisor, leia a secção “Informações de segurança” deste manual. Guarde este manual para consulta futura.

WEGA

KLV-L32M1

KE-P42M1

Guía de inicio rápido
Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

- Para evitar que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni la humedad.
- La tensión existente dentro de la unidad es muy elevada y puede resultar peligrosa. No abra la caja del televisor. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Introducción

Gracias por elegir este televisor en color LCD/PDP de Sony.

Antes de utilizar el televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Símbolos utilizados en este manual



..... Información importante.



..... Información sobre una función o característica.

1, 2 Secuencia de instrucciones.



..... Los botones sombreados del mando a distancia muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar la secuencia de instrucciones.



..... Le informa sobre el resultado de las instrucciones que ha seguido.

Las ilustraciones utilizadas en este manual corresponden al modelo KLV-L32M1 a menos que se especifique lo contrario.

Tabla de contenidos

<i>Guía de inicio rápido</i>	4
---	---

<i>Manual de instrucciones</i>	13
---	----

Información sobre seguridad	13
Precauciones	18

Descripción general

Descripción general de los botones e indicadores del televisor	21
Descripción general de los botones del mando a distancia	23

Instalación

Inserción de las pilas en el mando a distancia	25
Conexión de una antena y de una videograbadora	26
Para evitar que el televisor caiga	29

Primera puesta en marcha

Encendido y sintonización automática del televisor	30
--	----

Sistema de menús en pantalla

Introducción y utilización del sistema de menús	32
Ajuste de la Imagen	33
Ajuste del Sonido	34
Control de pantalla	36
Características	38
Configuración	40

Otras funciones

Función de desconexión automática	44
Función Ocultación de la imagen (KE-P42M1 solamente)	44
Función Screen Memo	45
Teletexto	46
NexTView	47

Información complementaria

Conexión de equipo opcional	50
Utilización de equipos opcionales	57
Configuración del mando a distancia para una videograbadora o un DVD	58
Especificaciones	60
Solución de problemas	61

ES

Guía de inicio rápido

Gracias por comprar este producto Sony.

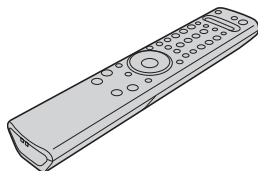
Tras seguir las instrucciones de esta guía detallada podrá:

- Insertar las pilas en el mando a distancia.
- Conectar una antena, una videograbadora y un cable de alimentación al televisor.
- Seleccionar el idioma de las pantallas de menú.
- Seleccionar el país o región donde desea utilizar el televisor.
- Sintonizar el televisor.
- Cambiar el orden de los canales de emisión.

1

Comprobación de los accesorios suministrados

**Mando a distancia
RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1) o
RM-Y1002 (KE-P42M1) (1):**



**Pilas de tamaño AA
(tipo R6) (2):**



Cable coaxial (1):

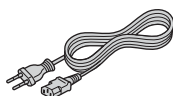


No quite los núcleos de ferrita.

**Cable de alimentación
(tipo C-6) (1):
KLV-L32M1**



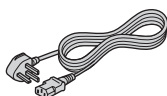
KE-P42M1



**Cable de alimentación
(tipo BF) (1):
KLV-L32M1**



KE-P42M1



Utilice este cable de alimentación si usa la unidad fuera del Reino Unido.



- Utilice este cable de alimentación si usa la unidad en el Reino Unido.
- Estos cables de alimentación pueden no ser suministrados, en función del país de destino.

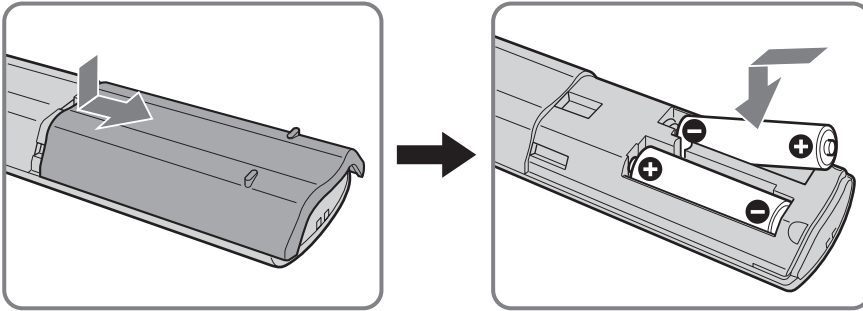
**Paño de limpieza (KE-P42M1 solamente) (1)
Tornillos de la abrazadera (2)
Soporte de enchufe (KE-P42M1 solamente) (1)**

2

Inserción de las pilas en el mando a distancia



- Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta.
- Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en los contenedores dispuestos para este fin.
- No utilice pilas de distintos tipos ni mezcle pilas nuevas con viejas.



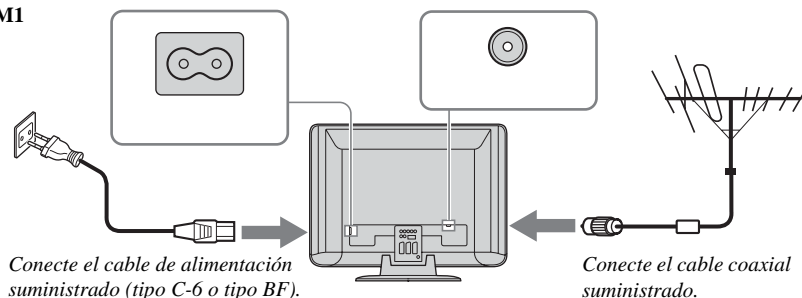
3 Conexión de una antena, una videgrabadora y un cable de alimentación al televisor

- Utilice el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, consulte la página 4).
- Utilice el cable coaxial suministrado para conectar la antena.

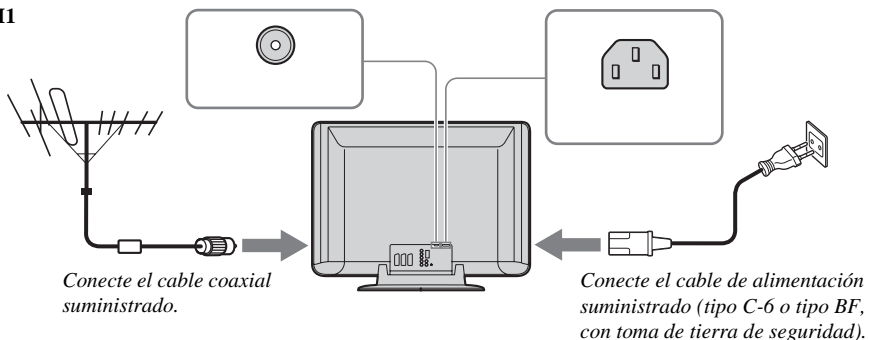
⚠ No conecte el cable de alimentación hasta que haya completado todas las conexiones.

Conexión de una antena

KLV-L32M1

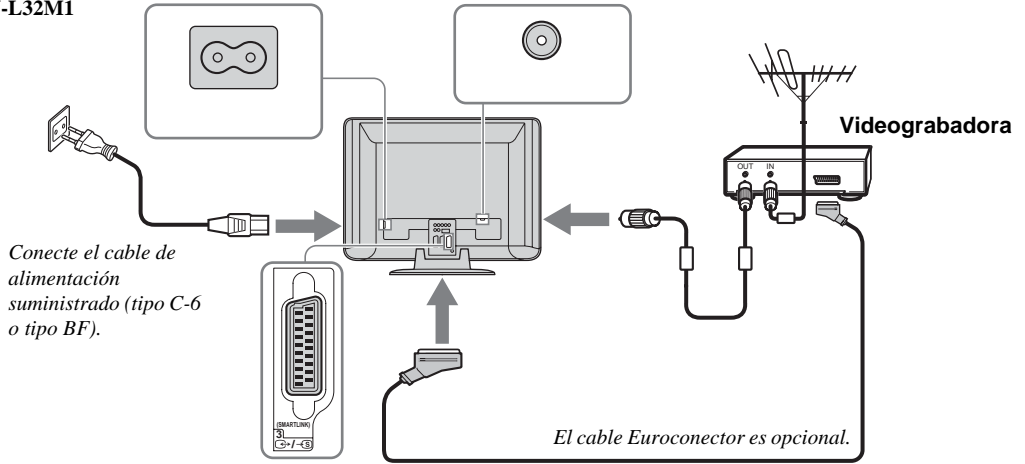


KE-P42M1

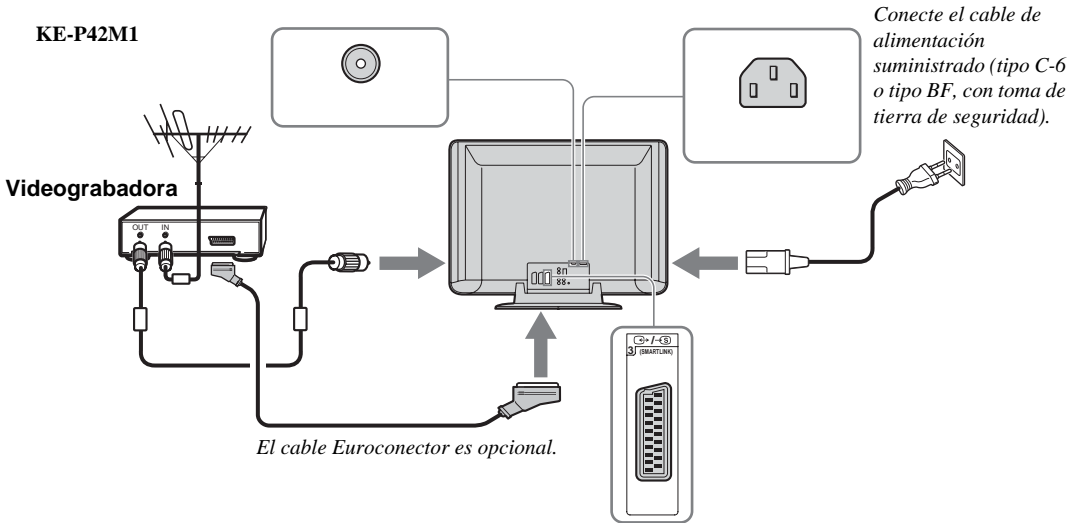


Conexión de una videgrabadora con una antena

KLV-L32M1



KE-P42M1



- Para obtener más información relativa a la conexión de una videgrabadora, consulte “Conexión de equipo opcional” en la página 50.
- Tenga en cuenta que algunos tipos de cable Euroconector no se pueden acoplar al conector del televisor.

(continúa)

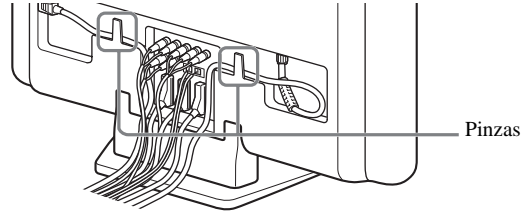
4

Agrupación de los cables (KLV-L32M1 solamente)

i Puede guardar los cables en la parte posterior del televisor.

Enrolle el cable de alimentación y el cable coaxial y fíjelos con las pinzas del televisor.

i Cuando instale el cable coaxial, dóblelo como se muestra en la ilustración.

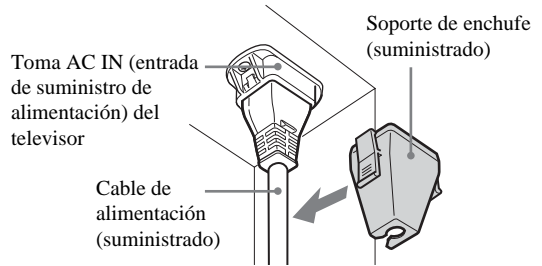


4

Fijación del enchufe del cable (KE-P42M1 solamente)

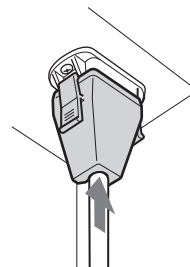
i Debe fijar el enchufe del cable a la toma AC IN del televisor.

1 Fije el soporte del enchufe del cable (suministrado) al cable de alimentación.




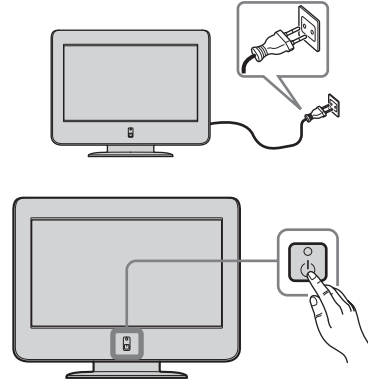
2 Ajuste la toma AC IN hasta que oiga un clic.

i Para desenchufar el cable de alimentación, tire del soporte del enchufe hacia abajo presionando ambos lados del mismo y, a continuación, tire del enchufe.



5 Encendido del televisor

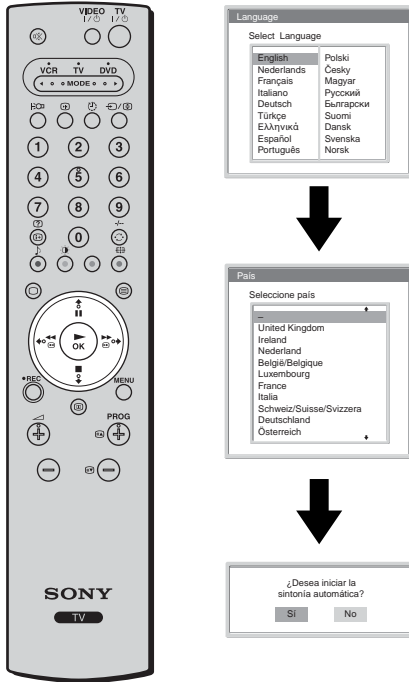
- 1 Conecte el televisor a la toma de corriente (ca de 220 a 240 V, 50 Hz).
- 2 Pulse el interruptor  (encendido/apagado) para encender el televisor.



(continúa)

6 Selección del país o región y del idioma de las pantallas de menú

Este televisor funciona con pantallas de menú. Si sigue las instrucciones que se detallan a continuación, podrá seleccionar el idioma que desee en las pantallas de menú y el país o región en el que desea utilizar el televisor.



La primera vez que ponga en marcha el televisor, el menú **Language** aparecerá automáticamente en la pantalla (Inicio automático).

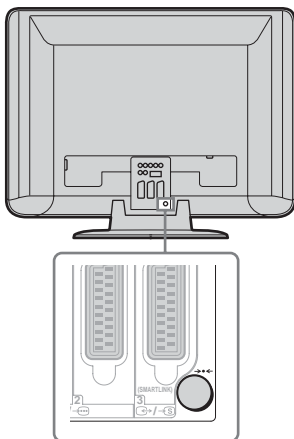
- 1 Pulse **↓**/**↑**/**←** o **→** en el mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección. En adelante, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.
- 2 El menú **País** aparece automáticamente en la pantalla. Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el país o región en que utilizará el televisor y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

i Si el país o región donde desea utilizar el televisor no aparece en la lista, seleccione “-” en lugar de un país o región.

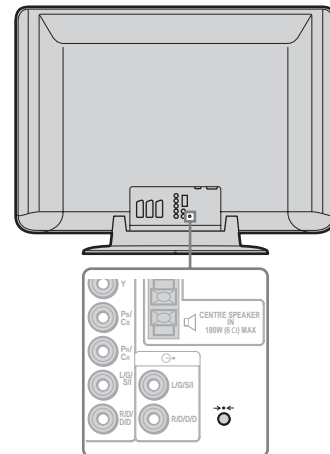
El menú **Sintonía Auto.** aparece automáticamente en la pantalla.

i Para ejecutar más tarde la función de Inicio automático, pulse ******* en el panel posterior del televisor.

KLV-L32M1



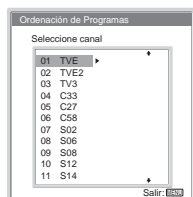
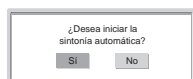
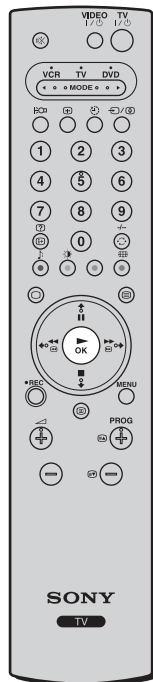
KE-P42M1



7

Sintonización automática del televisor

Debe sintonizar el televisor para poder recibir canales (emisoras de televisión). Si sigue las instrucciones que se indican a continuación, el televisor buscará y memorizará automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.



- 1 Pulse **OK** para seleccionar **Sí**.
- 2 El televisor inicia la búsqueda y memorización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.



- Este proceso puede tardar algunos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón durante esta operación, ya que, de lo contrario, no finalizará correctamente la sintonización automática.
- Si no se encuentra ningún canal durante la sintonización automática, aparecerá un nuevo menú en la pantalla pidiéndole que conecte la antena. Conecte la antena (consulte la página 6) y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se iniciará de nuevo.

Cuando haya finalizado la sintonización automática, el menú **Ordenación de Programas** aparecerá automáticamente en la pantalla.

ES

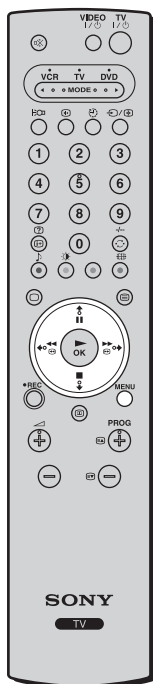
Guía de inicio rápido

(continúa)

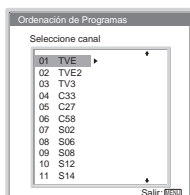
8

Cambio del orden de programación de los canales

Si sigue las instrucciones que se detallan a continuación, podrá cambiar el orden en el que aparecen los canales (emisoras de televisión) en la pantalla.

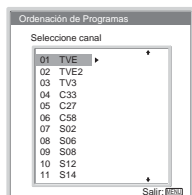


A) Si desea mantener los canales (emisoras de televisión) en el mismo orden en que se han sintonizado



Pulse **MENU** para salir y volver a la pantalla normal del televisor.

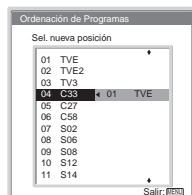
B) Si desea memorizar los canales (emisoras de televisión) en otro orden



1 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el número de programa del canal (emisora de televisión) que desea cambiar de sitio y, a continuación, pulse **↔**.

2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar la nueva posición del número de programa para el canal (emisora de televisión) que ha elegido y, a continuación, pulse **←**.

i El canal seleccionado cambia a su nueva posición de programa y, por tanto, también cambian los demás canales.



3 Repita los pasos 1 y 2 si desea cambiar el orden de los demás canales.

4 Pulse **MENU** para salir y volver a la pantalla normal del televisor.

 **El televisor ya está listo para funcionar.**

Manual de instrucciones

Información sobre seguridad

Para su seguridad

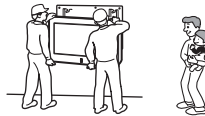
Cable de alimentación

Desenchufe el cable de alimentación cuando traslade la unidad. No transporte la unidad con el cable de alimentación conectado, ya que podría dañarse y provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si la unidad se cae o se daña, haga que sea revisada inmediatamente por personal especializado.



Instalación

La instalación de la unidad en la pared debe ser realizada por personal cualificado. Una instalación incorrecta puede representar un peligro para la unidad.



Centros médicos

No instale esta unidad en un lugar donde se utilicen equipos médicos. Podría provocar un mal funcionamiento de los instrumentos médicos.



Transporte

- Antes de transportar la unidad, desconecte todos los cables.
- Cuando transporte la unidad con las manos, sujétela tal como se ilustra a la derecha. La cubierta posterior puede desprenderse con facilidad y la unidad puede caerse y dañarse, o provocar lesiones graves.
- Al transportarla, es preciso evitar que reciba golpes o someterla a una vibración excesiva. La unidad podría caerse y dañarse, o provocar lesiones graves.
- Cuando transporte la unidad para repararla o la cambie de sitio, embálela utilizando la caja y el material de embalaje originales.
- Para transportar la unidad se requieren dos personas como mínimo.



ES

(continúa)

Instalación y traslado

Ventilación

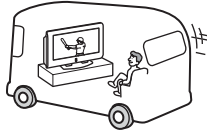
No cubra nunca las ranuras de ventilación de la unidad. Puede causar un sobrecalentamiento y provocar un incendio. Si la unidad no dispone de una buena ventilación, puede acumular polvo y suciedad. Para que tenga una buena ventilación, siga los consejos que se indican a continuación:



- No instale la unidad boca arriba ni sobre un lado.
- No instale la unidad boca abajo ni al revés.
- No instale la unidad en un estante ni dentro de un armario.
- No coloque la unidad sobre una alfombra ni una cama.
- No cubra la unidad con tejidos, como cortinas, ni otros objetos, como periódicos, etc.

Vehículos y techos

No instale esta unidad en un vehículo. Las sacudidas del vehículo pueden hacerla caer y causar lesiones. No cuelgue esta unidad del techo.



Agua y humedad

No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera o ducha. Tampoco la exponga a la lluvia, a la humedad ni al humo. Se puede producir un incendio o una descarga eléctrica. No utilice la unidad en lugares donde exista la posibilidad de que se introduzcan insectos en su interior.



Accesorios opcionales

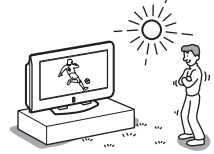
Al instalar la unidad utilizando un pedestal o un soporte de pared, siga estos consejos. En caso contrario, la unidad puede caerse y causar lesiones graves.



- Asegúrese de seguir las instrucciones suministradas con el pedestal o el soporte de pared cuando instale la unidad.
- Asegúrese de fijar correctamente los soportes del pedestal.

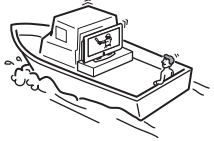
Uso en el exterior

No instale esta unidad en el exterior. Si está expuesta a la lluvia, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. Si queda expuesta a la luz solar directa, la unidad puede calentarse en exceso y resultar dañada.



Embarcaciones

No instale esta unidad en ningún tipo de embarcación. Si queda expuesta al agua del mar, pueden producirse un incendio o desperfectos en la unidad.



Para evitar la caída de la unidad

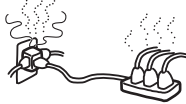
Coloque la unidad encima de un soporte estable y seguro. No cuelgue ningún objeto de la unidad. Si lo hace, la unidad puede caerse del pedestal o del soporte de pared y causar daños o lesiones graves. Evite que los niños se suban a la unidad.



Fuentes de alimentación

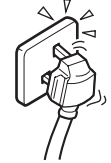
Sobrecarga

Esta unidad está diseñada para funcionar únicamente con alimentación de ca de 220 a 240 V. Procure no conectar demasiados aparatos a la misma toma de corriente, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Toma de corriente

No utilice una toma de mala calidad para la corriente. Inserte el enchufe totalmente en la toma de corriente. Si queda suelto, puede producir chispas y causar un incendio. Póngase en contacto con un electricista para cambiar la toma de corriente por otra adecuada.



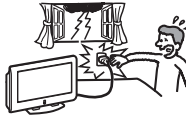
Humedad

No toque el cable de alimentación con las manos mojadas. Si enchufa o desenchufa el cable de alimentación con las manos mojadas puede recibir una descarga eléctrica.



Tormentas eléctricas

Para su propia seguridad, no toque ninguna parte de la unidad, el cable de alimentación ni el cable de la antena durante una tormenta eléctrica.



Uso

Avería que requiere reparación

Si se agrieta o se rompe la superficie de la unidad, no la toque hasta desconectar el cable de alimentación. De lo contrario, puede recibir una descarga eléctrica.

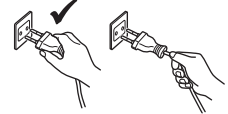


Reparación

No abra la caja del televisor. Acuda únicamente a personal cualificado de servicio técnico.

Protección del cable de alimentación

Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe. No tire nunca del cable.

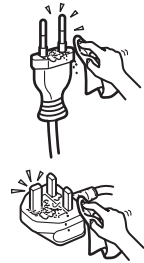


Cableado

Desenchufe el cable de alimentación cuando instale cables. Para su propia seguridad, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación cuando realice las conexiones.

Limpieza

Limpe el enchufe del cable de alimentación regularmente. Si se acumula polvo o humedad en el enchufe, puede deteriorarse el aislamiento y producirse un incendio. Desconecte el enchufe y límpielo de forma periódica.



ES

Aberturas de ventilación

No introduzca ningún objeto en las aberturas de ventilación. Si se introduce un objeto metálico o algún producto inflamable en las aberturas, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.



Humedad y objetos inflamables

- Evite que la unidad se moje. No derrame ningún líquido sobre la unidad. Si se introduce alguna sustancia líquida o sólida dentro de la unidad, deje de utilizarla. Podría provocar una descarga eléctrica o dañar la unidad. Haga que sea revisada inmediatamente por personal especializado.
- Para evitar incendios, mantenga alejados de la unidad cualquier objeto inflamable o llamas sin protección (por ejemplo, velas).



(continúa)

Información adicional sobre seguridad

Descarga eléctrica

No toque la unidad con las manos mojadas. Si lo hace, puede recibir una descarga eléctrica o dañar la unidad.

Ubicación en lugares salientes

No instale la unidad en lugares en que sobresalga. Si instala la unidad en sitios como los que se describen a continuación, puede causar lesiones.

- No instale la unidad en lugares donde quede en una posición saliente como, por ejemplo, columnas.
- No instale la unidad en un sitio donde pueda toparse con la cabeza.

Ubicación

No coloque nunca la unidad en lugares cálidos, húmedos o con excesivo polvo. No instale la unidad en lugares donde puedan introducirse insectos. No instale la unidad en lugares expuestos a vibraciones mecánicas.



Accesorios

Fije la unidad correctamente.

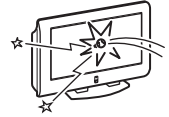
Si no está fijada adecuadamente, puede caerse y provocar lesiones. Tome medidas contra esa eventualidad utilizando un pedestal u otros soportes en el suelo o en la pared de la forma especificada en el manual de instrucciones suministrado con los mismos.

Cómo deshacerse de la unidad (KLV-L32M1 solamente)

- No la deposite en lugares destinados a residuos domésticos.
- La pantalla de cristal líquido contiene una pequeña cantidad de cristal líquido y mercurio. El tubo fluorescente que utiliza esta unidad también contiene mercurio. Siga la normativa local para deshacerse de ella.

Cristales rotos

No arroje ningún objeto contra la unidad. La pantalla de cristal puede estallar debido al impacto y causar lesiones graves.



Aceites

No instale esta unidad en restaurantes que utilicen aceite. El polvo impregnado de aceite puede introducirse en la unidad y averiarla.

Corrosión

Si utiliza la unidad cerca de la orilla del mar, la salinidad puede corroer las partes metálicas y causar daños internos o un incendio. Asimismo, puede acortar la vida útil de la unidad. Deberá tomar las medidas pertinentes para reducir la humedad y la temperatura del área donde esté emplazada la unidad.

Limpieza

Desenchufe el cable de alimentación cuando limpie la unidad. Si está conectado, puede recibir una descarga eléctrica.

Ubicación recomendada para la unidad

Coloque la unidad sobre una superficie estable y plana. De lo contrario, puede caerse y provocar lesiones.



Pantalla de cristal líquido (KLV-L32M1 solamente)

- La pantalla de cristal líquido se ha fabricado con tecnología de alta precisión y dispone de un mínimo de 99,99% de píxeles efectivos. No obstante, en ella pueden aparecer constantemente puntos negros o puntos brillantes de luz (rojos, azules o verdes). No se trata de un fallo de funcionamiento, sino que es una característica de la estructura del panel de cristal líquido.
- No exponga la superficie de la pantalla de cristal líquido al sol, ya que podría dañarse.
- No presione ni raye el filtro frontal, ni sitúe objetos encima del televisor, ya que la imagen podría resultar irregular o el panel de cristal líquido podría dañarse.
- Si se utiliza la unidad en un lugar frío, es posible que la imagen se oscurezca o que aparezca una mancha en la pantalla. No se trata de un fallo de funcionamiento. Este fenómeno irá desapareciendo a medida que aumente la temperatura.
- Si se visualizan imágenes fijas continuamente, puede que se produzca un efecto de imagen fantasma, que desaparecerá transcurridos unos segundos.
- Cuando se utiliza el televisor, la pantalla y la caja se calientan. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Lámpara fluorescente (KLV-L32M1 solamente)

Esta unidad utiliza una lámpara fluorescente especial como fuente de luz. Si la imagen de la pantalla se oscurece, parpadea o no aparece, indica que la lámpara fluorescente se ha agotado y debe sustituirse. Para ello, póngase en contacto con personal especializado.

Superficie caliente

No toque la superficie de la unidad. Permanece caliente, incluso durante algún tiempo después de apagar la unidad.

Limpieza de la superficie de la pantalla

La superficie de la pantalla cuenta con un acabado especial antirreflejos. Tome las siguientes precauciones para evitar dañar dicho acabado.

- Para quitar el polvo de la superficie de la pantalla, hágalo cuidadosamente con un paño suave. Si no consigue eliminar completamente el polvo, humedezca ligeramente el paño con una solución de detergente neutro poco concentrada. Puede lavar el paño y utilizarlo varias veces.
- No utilice nunca estropajos abrasivos, productos de limpieza ácidos o alcalinos, detergente concentrado ni disolventes fuertes, como alcohol, bencina o diluyente.

Cable de alimentación

Si causa desperfectos en el cable de alimentación, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- No apriete, doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación. Los filamentos internos pueden quedar al descubierto o cortarse, lo cual causaría un cortocircuito que podría derivar en un incendio o una descarga eléctrica.
- No modifique ni dañe el cable de alimentación.
- No coloque ningún objeto pesado encima del cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.
- Asegúrese de desconectar siempre el cable de alimentación sujetando el enchufe.

Si el cable de alimentación está deteriorado, no lo utilice y pida a su distribuidor o al servicio técnico de Sony que lo cambie.



Cuando no se utilice

Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda no dejar el televisor en modo de espera y apagarlo cuando no se utilice. Desconéctelo de la toma de corriente.



Cables

Tenga cuidado de no tropezar o enredarse con los cables. Puede dañar la unidad.

Instalación

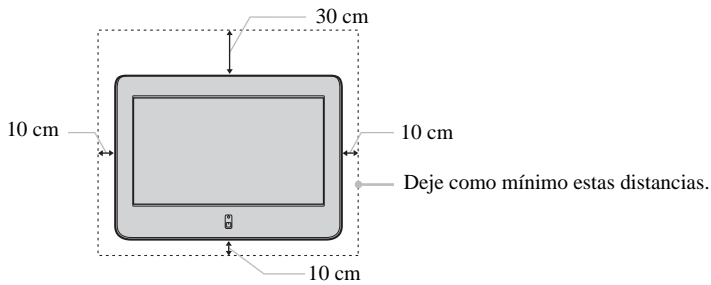
No instale componentes opcionales demasiado cerca de la unidad. Sitúelos como mínimo a 30 cm de distancia. Si se instala una videograbadora delante o al lado de la unidad, puede distorsionar la imagen.

Precauciones

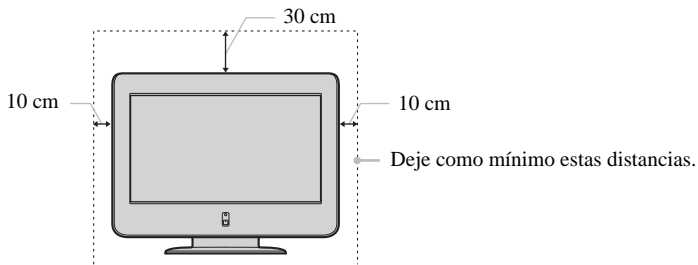
Precauciones sobre la ventilación

Deje espacio alrededor de la unidad. De lo contrario, puede obstruirse la circulación del aire necesaria y provocar un sobrecalentamiento que puede causar un incendio o daños en la unidad.

Cuando instale la unidad en la pared

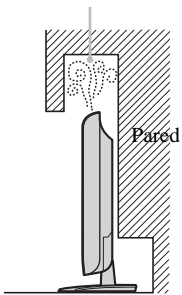


Cuando instale la unidad utilizando un pedestal

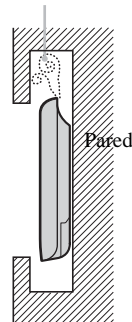


No instale nunca la unidad de la siguiente manera:

La circulación de aire queda obstruida.



La circulación de aire queda obstruida.



Ver la televisión cómodamente

- Para ver la televisión de manera cómoda, la posición recomendada es con una distancia al televisor de cuatro a siete veces la altura de la pantalla.
- Vea la televisión en una habitación con suficiente iluminación, ya que si lo hace con poca luz somete los ojos a un sobreesfuerzo. Mirar la pantalla continuamente durante largos períodos de tiempo también supone un cansancio para la vista.

Instalación de la unidad

Utilice el soporte de pared o el pedestal que se especifican.

- No instale la unidad en lugares sometidos a temperaturas extremas, por ejemplo, directamente bajo la luz solar o cerca de un radiador o una salida de aire caliente. Si la unidad está expuesta a temperaturas elevadas, puede calentarse en exceso y provocar deformaciones en la caja o un fallo de funcionamiento en la unidad.
- Para obtener una imagen clara, no exponga la pantalla a una iluminación directa o a la luz solar. A ser posible, utilice focos de luz verticales desde el techo.
- La unidad no queda desconectada de la toma de corriente cuando se apaga. Para desconectarla completamente, retire el enchufe de la toma de corriente.

Ajuste del volumen

- Mantenga un volumen que no moleste a los vecinos. El sonido se transmite muy fácilmente durante la noche. Por lo tanto, le recomendamos cerrar las ventanas o utilizar auriculares.
- Cuando utilice auriculares, ajuste el volumen de forma que se eviten niveles excesivos, ya que pueden dañar los oídos.

Manejo del mando a distancia

- Use el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer ni lo pise, ni tampoco derrame sobre él ningún tipo de líquido.
- No deje el mando a distancia cerca de una fuente de calor, en un lugar que reciba directamente la luz solar ni en una habitación húmeda.

Tratamiento y limpieza de la superficie de la pantalla del televisor

Para evitar la degradación de la pantalla, siga los consejos mencionados a continuación. No presione ni arañe la pantalla con objetos contundentes, ni lance ningún objeto contra ella, ya que podría dañarla.

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar la unidad.
- No toque la superficie de la pantalla después de que haya estado funcionando continuamente durante un largo período de tiempo, ya que estará caliente.
- Recomendamos no tocar demasiado la superficie de la pantalla.
- Limpie la pantalla con un paño suave.
- Nunca utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado ni disolvente como alcohol o bencina. Este tipo de materiales puede dañar la superficie de la pantalla.

Limpieza de la caja

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar la caja.
- Limpie la caja con un paño suave.
- Tenga presente que algunos de los componentes del aparato y el revestimiento antirreflejos de la pantalla pueden deteriorarse o degradarse si la unidad se expone a disolventes volátiles tales como alcohol, diluyentes, bencina o insecticidas, o también si se somete a un contacto prolongado con objetos de goma o de vinilo.
- Con el tiempo, las aberturas de ventilación pueden acumular polvo. Para garantizar que dispone de la ventilación apropiada, recomendamos eliminar el polvo periódicamente (una vez al mes) utilizando un aspirador.

PDP (Plasma Display Panel, monitor de pantalla de plasma) (KE-P42M1 solamente)

Imágenes

- Tenga en cuenta que el monitor de pantalla de plasma se ha fabricado con tecnología de alta precisión. Sin embargo, es posible que constantemente aparezcan puntos negros o brillantes (rojos, azules o verdes) en la pantalla de plasma al igual que rayas de colores o un brillo irregular. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- En el caso de un uso frecuente de este televisor en modo 4:3, el área de la pantalla 4:3 puede oscurecerse en un panel de 16:9. Para evitar este problema, debe utilizarse el modo de imagen "Optimizada" (consulte la página 37).

Retención de imágenes

- Si se muestran las siguientes imágenes durante un período de tiempo prolongado, puede producirse una retención de la imagen (imagen residual) en una parte de la pantalla debido a las características del monitor de pantalla de plasma.
 - Fuente de vídeo de formato panorámico con franjas negras en la parte superior e inferior (imagen tipo buzón).
 - Fuente de vídeo de formato 4:3 con franjas negras en la parte izquierda y derecha (emisiones de televisión normales).
 - Videojuegos
 - Visualización de menús en pantalla de DVD
 - Menús en pantalla, números de canal, etc., de equipos conectados como, por ejemplo, un descodificador, un módem de cable, una videgrabadora, etc.

Las probabilidades de que se produzcan retenciones de imágenes son mayores si el televisor está en modo "Directo" o si está funcionando con un alto contraste. Además, las imágenes no se pueden eliminar una vez que se han grabado en la pantalla. Para evitarlo, no deje el televisor funcionando con tales imágenes o programas durante un período de tiempo prolongado y utilice la función "Protección pantalla" (página 39) o reduzca el nivel de contraste. Un uso repetido y prolongado de las imágenes o programas también puede provocar este efecto. LA RETENCIÓN DE IMÁGENES NO ESTÁ INCLUIDA EN LA GARANTÍA DE SONY.



- Para reducir la retención de imágenes, este televisor dispone de la función "Protección pantalla". El ajuste predeterminado de la función "Movimiento" en "Protección pantalla" es "Sí" (página 39).
- La función "Protección pantalla" evita y reduce la retención de imágenes. Para obtener más información, consulte la página 39.

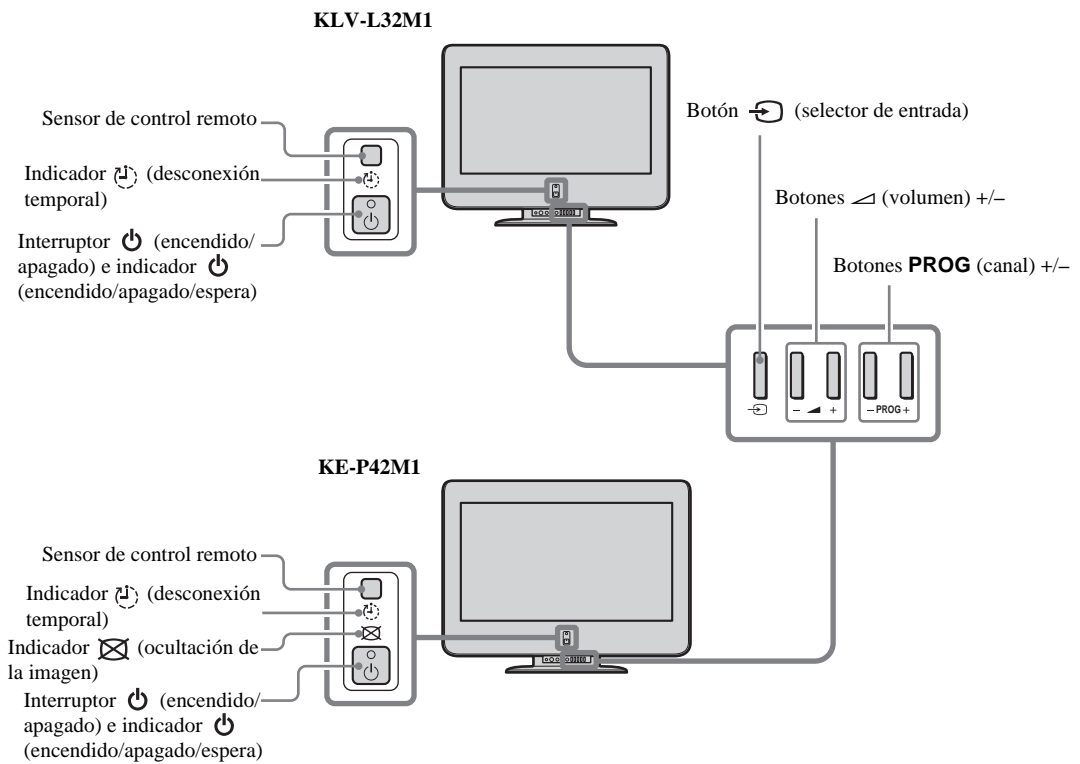
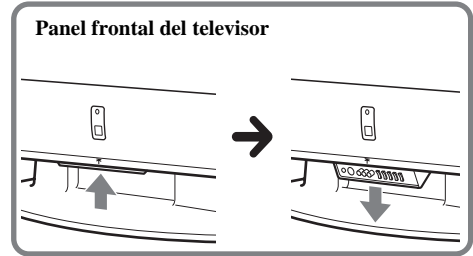
Altura

Si se utiliza el televisor a una altura de más de 1.900 m o 6.248 pies (con una presión atmosférica inferior a 800 hPa), es posible que este monitor de pantalla de plasma emita un zumbido debido a la diferencia entre la presión atmosférica interna y externa de los paneles. Esto no se considera como un defecto y no está incluido en la garantía de Sony. Este zumbido es una característica propia del monitor de pantalla de plasma.

Descripción general

Descripción general de los botones e indicadores del televisor

 Para abrir el panel desplegable del televisor, deslice la puerta del panel hacia arriba justo debajo de la marca  hasta que oiga un clic y se abra la puerta.



ES

(continúa)


Estado de los indicadores

 (encendido/apagado/espera) se ilumina en verde


El televisor está encendido.

 (encendido/apagado/espera) se ilumina en rojo


El televisor se encuentra en modo de espera.

 (encendido/apagado/espera) parpadea en rojo


El televisor recibe señales del mando a distancia.

 (encendido/apagado/espera) parpadea en rojo varias veces

El televisor tiene un problema. Para obtener más información, consulte “Función de autodiagnóstico” en la página 61.

El indicador  (desconexión temporal) se ilumina en rojo

La función de desconexión automática se activa cuando el televisor está encendido. Para obtener más información, consulte “Función de desconexión automática” en la página 44.

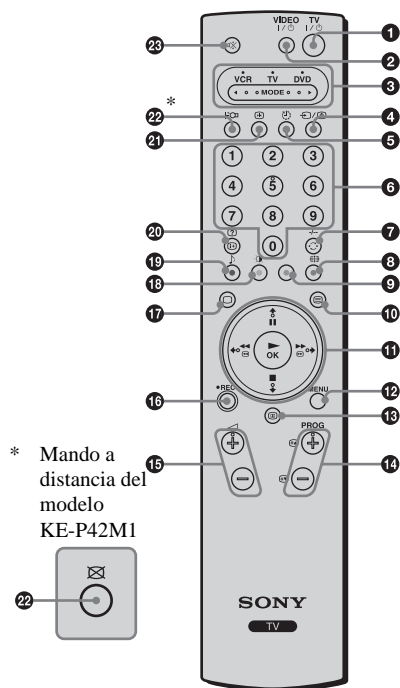
El indicador  (ocultación de la imagen) se ilumina en azul (KE-P42M1 solamente)

La imagen está ocultada. Sólo se ha ocultado la imagen (el sonido no se ha modificado). Pulse de nuevo para cancelar esta función. Para obtener más información, consulte “Función Ocultación de la imagen (KE-P42M1 solamente)” en la página 44.



Para obtener información sobre los conectores del panel posterior del televisor, consulte “Conexión de equipo opcional” en la página 50.

Descripción general de los botones del mando a distancia



1 Cambio del televisor al modo de espera:

Pulse este botón para apagar temporalmente el televisor y dejarlo en el modo de espera (el indicador (encendido/apagado/espera) del televisor se ilumina en rojo). Vuelva a pulsarlo para encender el televisor desde el modo de espera. Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.



Si no se recibe ninguna señal o no se realiza ninguna operación en el modo televisor durante 10 minutos, el televisor pasa automáticamente al modo de espera.

2 Conexión/desconexión de la videogradora o del DVD:

Pulse este botón para conectar o desconectar la videogradora o el DVD.

3 Selección de la videogradora, del televisor o del DVD (selector de equipo):

Con este mando a distancia no sólo puede controlar el televisor, sino también las principales funciones de la videogradora o del DVD.

Encienda el equipo que desee utilizar y, a continuación, pulse repetidamente este botón para seleccionar VCR (videogradora), TV o DVD. En la posición seleccionada se encenderá una luz verde durante unos instantes.



Es necesario llevar a cabo una configuración previa para sincronizar el mando a distancia con la videogradora o el DVD. Esta configuración depende del fabricante. Para obtener más información, consulte "Configuración del mando a distancia para una videogradora o un DVD" en la página 58.

4 Selección de la fuente de entrada:

Pulse repetidamente este botón hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de la fuente de entrada deseada.

5 Activación de la función de desconexión automática:

Pulse este botón para que el televisor pase automáticamente al modo de espera transcurrido un período de tiempo especificado. Para obtener más información, consulte "Función de desconexión automática" en la página 44.

6 Selección de canales:

Pulse este botón para seleccionar los canales.

Si el número de programa tiene dos dígitos, introduzca el segundo dígito antes de 2,5 segundos.

7 a) Si está seleccionado el televisor:

Pulse este botón para visualizar el último canal seleccionado (que haya estado en activo durante al menos 5 segundos).

b) Si está seleccionada la videogradora:

En las videogradoras Sony con números de programa de dos dígitos, por ejemplo, 23, pulse en primer lugar este botón y, a continuación, los números 2 y 3.

8 Selección del formato de pantalla:

Pulse repetidamente este botón para cambiar el formato de pantalla. Para obtener más información, consulte "Control de pantalla" en la página 36.

9 Programación del mando a distancia:

Utilice este botón para programar el mando a distancia de modo que funcione con la videogradora o el DVD. Para obtener más información, consulte "Configuración del mando a distancia para una videogradora o un DVD" en la página 58.

10 Selección del teletexto:

Pulse este botón para conectar el teletexto. Para obtener más información, consulte "Teletexto" en la página 46.

11 Botones / / / / OK


a) Si está seleccionado el televisor:

- Cuando aparezca el menú, utilice estos botones para desplazarse por el sistema de menús. Para obtener más información, consulte "Introducción y utilización del sistema de menús" en la página 32.
- Cuando el menú no esté activado, pulse **OK** para visualizar un listado general de todos los canales de televisión sintonizados. A continuación, pulse o para seleccionar el canal que desee y, seguidamente, pulse **OK** para verlo.




b) Si selecciona la videogradora o el DVD:

Utilice estos botones para controlar las funciones principales de la videogradora o del DVD.

(continúa)

- 12 Visualización del sistema de menús en pantalla:**
Pulse este botón para mostrar el menú en la pantalla. Vuelva a pulsarlo para eliminar el menú de la pantalla.
- 13 Visualización de NexTView:**
Para obtener más información, consulte “NexTView” en la página 47.
- 14 Selección de canales:**
Pulse estos botones para seleccionar el canal siguiente o anterior.
- 15 Ajuste del volumen del televisor:**
Pulse estos botones para ajustar el volumen del televisor.
- 16 Grabación de programas en la videgrabadora:**
Si selecciona la videgrabadora, pulse este botón para grabar programas.
- 17 Selección del modo del televisor:**
Pulse este botón para desconectar el teletexto o la entrada de vídeo.
- 18 Selección del modo de imagen:**
Pulse repetidamente este botón para cambiar el modo de imagen. Para obtener más información, consulte “Ajuste de la Imagen” en la página 33.
- 19 Selección de efectos de sonido:**
Pulse repetidamente este botón para cambiar el estilo de sonido que utiliza el televisor. Para obtener más información acerca de los estilos disponibles, consulte “Ajuste del Sonido” en la página 34.
- 20 Visualización de la información en pantalla:**
Pulse este botón para mostrar todas las indicaciones en la pantalla del televisor. Vuelva a pulsarlo para cancelar esta función.
- 21 Conexión de la función Screen Memo:**
Pulse este botón para congelar temporalmente la imagen de la pantalla. Para obtener más información, consulte “Función Screen Memo” en la página 45.
- 22 (KLV-L32M1)**
Conexión de la función de ahorro de energía:
Pulse este botón para conectar la función de ahorro de energía. “Ahorro energía” aparece en la pantalla durante unos segundos. Vuelva a pulsar este botón para cancelar esta función. Para obtener más información, consulte “Características” en la página 38.
(KE-P42M1)
Ocultación de la imagen:
Pulse este botón para ocultar la imagen. Sólo se oculta la imagen (el sonido permanece activado). Vuelva a pulsar este botón para cancelar esta función. Para obtener más información, consulte la sección “Función Ocultación de la imagen (KE-P42M1 solamente)” página 44.
- * Este botón lleva la marca  en el mando a distancia del modelo KE-P42M1.
- 23 Supresión del sonido:**
Pulse este botón para suprimir el sonido del televisor. Vuelva a pulsarlo para restaurarlo.

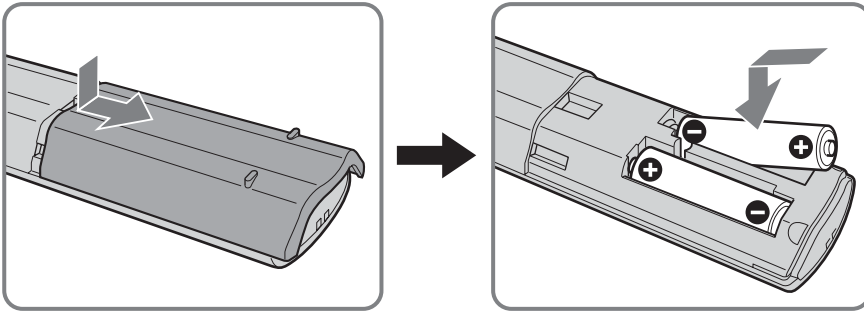


Además de las funciones del televisor, los botones de colores (excepto los botones **TV I**  y **VIDEO I** ) se utilizan también para las funciones del teletexto. También se utilizan los botones con símbolos verdes (excepto el botón ). Para obtener más información, consulte “Teletexto” en la página 46.

Instalación

Inserción de las pilas en el mando a distancia


- ⚠ • Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta.
- Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en los contenedores dispuestos para este fin.
- No utilice pilas de distintos tipos ni mezcle pilas nuevas con viejas.



ES

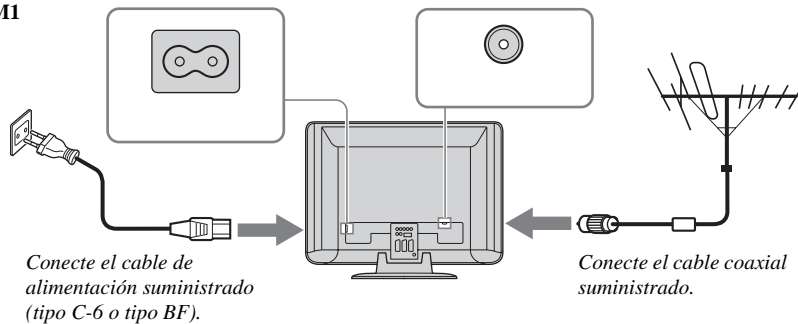
Conexión de una antena y de una videograbadora

- Utilice el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, consulte la página 4).
- Utilice el cable coaxial suministrado para conectar la antena.

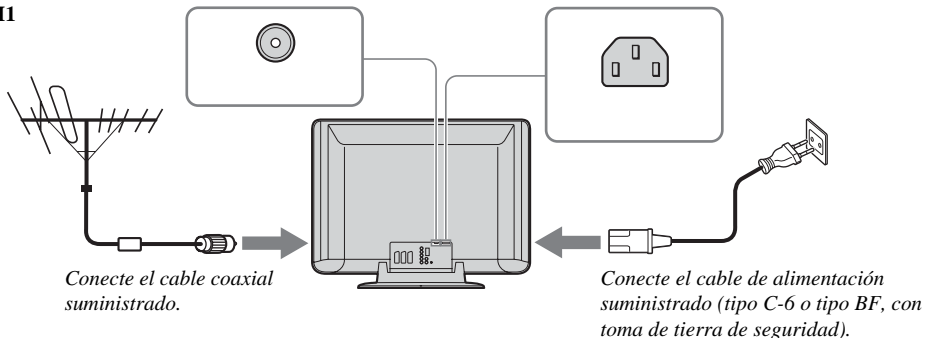
 No conecte el cable de alimentación a la toma de corriente hasta que haya realizado todas las conexiones.

Conexión de una antena

KLV-L32M1

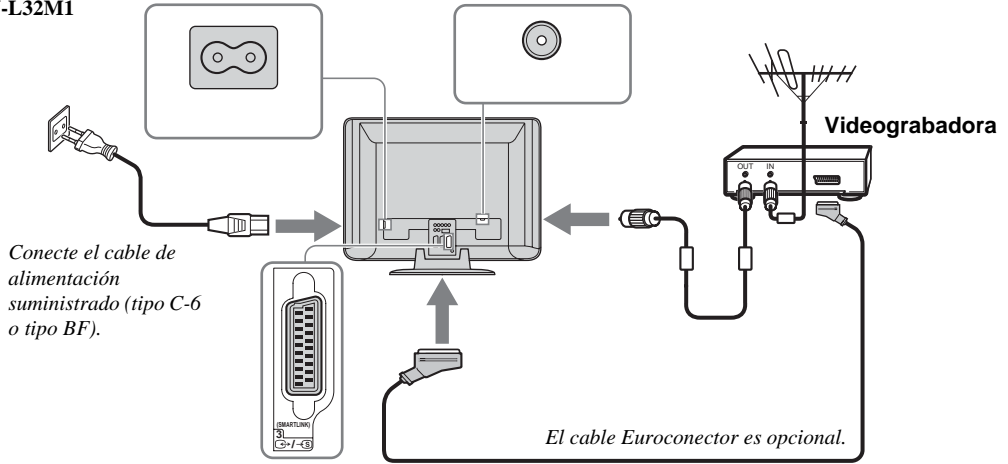


KE-P42M1



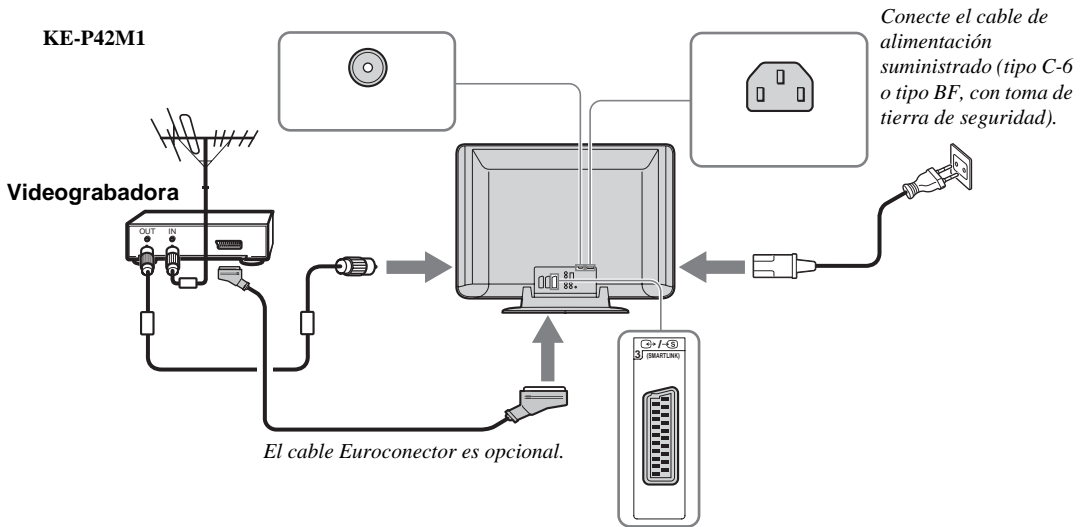
Conexión de una videgrabadora con una antena

KLV-L32M1



ES

KE-P42M1



- Para obtener más información relativa a la conexión de una videgrabadora, consulte “Conexión de equipo opcional” en la página 50.
- Tenga en cuenta que algunos tipos de cable Euroconector no se pueden acoplar al conector del televisor.

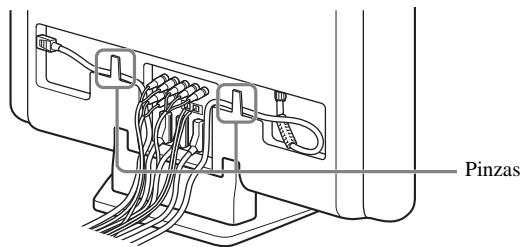
(continúa)

Agrupación de los cables (KLV-L32M1 solamente)

i Puede guardar los cables en la parte posterior del televisor.

Enrolle el cable de alimentación y el cable coaxial y fíjelos con las pinzas del televisor.

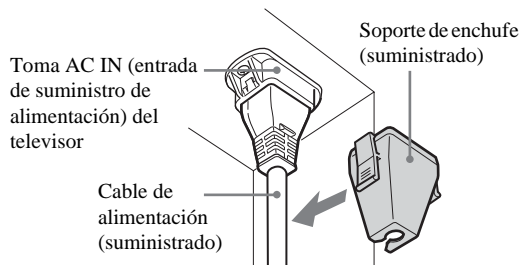
i Cuando instale el cable coaxial, dóblelo como se muestra en la ilustración.



Fijación del enchufe del cable (KE-P42M1 solamente)

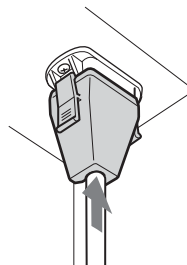
i Debe fijar el enchufe del cable a la toma AC IN del televisor.

1 Fije el soporte del enchufe del cable (suministrado) al cable de alimentación.



2 Ajuste la toma AC IN hasta que oiga un clic.

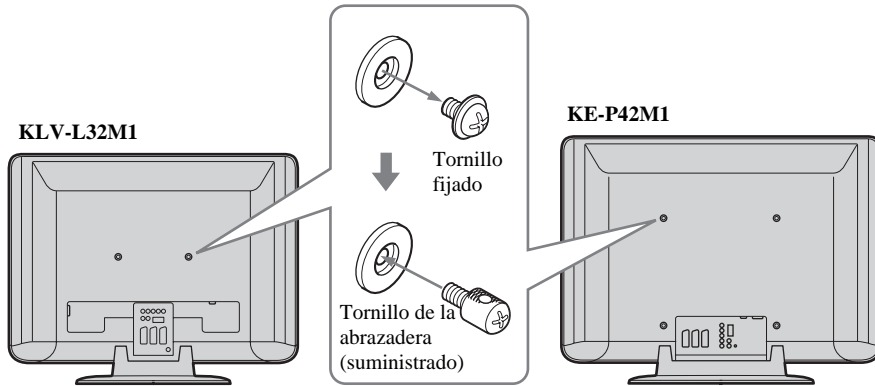
i Para desenchufar el cable de alimentación, tire del soporte del enchufe hacia abajo presionando ambos lados del mismo y, a continuación, tire del enchufe.



Para evitar que el televisor caiga

i Una vez realizadas las conexiones con antenas y otros equipos, asegúrese de fijar los tornillos de la abrazadera suministrados en la parte posterior del televisor. Ate un cable o una cadena resistente a los tornillos de la abrazadera y fíjelo a una pared o columna.

- 1** Retire uno de los dos tornillos de la parte posterior del televisor y, a continuación, fije el tornillo de la abrazadera suministrado en el orificio para el tornillo.



- 2** Repita el paso 1 para fijar el otro tornillo de la abrazadera.

- 3** Instale firmemente un cable o cadena resistente en cada tornillo de la abrazadera y fije el cable o cadena en una pared o columna.

ES

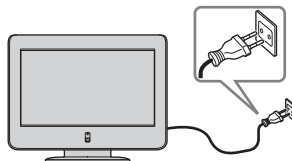
Primera puesta en marcha


Encendido y sintonización automática del televisor

i La primera vez que ponga en marcha el televisor, aparecerá una secuencia de pantallas de menús que le permitirán: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país o región donde desea utilizar el televisor, 3) buscar y memorizar todos los canales sintonizables (emisoras de televisión), y 4) cambiar el orden en que aparecen en la pantalla los distintos canales (emisoras de televisión).


No obstante, si posteriormente necesita modificar alguno de estos ajustes, podrá hacerlo seleccionando la opción apropiada del menú "Configuración" (consulte la página 40).

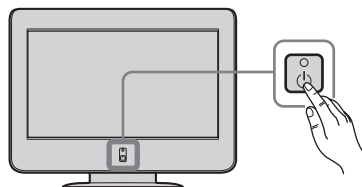
1 Conecte el televisor a una toma de corriente (ca de 220 a 240 V, 50 Hz).







2 Pulse el interruptor  (encendido/apagado) para encender el televisor.

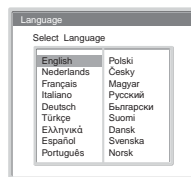
La primera vez que ponga en marcha el televisor, el menú **Language** aparecerá automáticamente en la pantalla (Inicio automático).



i Para ejecutar más tarde la función de Inicio automático, pulse  en el panel posterior del televisor.



3 Pulse  /  /  o  en el mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

En adelante, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.



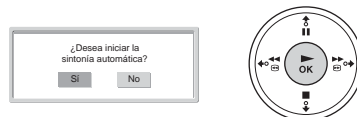
4 El menú **País** aparece automáticamente en la pantalla. Pulse  o  para seleccionar el país o región en que utilizará el televisor y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

i Si el país o región donde desea utilizar el televisor no aparece en la lista, seleccione "-" en lugar de un país o región.



5 El menú **Sintonía Auto.** aparece automáticamente en la pantalla.

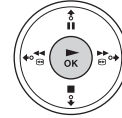
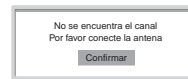
Pulse **OK** para seleccionar **Sí**.



6 El televisor inicia la búsqueda y memorización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.



- Este proceso puede tardar algunos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón durante esta operación, ya que, de lo contrario, no finalizará correctamente la sintonización automática.
- Si no se encuentra ningún canal durante la sintonización automática, aparecerá un nuevo menú en la pantalla pidiéndole que conecte la antena. Conecte la antena (consulte la página 26) y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se iniciará de nuevo.



7 Cuando haya finalizado la sintonización automática, el menú **Ordenación de Programas** aparecerá automáticamente en la pantalla.

A) Si desea mantener el orden de sintonización de los canales, vaya al paso 8.

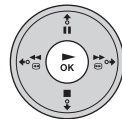
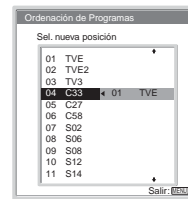
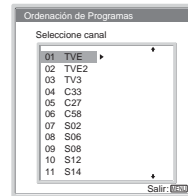
B) Si desea memorizar los canales en otro orden:

- 1 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el número de programa del canal (emisora de televisión) que desea cambiar de sitio y, a continuación, pulse **→**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar la nueva posición del número de programa para el canal (emisora de televisión) que ha elegido y, a continuación, pulse **←**.



El canal (emisora de televisión) seleccionado cambia a su nueva posición de programa y, por tanto, también cambian los demás canales.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 si desea cambiar el orden de los demás canales.



ES

8 Pulse **MENU** para desactivar el menú.


MENU



Ya puede utilizar el televisor.

Sistema de menús en pantalla

Introducción y utilización del sistema de menús

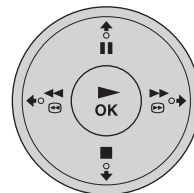
 Este televisor utiliza un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para utilizar el sistema de menús.

1 Pulse **MENU** para activar el menú de primer nivel en pantalla.

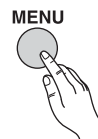


2 Realice los siguientes pasos para utilizar el menú.

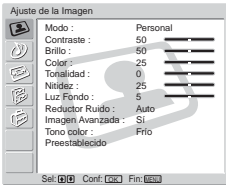
- Para resaltar el menú o la opción deseados, pulse **↓** o **↑**.
- Para entrar en el menú o la opción deseados, pulse **OK**.
- Para regresar al menú u opción anteriores, pulse **←**.
- Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse **↓** / **↑** / **←** o **→**.
- Para confirmar la selección, pulse **OK**.



3 Pulse **MENU** para desactivar el menú.



Ajuste de la Imagen






El menú “Ajuste de la Imagen” le permite modificar los ajustes de la imagen.

Para ello:

Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse **OK** y, a continuación, pulse repetidamente **↓** / **↑** / **←** o **→** para ajustarla.

Este menú también le permite adaptar la calidad de la imagen para el modo “Personal” en función del programa que esté viendo.

Modo	Directo Para realizar el contraste y la nitidez de la imagen. Películas Para obtener una imagen con un alto grado de detalle. Personal Para ajustar sus preferencias.
Contraste	Pulse ↓ o ← para reducir el contraste de la imagen. Pulse ↑ o → para realizar el contraste de la imagen.
Brillo	Pulse ↓ o ← para oscurecer la imagen. Pulse ↑ o → para incrementar el brillo de la imagen.
Color	Pulse ↓ o ← para disminuir la intensidad del color. Pulse ↑ o → para incrementar la intensidad del color.
Tonalidad	Pulse ↓ o ← para disminuir los tonos verdes. Pulse ↑ o → para incrementar los tonos verdes.
 Tonalidad solamente puede ajustarse para señales de color NTSC (por ejemplo, para cintas de vídeo de los EE.UU.).	
Nitidez	Pulse ↓ o ← para suavizar la imagen. Pulse ↑ o → para incrementar la nitidez de la imagen.
Luz Fondo (KLV-L32M1 solamente)	Pulse ↓ o ← para oscurecer la luz de fondo. Pulse ↑ o → para incrementar el brillo de la luz de fondo.
Reductor Ruido	Auto/No Selecciónelo para reducir el nivel de ruido.
 Reductor Ruido no puede ajustarse para una señal de entrada procedente de las tomas Y, P _B /C _B , P _R /C _R de  4.	
Imagen Avanzada	Sí/No Seleccione esta opción para realizar el contraste de la imagen.
Tono color	Frío/Normal/Cálido Seleccione esta opción para dar un matiz rojo a los colores brillantes (el ajuste puede variar de Frío a Cálido).
Preestablecido	Salir/Aceptar Seleccione Aceptar para restablecer la imagen a los valores de fábrica.



Solamente se puede ajustar “Modo”, “Contraste” y “Preestablecido” cuando “Modo” está fijado en “Directo” o “Películas”.

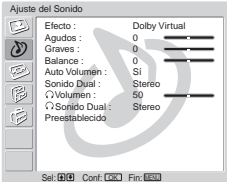
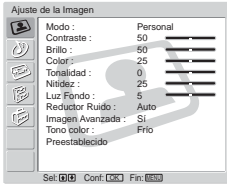
ES

Ajuste del Sonido

El menú "Ajuste del Sonido" le permite cambiar los ajustes de sonido.

Para ello:

Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse **OK** y, a continuación, pulse repetidamente **↓** / **↑** / **←** o **→** para ajustarla.



Efecto

No

Sin efecto.

Natural

Realza la claridad, detalles y presencia del sonido mediante el sistema "BBE High Definition Sound system".

Dinámico

Intensifica la claridad y presencia del sonido para hacerlo más inteligible y ofrecer un mayor realismo musical mediante el sistema "BBE High Definition Sound system".

*

Dolby Virtual

Utiliza los altavoces del televisor para simular un efecto de sonido envolvente propio de un sistema multicanal.



- Si ajusta "Auto Volumen" en "Sí" cuando se selecciona **Dolby Virtual**, la opción **Efecto** cambia automáticamente a **Natural**.
- El sonido de los altavoces no resulta afectado cuando la opción **Efecto** se ajusta en **Natural**, **Dinámico** o **Dolby Virtual**.

Con licencia de BBE Sound, Inc. bajo USP4638258, 4482866. "BBE" y el logotipo de BBE son marcas comerciales de BBE Sound, Inc.

- * Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Agudos

Pulse **↓** o **←** para disminuir los sonidos agudos.
Pulse **↑** o **→** para incrementar los sonidos agudos.

Graves

Pulse **↓** o **←** para disminuir los sonidos graves.
Pulse **↑** o **→** para incrementar los sonidos graves.

Balance

Pulse **↓** o **←** para hacer resaltar el altavoz izquierdo.
Pulse **↑** o **→** para hacer resaltar el altavoz derecho.

Auto Volumen

Sí/No

El volumen de los canales (emisoras de televisión) permanecerá estable, independientemente de la señal emitida (por ejemplo, en el caso de anuncios publicitarios).



- Si ajusta "Efecto" en "Dolby Virtual", **No** se selecciona automáticamente.



Si la opción "Altavoz" del menú "Características" está ajustada en "Central", las opciones del menú "Ajuste del Sonido" no podrán ajustarse.

Sonido Dual**Stereo/Mono**

En las emisiones con sonido estereofónico, seleccione **Stereo** o **Mono**.

A/B/Mono

En las emisiones bilingües, seleccione **A** para el canal de sonido 1, **B** para el canal de sonido 2 o **Mono** para un canal de sonido monoaural, si está disponible.



Si selecciona otro equipo conectado al televisor, ajuste la opción **Sonido Dual** en **Stereo**, **A** o **B**.

 Volumen

Pulse o para reducir el volumen de los auriculares.

Pulse o para aumentar el volumen de los auriculares.



Aunque los auriculares estén conectados al televisor, podrá oír el sonido desde los altavoces del televisor.

 Sonido Dual

Seleccione la opción “Sonido Dual” de los auriculares.

Stereo/Mono

En las emisiones con sonido estereofónico, seleccione **Stereo** o **Mono**.

A/B/Mono

En las emisiones bilingües, seleccione **A** para el canal de sonido 1, **B** para el canal de sonido 2 o **Mono** para un canal de sonido monoaural, si está disponible.



- Si selecciona otro equipo conectado al televisor, ajuste la opción **Sonido Dual** en **Stereo**, **A** o **B**.
- **Sonido Dual** funciona junto con “Sonido Dual”.

Preestablecido**Salir/Aceptar**

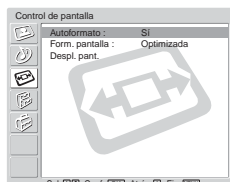
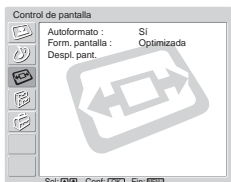
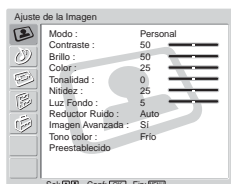
Seleccione **Aceptar** para restablecer el sonido a los valores de fábrica.



Al restablecer el sonido, sólo los valores “Agudos”, “Graves” y “Balance” recuperan los valores de fábrica.

Control de pantalla

El menú "Control de pantalla" le permite cambiar los ajustes de pantalla.



Autoformato

La opción "Autoformato" le permite cambiar automáticamente el formato de la pantalla.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Sí** (si desea que el televisor cambie automáticamente el formato de la pantalla de acuerdo con la señal de entrada de vídeo), o bien **No** (si desea conservar su preferencia).



- Aunque haya seleccionado **Sí** o **No** en la opción **Autoformato**, puede modificar en todo momento el formato de la pantalla pulsando repetidamente **↔** en el mando a distancia.
- **Autoformato** está disponible sólo para señales PAL y SECAM.

Form. pantalla

La opción "Form. pantalla" le permite modificar el formato de la pantalla.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse **▼** o **▲** para seleccionar el formato de pantalla deseado y pulse **OK**.

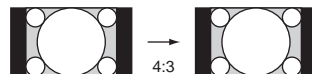
Optimizada

Simulación del efecto de pantalla panorámica para emisiones en formato 4:3.



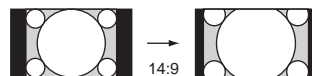
4:3

Tamaño de imagen convencional 4:3, reproducción completa de la imagen.



14:9

Tamaño de imagen comprendido entre los formatos 4:3 y 16:9.



Zoom

Formato de pantalla panorámica para películas en formato tipo buzón.



Horizontal

Para emisiones en formato 16:9.



i Puede ajustar la posición de la imagen si ha seleccionado **Optimizada**, **14:9** o **Zoom**. Si hay secciones cortadas en la parte superior e inferior de la pantalla, pulse **▲** o **▼** para ajustar la posición de la imagen en la pantalla hacia arriba o hacia abajo (por ejemplo, para leer subtítulos).

Despl. pant.

La opción "Despl. pant." le permite ajustar la posición de la imagen para cada formato de pantalla.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse **▼** o **▲** para seleccionar la opción deseada y pulse **OK**. A continuación, pulse **▼/▲/◀/▶** o **↔** para ajustar la posición de la imagen.

Desplaz. V (Desplazamiento vertical)

Pulse **▲** para desplazar la pantalla hacia arriba.

Pulse **▼** para desplazar la pantalla hacia abajo.

Desplaz. H (Desplazamiento horizontal)

Pulse **◀** para desplazar la pantalla hacia la izquierda.

Pulse **▶** para desplazar la pantalla hacia la derecha.

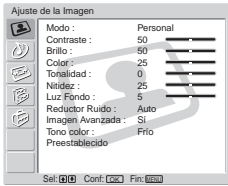
Preestablecido

Seleccione **Aceptar** para restablecer los valores de fábrica.

i Si "Form. pantalla" está ajustado en "4:3" o "Horizontal", no se puede ajustar **Desplaz. V** (Desplazamiento vertical).

ES

El menú "Características" le permite modificar distintos ajustes del televisor.



Ahorro energía

La opción "Ahorro energía" le permite reducir el consumo de energía del televisor.


Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Reducir**.



Si apaga el televisor y vuelve a encenderlo cuando la opción **Ahorro energía** está ajustada en **Reducir**, el ajuste no cambiará.

Altavoz

La opción "Altavoz" permite seleccionar si desea escuchar el televisor desde los altavoces del mismo o desde un equipo de audio externo conectado a las tomas de salida de audio .

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar la salida deseada.

Principal:

El sonido del televisor se emite a través de los altavoces del televisor.

Central:

Si se conecta un amplificador externo a los terminales CENTRE SPEAKER IN del televisor, el sonido del altavoz central del amplificador externo se emite a través de los altavoces del televisor.

No:

El sonido del televisor se emite a través del equipo de audio externo.



Si se selecciona **Central**, el volumen del altavoz central se puede modificar al pulsar los botones \triangleleft +/- del mando a distancia. Si se selecciona **No**, el volumen del equipo externo también se puede modificar al pulsar los botones \triangleleft +/- del mando a distancia. En cualquier caso, cuando se pulsan los botones de volumen aparecerá \otimes , que indica que el volumen que se está modificando corresponde al equipo externo.

Fase

La opción "Fase" permite ajustar la fase del sonido cuando se utilizan los altavoces del televisor como altavoz central. Si el sonido de los altavoces del televisor (como altavoz central) no parece natural, ajuste la opción "Fase".

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Trasero**. El sonido de los altavoces del televisor se emitirá con la fase invertida.



Fase sólo se puede ajustar si la opción "Altavoz" está ajustada en "Central".

Protección pantalla
(KE-P42M1 solamente)

La opción "Protección pantalla" permite reducir la retención de imágenes.



Si se muestran los siguientes tipos de imágenes durante un período de tiempo prolongado, puede producirse una retención de la imagen (imagen residual) en una parte de la pantalla debido a las características del monitor de pantalla de plasma.

- Fuente de vídeo de formato panorámico con franjas negras en la parte superior e inferior (imagen tipo buzón).
- Fuente de vídeo de formato 4:3 con franjas negras en la parte izquierda y derecha (emisiones de televisión normales).
- Videojuegos
- Visualización de menús en pantalla de DVD
- Menús en pantalla, números de canal, etc., de equipos conectados como, por ejemplo, un descodificador, un módem de cable, una videgrabadora, etc.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse o para seleccionar la opción siguiente y, a continuación, **OK**. Pulse o para cambiar la posición de la imagen (**Movimiento**) o deje la pantalla en blanco (**Campo blanco**) para reducir la retención de imágenes.

Campo blanco: Seleccione **Sí** para dejar la pantalla en blanco.

Movimiento: Seleccione **Sí** para cambiar la posición.



- La función **Campo blanco** finaliza automáticamente trascurridos 30 minutos. Si todavía hay retención de imágenes, repita los pasos anteriores.
- Para cancelar la función **Campo blanco** a la mitad, pulse cualquier botón (excepto los botones de sonido) en el mando a distancia.

ES

Salida AV3

La opción "Salida AV3" permite seleccionar la fuente que debe emitirse a través del Euroconector 3. Desde este Euroconector podrá grabar cualquier señal procedente del televisor o también de un equipo externo enchufado a otros conectores.



Si la videgrabadora dispone de SmartLink, este proceso no es necesario.

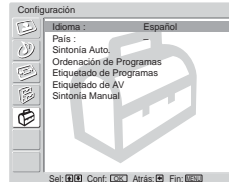
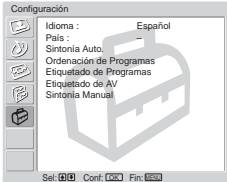
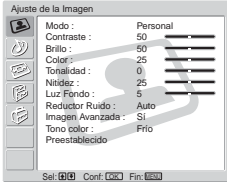
Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Pulse o para seleccionar la señal de salida deseada: **Auto**, **TV**, **AV1**, **AV2** o **AV5**.



- Si selecciona **Auto**, la señal de salida será siempre la que aparezca en la pantalla del televisor.
 - Si ha conectado un descodificador al Euroconector 3 o bien a una videgrabadora conectada a este Euroconector, no olvide ajustar **Salida AV3** en **TV** para su correcta descodificación.
 - Aunque **Salida AV3** esté ajustado en **Auto**, las señales recibidas a través de las tomas Y, PB/CB, PR/CR de 4 no se emiten a través del Euroconector 3.
-

El menú “Configuración” le permite modificar distintas opciones del televisor.



Idioma

La opción “Idioma” le permite seleccionar el idioma en que se visualizan los menús.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Siga el paso 3 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 30.

País

La opción “País” le permite seleccionar el país o región donde desea utilizar el televisor.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Siga el paso 4 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 30.

Sintonía Auto.

La opción “Sintonía Auto.” le permite buscar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Siga los pasos 5 y 6 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 30.

Ordenación de Programas

La opción “Ordenación de Programas” le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en la pantalla del televisor.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
 - 2 Siga el paso 7 B) de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 31.
-

Etiquetado de Programas

La opción "Etiquetado de Programas" le permite asignar un nombre a cada canal, utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
 - 2 Pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar el número del programa del canal al que desea asignar un nombre y, a continuación, pulse **OK**.
 - 3 Pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar el carácter y, a continuación, pulse **OK**.
 - 4 Cuando haya terminado, pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar la palabra "Fin" en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.
- Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante \square o \square en la pantalla. A continuación, pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.
 - Para dejar un espacio en blanco, seleccione \square en la pantalla y pulse **OK**.

Etiquetado de AV

La opción "Etiquetado de AV" (A-B) permite:


A) Asignar un nombre a los equipos externos conectados al televisor.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
 - 2 Pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar la fuente de entrada a la que desea asignar un nombre y, a continuación, pulse **OK**.
 - 3 En la columna de nombre aparecerá automáticamente un nombre.
 - a) Si desea utilizar una de las etiquetas predefinidas, pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar la etiqueta deseada: **AV1/AV2/AV3/AV4/AV5, VIDEO, DVD, CABLE, JUEGO, CAM** o **SAT** y, a continuación, pulse **OK**.
 - b) Si desea definir una etiqueta distinta, seleccione **Editar** y pulse **OK**. Seguidamente, con el primer elemento resaltado, pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar el carácter y, a continuación, pulse **OK**. Cuando haya terminado, pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar la palabra "Fin" en la pantalla y pulse **Aceptar** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.
- Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante \square o \square en la pantalla. A continuación, pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.
 - Para dejar un espacio en blanco, seleccione \square en la pantalla y pulse **OK**.

B) Omitir las fuentes de entrada que no estén conectadas a ningún equipo cuando seleccione la fuente de entrada con los botones \leftarrow / \rightarrow .

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
 - 2 Pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar la fuente de entrada que desea omitir y, a continuación, pulse **OK**.
 - 3 Pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar **Omitir** y, a continuación, pulse **OK**.
-  Cuando se detecta una señal de entrada en los euroconectores \leftarrow / \rightarrow 1, \leftarrow / \rightarrow 2 y \leftarrow / \rightarrow 3, el ajuste **Omitir** se cancela automáticamente.

ES

(continúa)

La opción "Sintonía Manual" (A-E) le permite:

A) Preajustar los canales (emisoras de televisión), uno por uno, según el orden de programación que desee.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **OK**.
- 2 Resalte la opción **Programa** y pulse **OK**.
- 3 Pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar el número de programa en el cual desea preajustar el canal y, a continuación, pulse \blacktriangleleft . Si no desea preajustar otras opciones para el canal, pulse **OK** en lugar de \blacktriangleleft y vaya al paso 8.
- 4 Después de seleccionar la opción **Sistema**, pulse **OK**.



La disponibilidad de esta opción depende del país o región que haya seleccionado en la opción "País" (consulte la página 40).

- 5 Pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar el sistema de emisión de televisión (**B/G** para los países o regiones de Europa occidental, **D/K** para los países o regiones de Europa del este, **I** para el Reino Unido o **L** para Francia) y, a continuación, pulse \blacktriangleleft . Si no desea preajustar otras opciones para el canal, pulse **OK** en lugar de \blacktriangleleft y vaya al paso 8.
- 6 Después de seleccionar la opción **Canal**, pulse **OK**.
- 7 Pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para seleccionar el tipo de canal que va a sintonizar (**S** para canales por cable o **C** para canales terrestres) y, a continuación, pulse \blacktriangleright . Una vez realizado este paso, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número de canal de la emisora de televisión. Si no conoce el número de canal, pulse \blacktriangledown o \blacktriangleup para buscarlo. Una vez que haya sintonizado el canal deseado, pulse **OK**.
- 8 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse \blacktriangledown para seleccionar **Aceptar** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar el canal.

Repita todos los pasos arriba mencionados para sintonizar y memorizar otros canales.

B) Asignar un nombre a un canal utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

Para ello:

- 1 Pulse **PROG +/-** para seleccionar el número de programa del canal al que desea asignar un nombre.



No es posible seleccionar un número de programa que se haya ajustado para omitirse en la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 43).

- 2 Cuando aparezca en la pantalla el programa al que desea asignar un nombre, seleccione la opción **Nombre** y, a continuación, pulse **OK**.
 - 3 Pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar el primer carácter y, a continuación, pulse **OK**.
 - 4 Cuando haya terminado, pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar la palabra "Fin" en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.
 - 5 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse \blacktriangledown para seleccionar **Aceptar** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la sintonización.
- Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante \boxplus o \boxminus en la pantalla. A continuación, pulse \blacktriangledown / \blacktriangleup / \blacktriangleleft o \blacktriangleright para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.
 - Para dejar un espacio en blanco, seleccione \square en la pantalla y pulse **OK**.
-

-
- C)** Por regla general, la opción de sintonización fina automática (AFT) ofrece la mejor imagen posible; no obstante, puede ajustar manualmente la precisión del televisor para obtener una imagen mejor, si ésta resulta distorsionada.

Para ello:

- 1 Pulse **PROG +/-** para seleccionar el número de programa del canal que desea sintonizar con precisión manualmente.



No es posible seleccionar un número de programa que se haya ajustado para omitirse en la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 43).

- 2 Cuando aparezca en la pantalla el programa que desea sintonizar con precisión, seleccione la opción **AFT** y pulse **↔**.
- 3 Pulse **↘** o **↗** para ajustar la sintonización entre -15 y +15, y pulse **OK**.
- 4 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse **↘** para seleccionar **Aceptar** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la sintonización.


*Para restaurar la sintonización fina automática, seleccione **Sí** en el paso 3 anterior.*

-
- D)** Omitir los números de programa no deseados cuando los seleccione con los botones **PROG +/-**.

Para ello:

- 1 Resalte la opción **Programa** y pulse **OK**. A continuación, pulse **↘** o **↗** para seleccionar el número de programa que desea omitir.
- 2 Cuando aparece en la pantalla el programa que desea omitir, seleccione la opción **Omitir** y pulse **OK**.
- 3 Pulse **↘** o **↗** para seleccionar **Sí**. A continuación, pulse **OK**.
- 4 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse **↘** para seleccionar **Aceptar** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la opción.

*Para cancelar esta función posteriormente, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 3 anterior.*

-
- E)** Ver y grabar canales codificados cuando se utiliza un descodificador conectado al Euroconector  3, ya sea directamente o a través de una videograbadora.



La disponibilidad de esta opción depende del país o región que haya seleccionado en la opción "País" (consulte la página 40).

Para ello:

- 1 Pulse **PROG +/-** para seleccionar el número de programa del canal codificado que desea visualizar.




No es posible seleccionar un número de programa que se haya ajustado para omitirse en la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 43).

- 2 Cuando aparezca en la pantalla el programa que desea ver, seleccione la opción **Descodificador** y pulse **OK**.
- 3 Pulse **↘** o **↗** para seleccionar **Sí** y pulse **OK**.
- 4 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse **↘** para seleccionar **Aceptar** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la opción.


*Para cancelar esta función posteriormente, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 3 anterior.*


Otras funciones

Función de desconexión automática


 La función de desconexión automática permite ajustar el televisor para que cambie automáticamente al modo de espera transcurrido un período de tiempo especificado. Puede seleccionar un período de tiempo de 30, 60, 90 y 120 minutos.





Para ajustar la función de desconexión automática

Pulse  en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca en la pantalla el período de tiempo deseado (“30 min”, “60 min”, “90 min” o “120 min”).


Cuando la función de desconexión automática está activada, el indicador  (desconexión temporal) del televisor se ilumina en rojo.

Para cancelar la función de desconexión automática


Pulse  varias veces hasta que “No” aparezca en la pantalla.


-  • Si apaga el televisor y vuelve a encenderlo, la función de desconexión automática se restablece en “No”.
-  • El mensaje “Desconexión automática, se apagará el televisor.” aparece en la pantalla un minuto antes de que el televisor pase al modo de espera.
- Si pulsa  /  en el mando a distancia, aparecerá en la pantalla el tiempo restante en minutos antes de que el televisor pase al modo de espera.

Función Ocultación de la imagen (KE-P42M1 solamente)

 La función Ocultación de la imagen permite escuchar el sonido del televisor o el DVD con la imagen de la pantalla del televisor ocultada.

Para ocultar la imagen


Pulse  en el mando a distancia. La imagen se oculta pero el sonido no se modifica.

Cuando la función Ocultación de la imagen está activada, el indicador  (ocultación de la imagen) del televisor se ilumina en azul.



Para cancelar la función Ocultación de la imagen







Pulse cualquier botón (excepto los botones correspondientes al sonido) en el mando a distancia.

Función Screen Memo

 La función Screen Memo permite congelar temporalmente una imagen de la pantalla y examinarla. Esto es útil para revisar y tomar notas de la información que aparece en la pantalla, como una dirección de correo electrónico o una receta.

Para utilizar la función Screen Memo

Cuando aparezca en la pantalla la imagen que desea congelar, pulse  en el mando a distancia. Vuelva a pulsar  para cancelar la función Screen Memo y volver a la imagen normal del televisor.


-  • Si cambia la fuente de entrada o el canal, la función Screen Memo se cancela.
- Cuando la función Screen Memo está activada, la imagen permanece fija en la pantalla, pero el sonido continúa reproduciéndose.
- Cuando la función Screen Memo está activada, los botones **MENU**,  (Form. pantalla),  (Modo de Imagen),  (Teletexto) y  (NexTView) no funcionan.
- La función Screen Memo se cancela transcurridos 5 minutos para evitar la retención de imágenes (KE-P42M1 solamente).
- La función Screen Memo se cancela si se pulsa el botón  (ocultación imagen) durante Screen Memo (KE-P42M1 solamente).


Teletexto

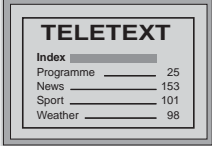
i El teletexto es un servicio de información que ofrecen la mayoría de canales de televisión. La página de índice del servicio de teletexto (normalmente la página 100) ofrece información sobre el uso de dicho servicio. Para ejecutar el teletexto, utilice los botones del mando a distancia, tal como se indica a continuación.

A Compruebe que utiliza un canal (emisora de televisión) con una señal intensa. De lo contrario, pueden producirse errores en el teletexto.

Para activar el teletexto

Después de seleccionar el canal de televisión que ofrece el servicio de teletexto que desea ver, pulse .

i Cada vez que pulse , la pantalla cambiará cíclicamente en este orden: Modo Teletexto → Modo Superponer teletexto → Modo Televisión → Modo Teletexto → (repetir).



TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Para seleccionar una página del teletexto


Utilice los botones numéricos para introducir los tres dígitos correspondientes al número de página.

- Si comete algún error, vuelva a escribir el número de página.
- Si el contador de la pantalla no se detiene, indica que la página deseada no está disponible. En tal caso, introduzca otro número de página.



Para acceder a la página anterior o a la página siguiente

Pulse **PROG +** () o **PROG -** ()

Para superponer el teletexto en el televisor

Durante la visualización del teletexto, pulse . Pulse de nuevo este botón para cancelar el modo de teletexto.



Para congelar una página del teletexto

Algunas páginas de teletexto contienen subpáginas que se abren automáticamente. Para detenerlas, pulse  / . Pulse de nuevo este botón para cancelar la congelación de páginas.


Para revelar información oculta (por ejemplo, respuestas a un concurso)

Pulse  / . Pulse de nuevo este botón para ocultar la información.

Para seleccionar una subpágina

Una página de teletexto puede constar de varias subpáginas. En este caso, el número de página que aparece en la parte superior izquierda cambiará de blanco a verde y aparecerán una o más flechas a su lado. Pulse varias veces  o  en el mando a distancia para ver la página que desea.

Para desconectar el teletexto

Pulse .

Fastext

i El servicio Fastext permite acceder a una página con tan sólo pulsar un botón. Si Fastext está activado en el modo de teletexto, aparece un menú codificado con colores en la parte inferior de la página del teletexto. Pulse el botón de color (rojo, verde, amarillo o azul) para acceder a la página correspondiente.

NexTView*

* En función de la disponibilidad del servicio.



NexTView es una guía electrónica de programas en pantalla que proporciona información sobre la programación de distintas emisoras de televisión.

Puede buscar información por temas (deportes, arte, etc.) o por fechas.



Cuando esté viendo el servicio NexTView, puede que aparezcan caracteres erróneos en la pantalla si el idioma que se utiliza en el servicio NexTView no es el mismo que el del televisor. Para solucionar este problema, seleccione la opción "Idioma" del menú "Configuración" y ajuste el mismo idioma que el que se utiliza en el servicio NexTView. Asimismo, seleccione la opción "País" del menú "Configuración" y establezca el país o región en el que se ofrece el servicio NexTView (consulte la página 40).

Visualización de NexTView

- 1 Seleccione un canal de televisión que ofrezca el servicio NexTView. En este caso, tan pronto como la información esté disponible, aparecerá la indicación "NexTView" en la pantalla.
 - 2 Para acceder al servicio de NexTView, existen dos tipos distintos de presentación, en función del porcentaje de información disponible.
 - a) **Presentación tipo "Listado de programas"**

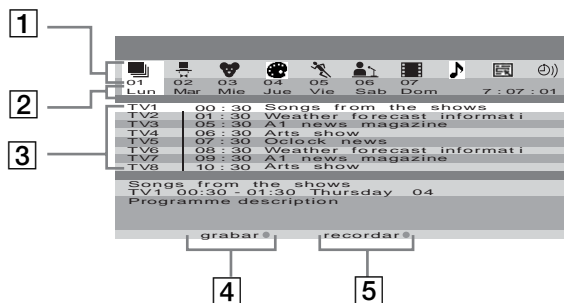
Mientras está viendo la televisión, y después de que aparezca la indicación "NexTView" en color naranja en la pantalla, pulse en el mando a distancia para acceder a la presentación "Listado de programas" (consulte la figura 1 en la página 48).
 - b) **Presentación tipo "Resumen"**

Mientras está viendo la televisión y siempre que esté disponible más del 50% de la información de NexTView (no siempre se puede acceder al 100% de los datos, dependiendo de la zona geográfica), aparece la indicación "NexTView" en negro en la pantalla. A continuación, pulse en el mando a distancia para acceder a la presentación tipo "Resumen" (consulte la figura 2 en página 48).
- Cuando acceda al servicio de NexTView, en la esquina inferior izquierda de la pantalla se mostrará el porcentaje de datos de NexTView disponibles. Una vez que haya accedido a este servicio, el porcentaje de datos disponibles no se incrementará.
- 3 Para navegar por NexTView:
 - Para moverse hacia la derecha o hacia la izquierda, pulse o .
 - Para moverse hacia arriba o hacia abajo, pulse o .
 - Para confirmar una selección, pulse **OK**.
 - 4 Para salir de NexTView, pulse en el mando a distancia.

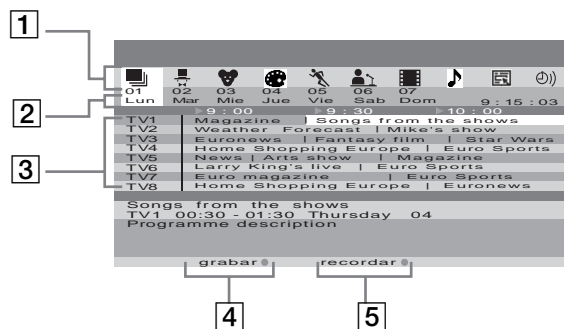
ES

(continúa)

Presentación tipo “Listado de programas” (figura 1)




Presentación tipo “Resumen” (figura 2)



- 1 **Iconos de los distintos temas**
Consulte “Leyenda de iconos” en la página 49.
- 2 **Fecha**
- 3 **Listado de programas**

- 4 **Grabar**
Esta función solamente está disponible si el televisor está conectado a una videograbadora que dispone de las funciones SmartLink y programación mediante temporizador. Si desea grabar el programa seleccionado, pulse el botón rojo del mando a distancia.

- 5 **Recordar**
Si desea que el televisor le advierta en el momento en que empiece a emitirse el programa que ha seleccionado, pulse el botón verde del mando a distancia. A la hora prevista para la emisión del programa, aparecerá en la pantalla un mensaje recordándole que el programa está a punto de emitirse.

-  Las opciones “Grabar” y “Recordar” aparecerán en la pantalla cuando seleccione un programa, pero no aparecerán en el caso de que esté viendo el servicio NexTVView en un canal de televisión que no disponga de dicho servicio.
- Las opciones “Grabar” y “Recordar” no estarán disponibles si el programa que ha seleccionado ya ha comenzado.

Leyenda de iconos



Lista completa de selección

Se muestra toda la información de los programas por hora y por orden de canal (emisora de televisión).



Espectáculos



Infantil



Artes



Deportes



Noticias



Películas



Música



Selección de canales

En el caso de que el proveedor de NexTVView envíe información de más de ocho canales diferentes de televisión, puede seleccionar ocho de ellos para crear su propia lista. Después de haber creado su lista personal, siempre podrá recuperar la lista original. Para recuperarla, seleccione “Auto ▶” pulsando en el mando a distancia.



Lista de recordatorio


Muestra una lista con todos los programas (hasta un máximo de cinco programas) que ha seleccionado para recordárselos.

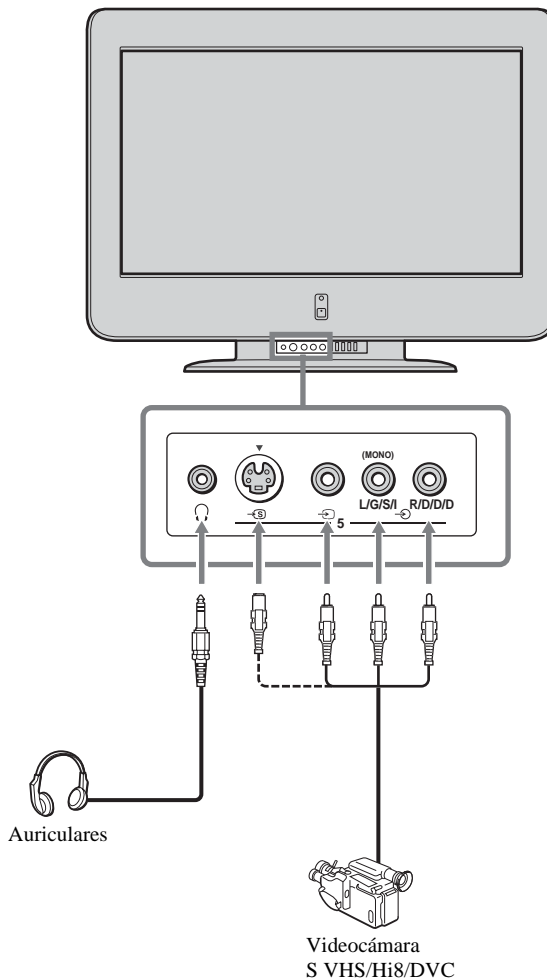
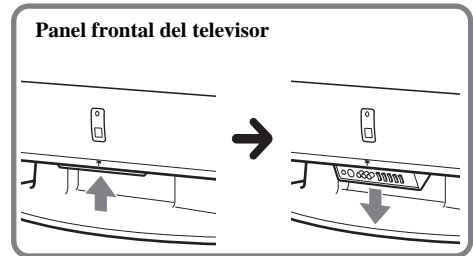
Información complementaria

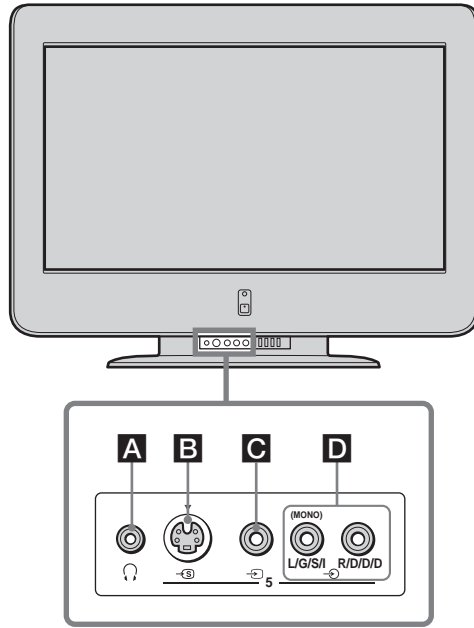
Conexión de equipo opcional

i Siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación, puede conectar a su televisor una amplia gama de equipos opcionales. (No se suministran los cables de conexión.)

Conexión a la parte frontal del televisor

i Para abrir el panel desplegable del televisor, deslice la puerta del panel hacia arriba justo debajo de la marca  hasta que oiga un clic y se abra la puerta.



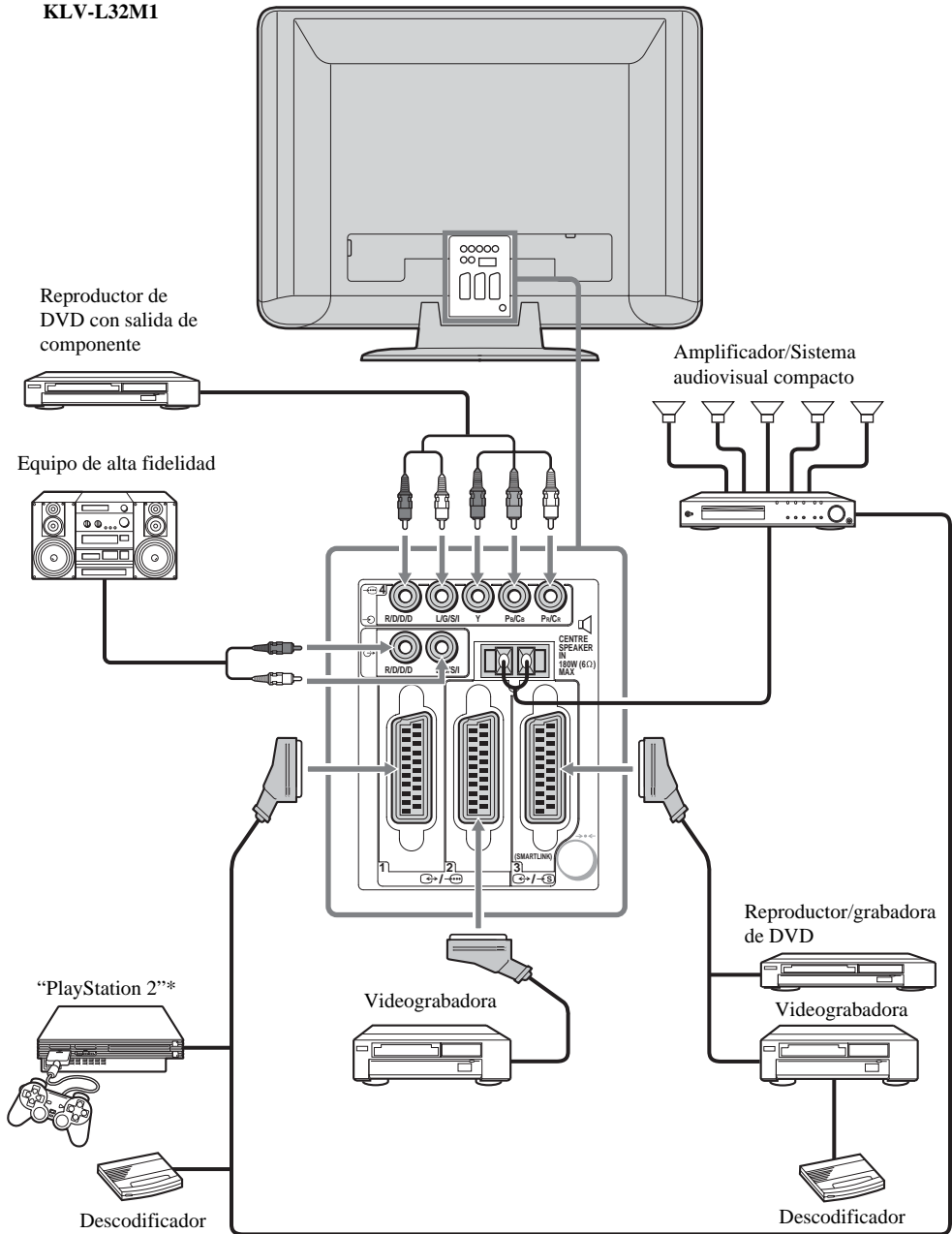


- A** : Toma de auriculares
- B** : Toma de entrada de S vídeo AV5
- C** : Toma de entrada de vídeo AV5
- D** : Tomas de entrada de audio AV5

- i** • Para evitar la presencia de ruido en la imagen, no conecte ningún equipo externo a los conectores **B** y **C** al mismo tiempo.
- Aunque los auriculares estén conectados al televisor, podrá oír el sonido por los altavoces del mismo.

Conexión a la parte posterior del televisor

KL V-L32M1



* “PlayStation 2” es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.

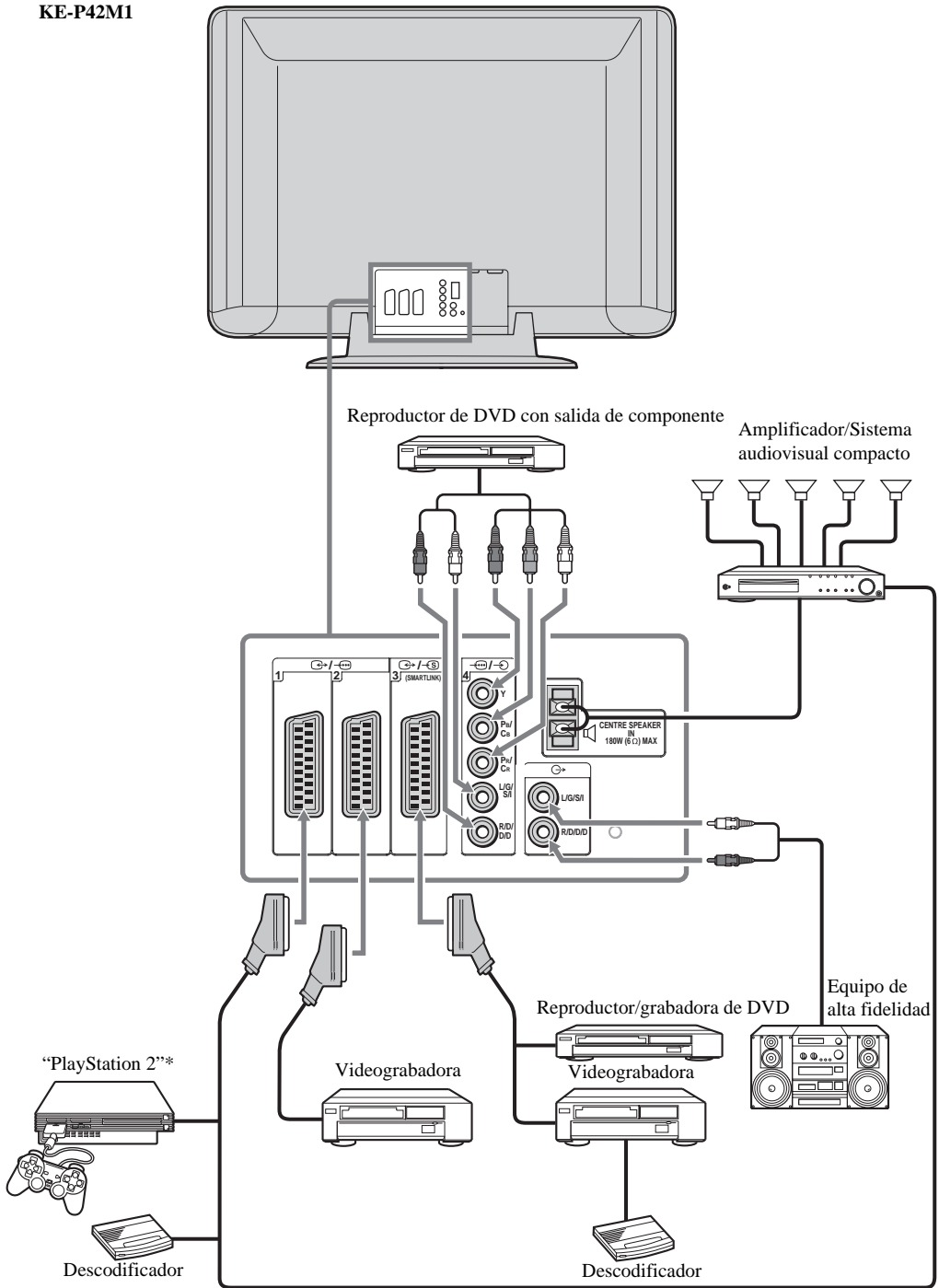
* “PlayStation” es una marca comercial de Sony Computer Entertainment, Inc.




No conecte un Descodificador al Euroconector 2.



Cuando conecte o desconecte un equipo opcional como un amplificador de audio, compruebe que esté apagado antes de conectarlo o desconectarlo.



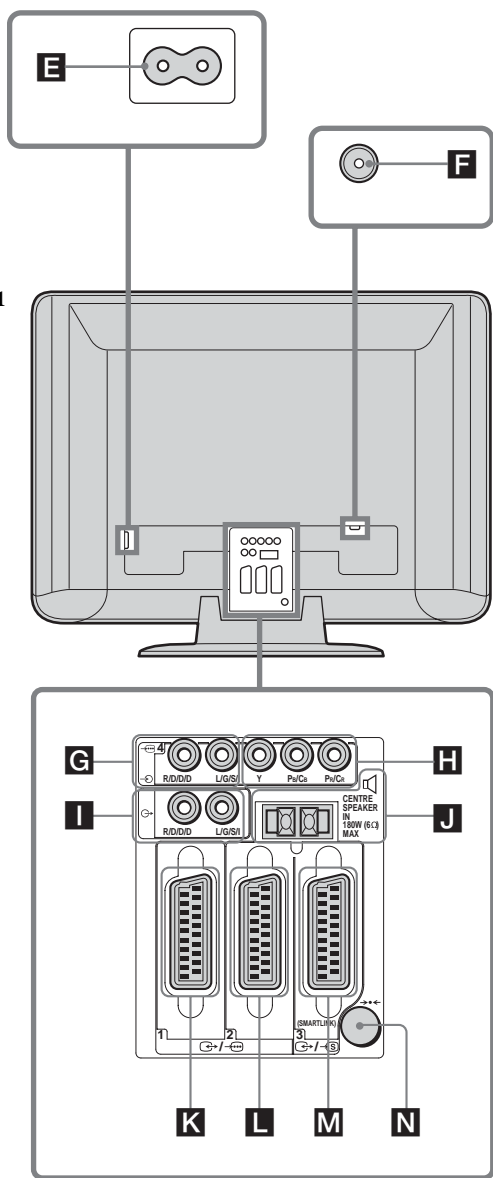
- * "PlayStation 2" es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.
- * "PlayStation" es una marca comercial de Sony Computer Entertainment, Inc.

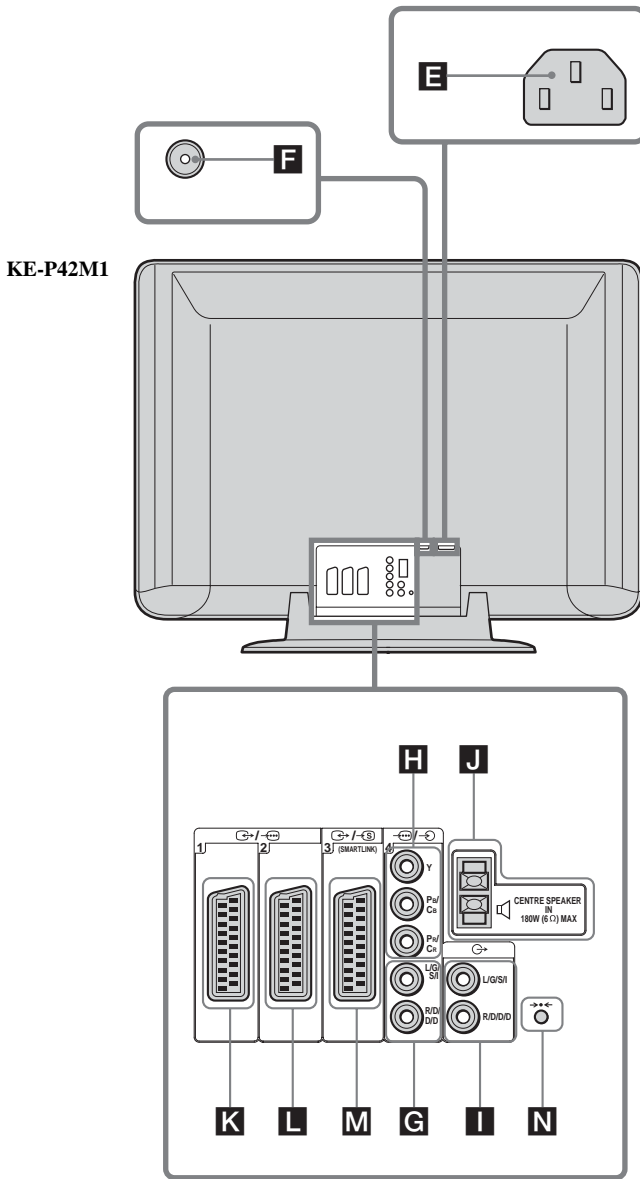
i No conecte un Descodificador al Euroconector  2.

⚠ Cuando conecte o desconecte un equipo opcional como un amplificador de audio, compruebe que esté apagado antes de conectarlo o desconectarlo.

(continúa)

KL V-L32M1





- E** Conecte el cable de alimentación suministrado.
- F** Conecte el cable coaxial suministrado.
- G** 4: Tomas de entrada de audio AV4
- H** 4: Tomas AV4 Y P_B/C_B P_R/C_R
- I** 4 : Tomas de salida de audio

- J** Terminales CENTRE SPEAKER IN
- K** 1: Euroconector AV1
El euroconector AV1 emite la señal de vídeo desde el sintonizador del televisor.
- L** 2: Euroconector AV2
El euroconector AV2 emite todas las señales de vídeo del televisor (no sólo desde el sintonizador del televisor).
- M** 3: Euroconector AV3 (SmartLink)
- N** : Botón de inicio automático

Tenga en cuenta que algunos tipos de cable Euroconector no se pueden acoplar al conector del televisor.


(continúa)



Conexión de una videgrabadora

Para conectar una videgrabadora, consulte “Conexión de una antena y de una videgrabadora” en la página 26. Le recomendamos que conecte la videgrabadora mediante un cable Euroconector. Si no lo tiene, sintonice la señal de prueba de la videgrabadora en el número de programa de televisión “0” mediante la opción “Sintonía Manual”. Para obtener más detalles sobre cómo programar manualmente estos preajustes, consulte el paso A de la página 42.





Consulte el manual de instrucciones de la videgrabadora para saber cómo localizar el canal de salida de la misma.

Conexión de una videgrabadora o de una grabadora de DVD compatibles con SmartLink



 SmartLink es un enlace directo entre el televisor y una videgrabadora o grabadora de DVD. Para obtener más información sobre SmartLink, consulte el manual de instrucciones de la videgrabadora o de la grabadora de DVD.



Si utiliza una videgrabadora o una grabadora de DVD compatibles con SmartLink, conecte una u otra al Euroconector  3 () utilizando un cable Euroconector.


Si conecta una grabadora de DVD a las tomas Y, PB/CB, PR/CR de  4 ()

Algunas grabadoras de DVD pueden presentar un formato de señal de componente. Si desea recibir la señal de componente, conecte la grabadora de DVD a las tomas Y, PB/CB, PR/CR de  4 () y las tomas de entrada de audio  4 () .

Conexión de un descodificador



Si ha conectado un descodificador al Euroconector  3 () o a través de una videgrabadora conectada a este Euroconector



Seleccione la opción “Sintonía Manual” del menú “Configuración” y, después de introducir la opción “Descodificador”, seleccione “Sí” (mediante  o ). Repita esta operación para cada una de las señales codificadas.

 Dependiendo del país o región que haya seleccionado en la opción “País”, puede que esta opción no esté disponible (consulte la página 40).

Conexión de un equipo de audio externo


Para escuchar el sonido del televisor en un equipo de alta fidelidad

Conecte el equipo de alta fidelidad a las tomas de salida de audio  () si desea amplificar el sonido del televisor. A continuación, utilizando el sistema de menús, seleccione el menú “Características” y ajuste “Altavoz” en “No” (consulte la página 38).

 Cuando encienda o apague el televisor, baje el volumen del equipo de alta fidelidad conectado a las tomas de salida de audio  .

Si el volumen está demasiado alto, dicho equipo podría dañarse.

Cómo utilizar los terminales CENTRE SPEAKER IN

Puede conectar la salida central de un amplificador externo a los terminales CENTRE SPEAKER IN () del televisor. El sonido de un altavoz central, como un altavoz envolvente de 5.1 canales, se reproducirá en los altavoces del televisor. Utilice el sistema de menús para seleccionar el menú “Características” y ajuste “Altavoz” en “Central” (consulte la página 38).

Utilización de equipos opcionales

- 1 Conecte el equipo al conector apropiado del televisor, según se indica en las páginas 50 a 56.
- 2 Encienda el equipo conectado.
- 3 Para ver las imágenes del equipo conectado, pulse el botón / varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca el símbolo de entrada correcto en la pantalla.

Símbolo	Señales de entrada
1, 2 o 3	• Señal de entrada de audio/vídeo a través del Euroconector K , L o M .
1 o 2	• Señal de entrada RGB a través del Euroconector K o L . Este símbolo sólo aparece si previamente se ha conectado una fuente RGB.
3	• Señal de entrada de S vídeo a través del Euroconector M .
4	• Señal de entrada de componente a través de las tomas Y, Pb/Cb, Pr/Cr H y señal de entrada de audio a través de G .
5	• Señal de entrada de vídeo a través de la toma fonográfica C y señal de entrada de audio a través de D .
5	• Señal de entrada de S vídeo a través de la toma de entrada de S vídeo B y señal de entrada de audio a través de D .

ES

- 4 Pulse el botón del mando a distancia para regresar a la imagen normal de televisión.

- El euroconector / 1 (**K**) emite la señal de vídeo solamente desde el sintonizador del televisor.
- El euroconector / 2 (**L**) emite todas las señales de vídeo del televisor (no sólo desde el sintonizador del televisor).

Para equipos monoaurales

Conecte el conector fonográfico a la toma L/G/S/I y pulse / varias veces hasta que el símbolo de entrada 5 o 5 aparezca en la pantalla.

Seleccione el menú “Ajuste del Sonido” y ajuste “Sonido Dual” en “A” (consulte la página 35).

Configuración del mando a distancia para una videgrabadora o un DVD

El mando a distancia está ajustado de forma predeterminada para controlar las funciones básicas de este televisor Sony, la mayoría de DVD y videgrabadoras Sony cuando se instalan por primera vez las pilas. Para controlar videgrabadoras y DVD de otras marcas importantes y ciertos modelos de videgrabadoras Sony, realice los siguientes pasos:

i Antes de empezar, busque el código de tres dígitos correspondiente a la marca de su videgrabadora o DVD en la lista de la página 59. En aquellas marcas en las que exista más de un número de código, introduzca el primero de ellos.

1 Pulse repetidamente el botón del selector de equipo en el mando a distancia hasta que se encienda la luz verde en la posición deseada, DVD o VCR (para la videgrabadora).

! Si el selector de equipo está en la posición TV, no se guardará ningún código.

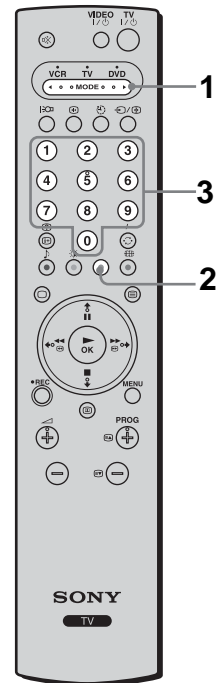
2 Antes de que la luz verde se apague, mantenga pulsado durante aproximadamente seis segundos el botón amarillo hasta que la luz verde empiece a parpadear.

3 Mientras la luz verde está parpadeando, introduzca los tres dígitos del código de la marca (consulte la página 59) mediante los botones numéricos del mando a distancia.

i Si el código seleccionado se ha introducido correctamente, se encenderán momentáneamente los tres indicadores de luz verde.

4 Encienda la videgrabadora o el DVD y compruebe que las funciones principales son operativas.

- !**
- Si el equipo o alguna de las funciones no pueden utilizarse, compruebe si ha introducido correctamente el código, o bien pruebe con el siguiente código que tenga asignado esa marca (consulte la página 59).
 - Los códigos memorizados podrían borrarse si las pilas disponen de poca energía y no se reemplazan en unos pocos minutos. Si esto ocurre, repita los pasos anteriores. En el interior de la tapa de las pilas hay pegada una pequeña etiqueta donde puede anotar sus códigos de marca.
 - No están codificadas todas las marcas, ni todos los modelos de cada marca.



Lista de marcas de videgrabadoras		Lista de marcas de DVD	
Marca	Código	Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309, 362	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
LG	332, 338	MAGNAVOX	009, 028, 023, 024, 016, 003
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	MATSUI	013, 016
MATSUI	356, 357	MICROMEDIA	009
MITSUBISHI	346, 347	MITSUBISHI	010
ORION	328	ONKYO	022
PANASONIC	321, 323	OPTINUS	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	PANASONIC	018, 027, 020, 002
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
SANYO	335, 336	PIONEER	004
SHARP	324	RCA	005
THOMSON	319, 350	SAMSUNG	011, 014
TOSHIBA	337	SANYO	007
		SHARP	019, 027
		THOMSON	012
		TOSHIBA	003
		YAMAHA	018, 027, 020, 002

* Si la videgrabadora o el DVD de AIWA no funciona aunque introduzca el código de AIWA, pruebe con el código de SONY.

Especificaciones

Monitor:

(KLV-L32M1)

Requisitos de alimentación:

ca de 220 a 240 V, 50 Hz

Tamaño de la pantalla:

32 pulgadas

Aprox. 80,0 cm medida diagonalmente

Resolución de la pantalla:

1.366 puntos (horizontal) × 768 líneas (vertical)

Consumo: 145 W

Consumo en modo de espera:

0,6 W o inferior

Dimensiones (an × al × prf):

Aprox. 835 × 670,5 × 287,5 mm (con pedestal)

Aprox. 835 × 603,5 × 110 mm (sin pedestal)

Peso: Aprox. 19,7 kg (con pedestal)

Aprox. 17,4 kg (sin pedestal)

(KE-P42M1)

Requisitos de alimentación:

ca de 220 a 240 V, 50 Hz

Tamaño de la pantalla:

42 pulgadas

Aprox. 107,4 cm, medida diagonalmente

Resolución de la pantalla:

852 puntos (horizontal) × 480 líneas (vertical)

Consumo: 365 W

Consumo en modo de espera:

0,6 W o inferior

Dimensiones (an × al × prf):

Aprox. 1.075 × 826 × 312 mm (con pedestal)

Aprox. 1.075 × 750 × 110 mm (sin pedestal)

Peso: Aprox. 45 kg (con pedestal)

Aprox. 39,5 kg (sin pedestal)

Sistema de panel:

(KLV-L32M1)

Panel LCD (pantalla de cristal líquido)

(KE-P42M1)

Monitor de pantalla de plasma

Sistema de televisión:

En función del país o región que haya seleccionado:

B/G/H, D/K, L, I

Sistema de color:

PAL, SECAM

NTSC 3,58, 4,43 (sólo entrada de vídeo)

Antena:

Terminal externo de 75 ohmios para VHF/UHF

Cobertura de canales:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69

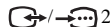
L: F2-F10, B-Q, F21-F69

I: UHF B21-B69

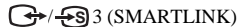
Terminales:



Euroconector de 21 pines (norma CENELEC) con entradas de audio/vídeo, entrada RGB y salida de audio/vídeo de televisión.



Euroconector de 21 pines (norma CENELEC) con entradas de audio/vídeo, entrada RGB y salida de audio/vídeo.



Euroconector de 21 pines (norma CENELEC) con entrada de audio/vídeo, entrada de S vídeo y salida de seleccionable audio/vídeo e interfaz SmartLink.



Y: 1 Vp-p, 75 ohmios, 0,3 V sincronización negativa

PB: 0,7 Vp-p, 75 ohmios

Pr: 0,7 Vp-p, 75 ohmios



Entrada de audio (tomas fonográficas)

500 mVrms

Impedancia: 47 kilo ohmios



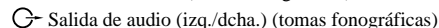
Entrada de S vídeo (mini DIN de 4 pines)



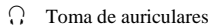
Entrada de vídeo (toma fonográfica)



Entrada de audio (tomas fonográficas)



Salida de audio (izq./dcha.) (tomas fonográficas)



Toma de auriculares



CENTRE SPEAKER IN:

Máx. 180 W (6 ohmios)

Salida de sonido:

10,0 W + 10,0 W

Accesorios suministrados:

- Mando a distancia
RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1)
RM-Y1002 (KE-P42M1) (1)
- Pilas de tamaño AA (tipo R6) (2)
- Cable coaxial (1)
- Cable de alimentación (tipo C-6) (1)
- Cable de alimentación (tipo BF) (1)
- Los cables de alimentación Tipo BF, pueden no ser suministrados dependiendo del país.
- Paño de limpieza (KE-P42M1 solamente) (1)
- Tornillos de la abrazadera (2)
- Soporte de enchufe (KE-P42M1 solamente) (1)

Accesorio opcional:

- Soporte mural de montaje SU-LW1 (KLV-L32M1 solamente)
- Soporte mural de montaje SU-PW2 (KE-P42M1 solamente)
- Soporte de televisor SU-PG3


Otras características:

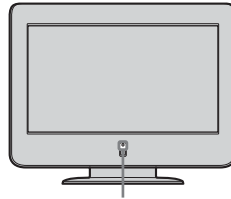
- Teletexto, Fastext
- Temporizador de desconexión y conexión automática
- SmartLink (enlace directo entre el televisor y una videograbadora o grabadora de DVD compatible. Para obtener más información sobre SmartLink, consulte el manual de instrucciones de la videograbadora o de la grabadora de DVD.)
- Detección automática del sistema de televisión
- Autoformato
- Screen Memo
- NexTVView (en función de la disponibilidad del servicio)
- Ocultación de imágenes (KE-P42M1 solamente)


El sistema de recepción de señales de estos televisores, cumplen la normativa requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.



Solución de problemas

Función de autodiagnóstico

Este televisor dispone de una función de autodiagnóstico. Si el televisor tiene algún problema, el indicador  (encendido/apagado/espera) parpadeará en rojo varias veces. Anotar la duración de los parpadeos y el intervalo entre ellos le servirá de ayuda para informar a su distribuidor o al centro de servicio técnico Sony del estado del televisor.









Indicador  (encendido/apagado/espera) (parpadeando en rojo)

- 1 Mida la duración de los parpadeos del indicador  (encendido/apagado/espera) y cuándo deja de parpadear. Por ejemplo, el indicador parpadea durante dos segundos, deja de parpadear un segundo y vuelve a parpadear durante dos segundos.
- 2 Pulse el interruptor  (encendido/apagado) del televisor para apagarlo, desconecte el cable de alimentación e informe a su distribuidor o al centro de servicio técnico Sony del tipo de parpadeo del indicador (duración e intervalo).














ES




Problemas y soluciones

-  • A continuación se ofrecen algunas soluciones sencillas para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido.
- Si los problemas persisten, haga que personal de servicio especializado revise el televisor. Nunca abra el aparato usted mismo.

Problema	Posibles soluciones
No hay imagen.	
No hay imagen (la pantalla aparece oscura) ni sonido.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la conexión de la antena.• Conecte el televisor a la toma de corriente y pulse el interruptor  (encendido/apagado) del mismo.• Si el indicador  (encendido/apagado/espera) se ilumina en rojo, pulse TV I/ en el mando a distancia.
El televisor se apaga automáticamente (entra en el modo de espera).	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la función de desconexión automática está activada (página 44).• Si no se recibe señal o no se realizan operaciones en el modo televisor durante 10 minutos, el televisor cambia automáticamente al modo de espera.
Ausencia de imagen o de información de menús del equipo conectado al Euroconector.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el equipo opcional está encendido y pulse / varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de entrada correcto.• Compruebe la conexión entre el equipo opcional y el televisor.

(continúa)

Problema	Posibles soluciones
Imagen deficiente/Imagen inestable	
Imagen doble o imagen fantasma	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las conexiones de la antena y del cable. • Compruebe el emplazamiento y la dirección de la antena.
En la pantalla sólo aparece nieve y ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la antena está rota o doblada. • Compruebe si la antena ha superado su tiempo de vida útil (de tres a cinco años de uso en condiciones normales, de uno a dos años en la costa).
Aparecen líneas de puntos o rayas	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga el televisor alejado de fuentes de ruido de origen eléctrico como, por ejemplo, coches, motocicletas o secadores de pelo.
Los programas en color se ven en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste de la Imagen" y, a continuación, seleccione "Preestablecido" para recuperar los valores de fábrica (página 33). • Si ajusta la opción "Ahorro energía" en "Reducir", los colores de la imagen pueden quedar atenuados (página 38).
No hay color o el color es irregular cuando se visualiza una señal procedente de las tomas Y, Pb/Cb, Pr/Cr de  4.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la conexión de las tomas Y, Pb/Cb, Pr/Cr de  4. • Asegúrese de que las tomas Y, Pb/Cb, Pr/Cr de  4 están apoyadas firmemente sobre sus respectivas tomas de corriente.
Se ven algunos pequeños puntos negros o puntos brillantes en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> • La imagen de la pantalla está compuesta por píxeles. Los pequeños puntos negros y brillantes (píxeles) en la pantalla no indican un fallo de funcionamiento.
En la pantalla aparece una retención de imagen (imagen residual). (KE-P42M1 solamente)	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Protección pantalla" en el menú "Características" y ajuste la opción "Campo blanco" en "Sf" para reducir la retención de la imagen.
La pantalla parpadea al encender el televisor (KE-P42M1 solamente).	<ul style="list-style-type: none"> • Esta característica es propia del monitor de pantalla de plasma, por lo que no se trata de un fallo de funcionamiento.
La imagen es demasiado brillante.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste de la Imagen" y, a continuación, seleccione "Modo". Seguidamente, seleccione el modo de imagen deseado (página 33).
Ruido de imagen (rayas)	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la antena se ha conectado mediante el cable coaxial suministrado. • Mantenga el cable de la antena alejado de los demás cables de conexión. • No utilice cables bifilares de 300 ohmios, ya que podrían causar interferencias.
La imagen no es buena (saturación de blanco) cuando se visualiza una señal procedente del Euroconector  /  3.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la señal de salida del equipo conectado al Euroconector  /  3 no sea una señal RGB. Si es una señal RGB, conecte el equipo al Euroconector  /  1 o  /  2.
La imagen y el sonido están distorsionados.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si alguno de los equipos opcionales conectados está instalado enfrente o junto al televisor. Cuando instale un equipo opcional, deje un espacio razonable entre éste y el televisor.
Sonido entrecortado durante la reproducción o la grabación de un vídeo.	<ul style="list-style-type: none"> • El cabezal del vídeo produce interferencias. Sitúe la videgrabadora alejada del televisor. • Deje un espacio de 30 cm entre la videgrabadora y el televisor para evitar el ruido. • No coloque la videgrabadora enfrente o junto al televisor.
Imagen defectuosa o ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura), pero el sonido es bueno.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste de la Imagen" y, a continuación, seleccione "Preestablecido" para recuperar los valores de fábrica (página 33). • Si el indicador  (ocultación de la imagen) se ilumina en azul, pulse  (ocultación de la imagen) en el mando a distancia (KE-P42M1 solamente).
Imagen ruidosa al ver un canal de televisión.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Sintonía Manual" en el menú "Configuración" y ajuste "AFT" (Sintonización fina automática) para obtener una mejor recepción de la imagen (página 43). • Mediante el sistema de menús, ajuste la opción "Reductor Ruido" (Reductor de ruido) en el menú "Ajuste de la Imagen" para reducir el ruido en la imagen (página 33).

Problema	Posibles soluciones
Imagen distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el teletexto.	<ul style="list-style-type: none"> • Apague cualquier equipo conectado al Euroconector de la parte posterior del televisor.
Aparecen caracteres incorrectos al visualizar el teletexto.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione las opciones “Idioma” y “País” en el menú “Configuración” y ajuste el idioma y el país o región en el que visualiza el teletexto (página 40). Para idiomas cirílicos, recomendamos seleccionar Rusia si su propio país o región no figura en la lista.
Aparecen caracteres incorrectos al visualizar NexTVView.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione las opciones “Idioma” y “País” en el menú “Configuración” y ajuste el idioma y el país o región desde el que se ofrece NexTVView (página 40).
No se pueden seleccionar algunas fuentes de entrada.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menú, seleccione la opción “Etiquetado de AV” del menú “Configuración” y cancele el ajuste “Omitir” de la fuente de entrada.
No hay sonido/Sonido con ruido.	
Buena calidad de imagen, pero no hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón  +/- o  (Silenciado) en el mando a distancia. • Compruebe que la opción “Altavoz” está ajustada en “Principal” en el menú “Características” (página 38).
Ruidos en el sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la antena se ha conectado mediante el cable coaxial suministrado. • Mantenga el cable de la antena alejado de los demás cables de conexión. • No utilice cables bifilares de 300 ohmios, ya que podrían causar interferencias.
El elemento del menú no aparece.	<ul style="list-style-type: none"> • Algunos elementos no se pueden seleccionar dependiendo de la señal y de otros ajustes. Consulte las instrucciones de cada elemento de menú.
Se oye un ruido extraño.	
La caja del televisor cruje.	<ul style="list-style-type: none"> • Los cambios de la temperatura ambiente provocan ocasionalmente que la caja del televisor se dilate o se contraiga, lo que puede originar ligeros ruidos. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El televisor hace tictac.	<ul style="list-style-type: none"> • Al encender el televisor se activa un circuito eléctrico en su interior. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El televisor emite un zumbido.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede producirse un sonido por una sobretensión al encender el televisor. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el mando a distancia está configurado adecuadamente para el aparato que está utilizando (videgrabadora, televisor o DVD). • Si el mando a distancia no puede controlar la videgrabadora o DVD a pesar de que se haya configurado correctamente en uno u otro, vuelva a introducir el código indicado, tal como se explica en “Configuración del mando a distancia para una videgrabadora o un DVD” (página 58). • Sustituya las pilas.
El indicador  (encendido/apagado/espera) del televisor parpadea.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte “Función de autodiagnóstico” (página 61) y póngase en contacto con el centro de servicio técnico Sony más cercano.



Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

Guida rapida all'uso
Istruzioni per l'uso

IT

AVVERTIMENTO

- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Nell'apparecchio sono presenti pericolose tensioni elevate. Non aprire l'apparecchio. Per gli interventi di manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Introduzione

Complimenti per l'acquisto del presente televisore a colori con schermo LCD/PDP Sony.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro.

Simboli utilizzati nel presente manuale



..... Informazioni importanti.



..... Informazioni su una funzione.

1, 2 Sequenza delle istruzioni.



..... I tasti in grigio del telecomando indicano quali tasti occorre premere per seguire la sequenza delle istruzioni.



..... Indica il risultato delle istruzioni seguite.

Se non diversamente specificato, le figure utilizzate nel presente manuale si riferiscono al modello KLV-L32M1.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IN BASE ALL'ARTICOLO 2 PARAGRAFO B DEL D.M. 26.03.1992

Si dichiara che gli TV mod. KLV-L32M1 e KE-P42M1 sono stati fabbricati in Giappone nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26.03.92 ed in particolare sono conformi alle prescrizioni dell'articolo 1 dello stesso D.M.

Ministero delle Comunicazioni
KLV-L32M1 N.010208/098283/S/T
KE-P42M1 N.010209/098282/S/T

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che gli apparecchi sono stati fabbricati in conformità all'Art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicata nel paragrafo 3 dell'allegato A. al D.M. 26.06.85 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.87 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA

1. Bande di frequenza:

Low VHF	E2 - C	Freq. da 48,25 a 82,25 MHz Compreso Canale C
	S01 - S2	Freq. da 69,25 a 112,25 MHz
	S3 - S10	Freq. da 119,25 a 168,25 MHz
High VHF	E5 - E12	Freq. da 175,25 a 224,25 MHz
	S11 - S20	Freq. da 231,25 a 294,25 MHz
Hyperband	S21 - S36	Freq. da 303,25 a 423,25 MHz
	S37 - S41	Freq. da 431,25 a 463,25 MHz
UHF	E21 - E69	Freq. da 471,25 a 855,25 MHz

2. Frequenza intermedia: Multi - Standard FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio I: 33,4 MHz
FI-Audio II: 33,16 MHz

3. Oscillatore locale: Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale.

Indice

<i>Guida rapida all'uso</i>	4
--	---

<i>Istruzioni per l'uso</i>	13
--	----

Informazioni sulla sicurezza	13
Precauzioni	18

Panoramica

Presentazione dei tasti e degli indicatori del televisore	21
Presentazione dei tasti del telecomando	23

Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando	25
Collegamento di un'antenna e di un videoregistratore	26
Per evitare che il televisore cada	29

Operazioni preliminari

Accensione e sintonizzazione automatica del televisore	30
--	----

Sistema di menu

Introduzione al sistema di menu e relativo uso	32
Regolazione Immagine	33
Regolazione Audio	34
Controllo Schermo	36
Caratteristiche	38
Impostazione	40

Altre funzioni

Timer di spegnimento	44
Funzione di disattivazione dell'immagine (solo KE-P42M1)	44
Screen Memo	45
Televideo	46
NextTVView	47

Informazioni aggiuntive

Collegamento di apparecchi opzionali	50
Uso di apparecchi opzionali	57
Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD	58
Caratteristiche tecniche	60
Guida alla soluzione dei problemi	61

Guida rapida all'uso

Complimenti per l'acquisto del presente prodotto Sony.

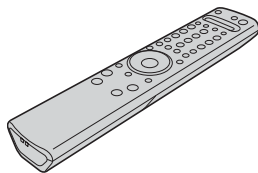
Leggendo attentamente quanto riportato nella presente guida, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Inserire le pile nel telecomando.
- Collegare un'antenna, un videoregistratore e un cavo di alimentazione al televisore.
- Selezionare la lingua per le schermate dei menu.
- Selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore.
- Sintonizzare il televisore.
- Modificare l'ordine dei canali.

1

Verifica degli accessori in dotazione

Telecomando
RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1) o
RM-Y1002 (KE-P42M1) (1):



Pile formato AA
(tipo R6) (2):



Cavo coassiale (1):



Non rimuovere i nuclei in ferrite.

Cavo di alimentazione
(tipo C-6) (1):
KLV-L32M1

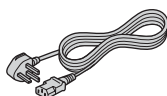
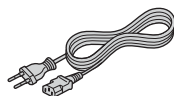


KE-P42M1

Cavo di alimentazione
(tipo BF) (1):
KLV-L32M1



KE-P42M1



Se l'apparecchio viene utilizzato al di fuori del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.

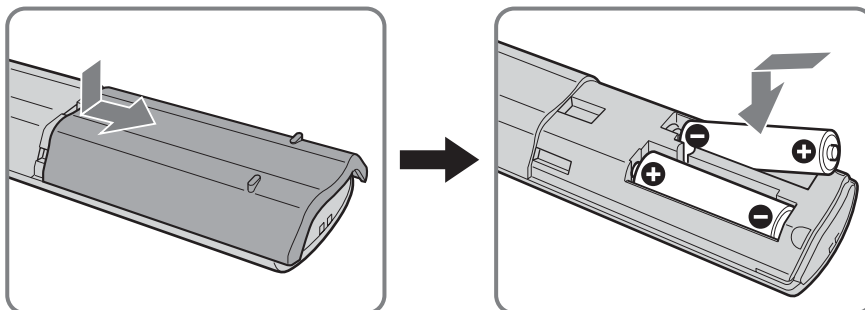


- Se l'apparecchio viene utilizzato all'interno del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.
- Questi cavi dell'alimentazione potrebbero non essere in dotazione, in funzione del paese di destinazione.

Panno di pulizia (solo KE-P42M1) (1)
Viti di arresto (2)
Portapresa (solo KE-P42M1) (1)


2 *Inserimento delle pile nel telecomando*

- ⚠ • Assicurarsi di inserire le pile in dotazione rispettando la polarità corretta.
- Ricordarsi di smaltire le pile usate in modo tale da rispettare l'ambiente.
- Non utilizzare tipi di pila diversi o pile usate insieme a pile nuove.



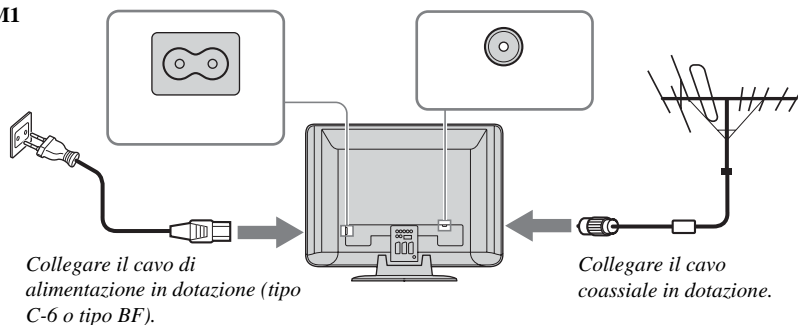
3 Collegamento di un'antenna, un videoregistratore e un cavo di alimentazione al televisore

- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, vedere a pagina 4).
- Per il collegamento di un'antenna, utilizzare il cavo coassiale in dotazione.

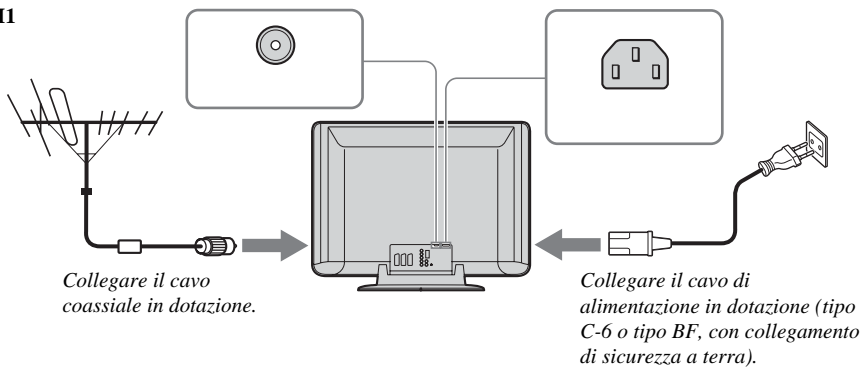
 Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica domestica, accertarsi di avere completato tutti i collegamenti.

Collegamento di un'antenna

KLV-L32M1

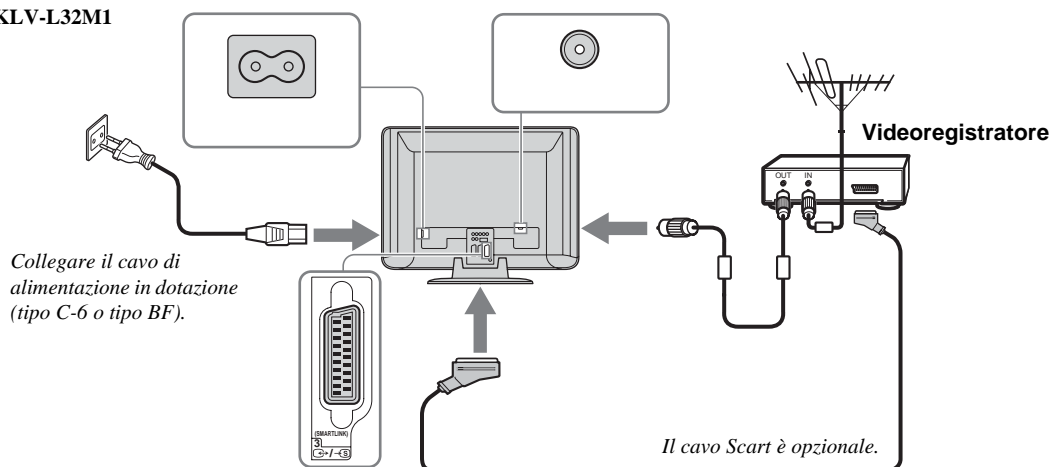


KE-P42M1

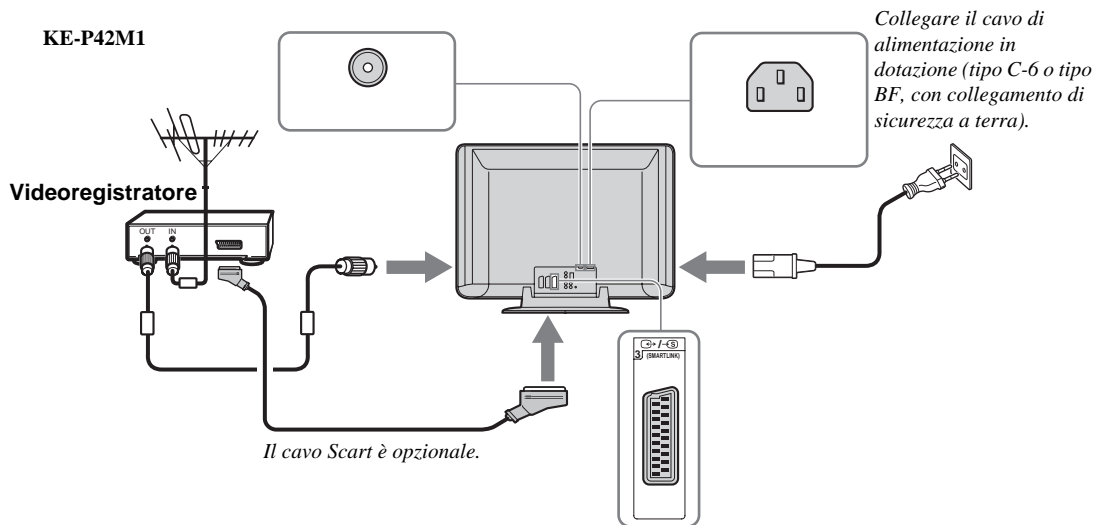


Collegamento di un videoregistratore dotato di antenna

KLV-L32M1



KE-P42M1



- Per ulteriori informazioni relative al collegamento di un videoregistratore, consultare “Collegamento di apparecchi opzionali” a pagina 50.
- Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.

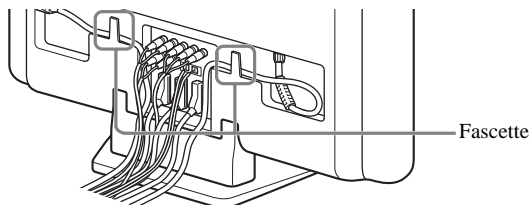
(continua)

4 Sistemazione dei cavi (solo KLV-L32M1)

i È possibile riporre i cavi nella parte posteriore del televisore.

Sistemare il cavo di alimentazione e il cavo coassiale, quindi fissarli al televisore mediante le fascette.

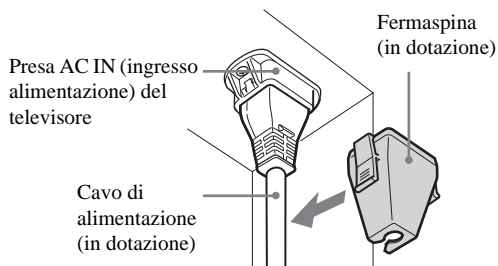
i Per installare il cavo coassiale, fare riferimento all'illustrazione.



4 Inserimento della spina del cavo di alimentazione (solo KE-P42M1)

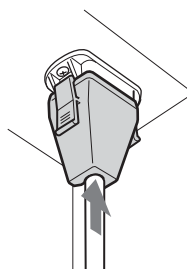
i È necessario inserire saldamente la spina del cavo di alimentazione nella presa AC IN del televisore.

1 Applicare l'apposito fermaspina (in dotazione) al cavo di alimentazione.



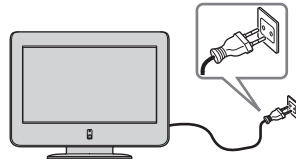
2 Agganciare alla presa AC IN fino ad udire uno scatto.


i Per scollegare il cavo di alimentazione, tirare verso il basso il fermaspina premendo su entrambi i lati, quindi estrarre la spina.

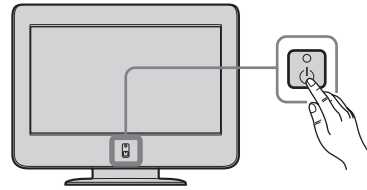


5 *Accensione del televisore*

- 1 Collegare il televisore alla rete elettrica domestica (220–240 V CA, 50 Hz).



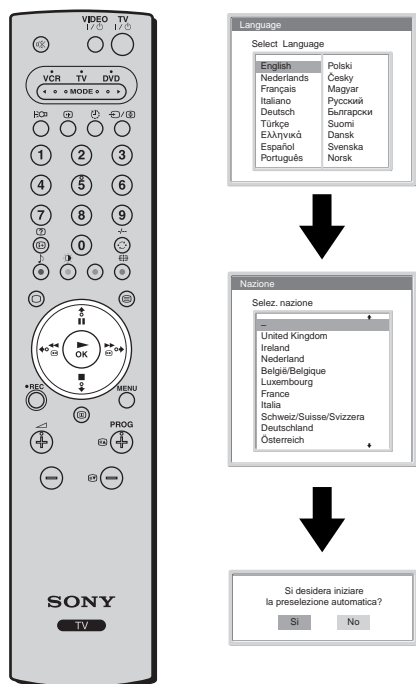
- 2 Premere l'interruttore  (alimentazione) sul televisore per accenderlo.



(continua)

6 Selezione della lingua per i menu a schermo e del paese/della regione

Per eseguire varie operazioni, il presente televisore dispone di menu a schermo. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, è possibile selezionare la lingua desiderata per i menu a schermo, nonché il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore.



Quando il televisore viene acceso per la prima volta, il menu **Language** viene visualizzato automaticamente sullo schermo (avvio automatico).

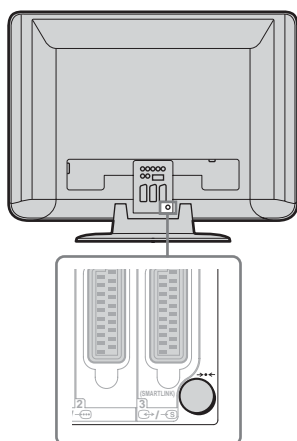
- 1 Premere **↓**/**↑**/**←** o **→** sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere **OK** per confermare la selezione. Una volta effettuata tale impostazione, tutti i menu vengono visualizzati nella lingua selezionata.
- 2 Il menu **Nazione** viene visualizzato automaticamente sullo schermo. Premere **↓** o **↑** per selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

i Se il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore non sono riportati nell'elenco, selezionare “-” al posto di un paese/una regione.

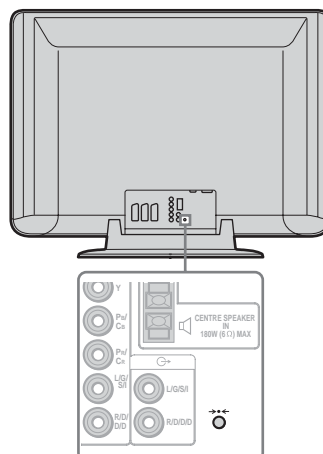
Il menu **Auto Preselez.** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

i Per eseguire l'avvio automatico in un secondo momento, premere **↔↔↔** sul pannello posteriore del televisore.

KLV-L32M1



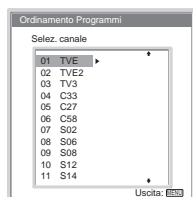
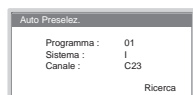
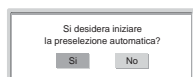
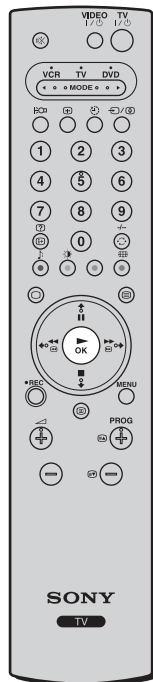
KE-P42M1



7

Sintonizzazione automatica del televisore

Per ricevere i canali (trasmissioni televisive), è necessario sintonizzare il televisore. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, il televisore ricerca e memorizza automaticamente tutti i canali disponibili.



- 1 Premere **OK** per selezionare **Sì**.
- 2 Il televisore avvia la ricerca e la memorizzazione di tutti i canali disponibili.



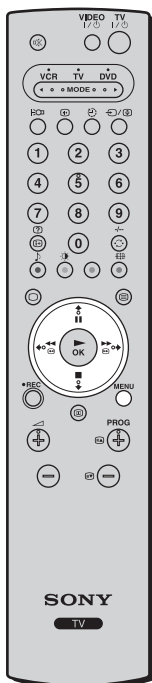
- Tale procedura potrebbe richiedere alcuni minuti. Attendere che la procedura venga completata senza premere alcun tasto. Diversamente, la sintonizzazione automatica non viene eseguita in modo corretto.
- Se durante il processo di sintonizzazione automatica non viene individuato alcun canale, viene visualizzato automaticamente sullo schermo un altro menu che richiede di collegare l'antenna. Collegare l'antenna (vedere a pagina 6), quindi premere **OK**. Il processo di sintonizzazione automatica viene avviato di nuovo.

Una volta completata la sintonizzazione automatica, il menu **Ordinamento Programmi** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

8

Modifica dell'ordine di programma dei canali

Seguendo le istruzioni riportate di seguito, è possibile modificare l'ordine in cui i canali vengono visualizzati sullo schermo.

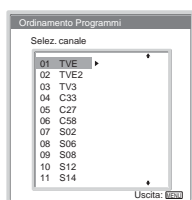


A) Se si desidera mantenere inalterato l'ordine di sintonizzazione dei canali



Premere **MENU** per uscire dal menu e tornare allo schermo televisivo normale.

B) Se si desidera memorizzare i canali in un ordine diverso



- 1 Premere **▼** o **▲** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale che si desidera spostare, quindi premere **▶**.
- 2 Premere **▼** o **▲** per selezionare la nuova posizione del numero di programma per il canale selezionato, quindi premere **◀**.

i Il canale selezionato passa alla nuova posizione di programma e gli altri canali si spostano di conseguenza.



- 3 Ripetere i punti 1 e 2 per spostare altri canali.
- 4 Premere **MENU** per uscire dal menu e tornare allo schermo televisivo normale.

 *Il televisore è pronto per essere utilizzato.*

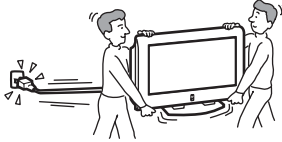
Istruzioni per l'uso

Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza

Cavo di alimentazione

Durante lo spostamento dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione. Non spostare l'apparecchio con il cavo di alimentazione collegato, in quanto il cavo stesso potrebbe danneggiarsi provocando incendi o scosse elettriche. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato, farlo controllare immediatamente da personale di assistenza qualificato.



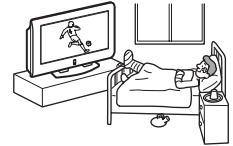
Installazione

L'installazione alla parete del presente apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato. Un'installazione errata dell'apparecchio potrebbe rappresentare un pericolo.



Ambienti medici

Non collocare l'apparecchio in luoghi in cui sono in uso apparecchiature mediche, in quanto potrebbe causare problemi di funzionamento alle apparecchiature stesse.



Trasporto

- Prima di trasportare l'apparecchio, scollegare tutti i cavi.
- Se l'apparecchio viene trasportato a mano, sollevarlo come illustrato a destra. Poiché il coperchio posteriore fuoriesce facilmente, l'apparecchio potrebbe cadere danneggiandosi o causando gravi ferite.
- Durante il trasporto dell'apparecchio, non sottoporlo a urti o vibrazioni eccessive, in quanto potrebbe cadere e danneggiarsi o causare gravi ferite.
- Durante il trasporto dell'apparecchio ai fini di una riparazione o di uno spostamento, utilizzare l'imballaggio originale.
- Il trasporto dell'apparecchio richiede l'intervento di due o più persone.



IT

(continua)

Installazione e spostamento

Ventilazione

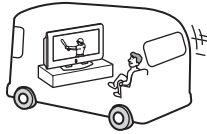
Non coprire in alcun caso le prese di ventilazione del rivestimento dell'apparecchio, in quanto si potrebbero verificare surriscaldamenti e incendi. Se non è garantita una ventilazione adeguata, l'apparecchio potrebbe accumulare polvere e sporczia al suo interno. Per ottenere una ventilazione adeguata, osservare quanto riportato di seguito:



- Non installare l'apparecchio appoggiandolo sulla parte posteriore o sui lati.
- Non installare l'apparecchio in posizione capovolta.
- Non installare l'apparecchio su un ripiano o in un mobiletto.
- Non posizionare l'apparecchio su tappeti o letti.
- Non coprire l'apparecchio con tessuti quali tende o oggetti quali giornali e simili.

Veicoli o soffitto

Non installare l'apparecchio all'interno di veicoli, in quanto il movimento potrebbe provocare la caduta dell'apparecchio stesso causando ferite. Non installare l'apparecchio al soffitto.



Acqua e umidità

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, ad esempio vicino a vasche o docce. Inoltre, non esporlo a pioggia, umidità o fumo, in quanto si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui è possibile la presenza di insetti.



Accessori opzionali

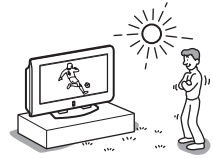
Se l'apparecchio viene installato utilizzando un supporto o una staffa di montaggio a parete, osservare quanto segue. Diversamente, l'apparecchio potrebbe cadere causando gravi ferite.



- Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi di seguire le istruzioni in dotazione con il supporto o la staffa di montaggio a parete.
- Assicurarsi di applicare le staffe in dotazione con il supporto.

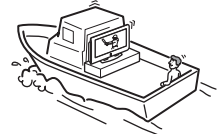
Uso in esterni

Non installare l'apparecchio in esterni. Se l'apparecchio viene esposto alla pioggia, si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche. Se esposto alla luce solare diretta, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi risultando danneggiato.



Imbarcazioni

Non installare l'apparecchio su alcun tipo di imbarcazione, in quanto, se esposto alla salsedine, si potrebbero verificare incendi o danni all'apparecchio stesso.



Per evitare che l'apparecchio cada

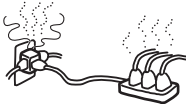
Collocare l'apparecchio su un supporto sicuro e stabile. Non appendere alcunché all'apparecchio. Diversamente, è possibile che l'apparecchio cada dal supporto o dalla staffa di montaggio a parete causando danni o gravi ferite. Non consentire ai bambini di salire sull'apparecchio.



Fonti di alimentazione

Sovraccarichi

Il presente apparecchio è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con alimentazione da 220 a 240 V CA. Non collegare un numero eccessivo di apparecchi alla stessa presa di corrente, onde evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.



Rete elettrica

Non utilizzare una presa di rete inadeguata alla spina in uso. Inserire la spina a fondo nella presa di rete. Diversamente, si potrebbero provocare scintille e incendi. Per la sostituzione delle prese, rivolgersi ad un elettricista.



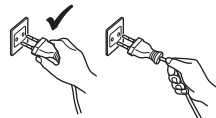
Umidità

Non toccare né collegare/scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, onde evitare il rischio di scosse elettriche.



Protezione del cavo di alimentazione

Scollegare il cavo di alimentazione afferrandolo dalla spina e non dal cavo stesso.



Cablaggio

Durante la sistemazione dei cavi, scollegare il cavo di alimentazione. Durante i collegamenti, per motivi di sicurezza assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.

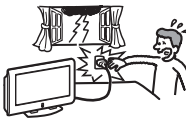
Pulizia

Pulire regolarmente la spina del cavo di alimentazione. Se la spina è ricoperta di polvere ed è esposta a umidità, il relativo isolamento potrebbe deteriorarsi e provocare incendi. Scollegare la spina del cavo di alimentazione e pulirla regolarmente.



Temporali con fulmini

Per motivi di sicurezza, durante i temporali non toccare alcuna parte dell'apparecchio, del cavo di alimentazione o del cavo dell'antenna.



Uso

Danni che richiedono riparazioni

Se la superficie dell'apparecchio si rompe, non toccarla finché non è stato scollegato il cavo di alimentazione. Diversamente, si potrebbero generare scosse elettriche.

Riparazioni

Non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato.



Prese di ventilazione

Non inserire alcunché nelle prese di ventilazione. Se in tali prese vengono inseriti oggetti metallici o infiammabili, si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche.



Umidità e oggetti infiammabili

- Non lasciare che l'apparecchio si bagni né versarvi sopra liquidi di alcun tipo. Se sostanze liquide o oggetti solidi dovessero penetrare all'interno dell'apparecchio, non utilizzarlo onde evitare scosse elettriche o danni all'apparecchio stesso. Rivolgersi immediatamente a personale di assistenza qualificato.
- Per evitare il rischio di incendi, allontanare dall'apparecchio oggetti infiammabili o fiamme libere (ad es., candele).



(continua)

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

Scosse elettriche

Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate onde evitare il rischio di scosse elettriche o di danni all'apparecchio stesso.

Elementi sporgenti

Non installare l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe sporgere. L'installazione dell'apparecchio nei seguenti luoghi potrebbe comportare il rischio di ferite.

- Non eseguire l'installazione in luoghi in cui l'apparecchio potrebbe sporgere, ad esempio ad una colonna o dietro ad una colonna.
 - Non installare l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe causare ferite alla testa.
-

Collocazione

Non collocare l'apparecchio in luoghi caldi, umidi o eccessivamente polverosi. Non installare l'apparecchio in ambienti in cui è possibile la presenza di insetti. Non installare l'apparecchio in luoghi eventualmente soggetti a vibrazioni meccaniche.



Accessori

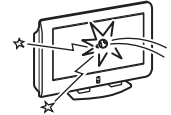
Installare l'apparecchio in modo saldo. Diversamente, potrebbe cadere causando ferite. Onde evitare che l'apparecchio cada, utilizzare nel modo specificato un supporto o altri dispositivi per l'installazione sul pavimento o a parete facendo riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con i suddetti.

Smaltimento dell'apparecchio (solo KLV-L32M1)

- Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici.
 - Lo schermo LCD contiene una piccola quantità di cristalli liquidi e mercurio. Quest'ultimo è utilizzato inoltre nel tubo fluorescente. Per lo smaltimento, attenersi alle normative locali.
-

Rottura del vetro dello schermo

Non colpire l'apparecchio con alcunché. Il vetro dello schermo potrebbe esplodere a causa dell'impatto provocando ferite gravi.



Oli

Non installare l'apparecchio all'interno di ristoranti. Diversamente, la polvere, assorbendo l'olio e penetrando all'interno dell'apparecchio, provocherebbe danni allo stesso.

Corrosione

Se il presente apparecchio viene utilizzato in prossimità del mare, è possibile che la salsedine corroda le relative parti metalliche, causando danni interni, incendi o la riduzione della durata di funzionamento dell'apparecchio stesso. Occorre prendere le dovute precauzioni volte a ridurre l'umidità e la temperatura dell'ambiente di installazione dell'apparecchio.

Pulizia

Durante la pulizia dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione onde evitare il rischio di scosse elettriche.

Collocazione consigliata

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Diversamente, potrebbe cadere causando ferite.



Schermo LCD (solo KLV-L32M1)

- Sebbene lo schermo LCD sia stato prodotto impiegando una tecnologia ad alta precisione con pixel effettivi pari o superiori al 99,99%, è possibile che vengano visualizzati costantemente punti neri o luminosi (rossi, blu o verdi). Ciò costituisce una caratteristica di fabbricazione del pannello LCD e non un problema di funzionamento.
- Non esporre al sole la superficie dello schermo LCD, onde evitare di danneggiarla.
- Non premere o graffiare il filtro anteriore, né collocare oggetti sopra l'apparecchio, onde evitare l'eventuale deformazione delle immagini o il danneggiamento dello schermo LCD.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in un luogo freddo, è possibile che le immagini risultino distorte o più scure del normale. Non si tratta di un problema di funzionamento, bensì di un fenomeno che scompare con l'aumento della temperatura.
- Se vengono visualizzati in modo continuo fermi immagine, è possibile che si presenti un'immagine residua. Tale immagine scompare dopo alcuni istanti.
- Durante l'uso dell'apparecchio, lo schermo e il rivestimento si scaldano. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Lampada a fluorescenza (solo KLV-L32M1)

Come sorgente luminosa, per il presente apparecchio viene utilizzata una speciale lampada a fluorescenza. Se l'immagine sullo schermo diventa più scura, sfarfalla o non viene visualizzata, significa che la lampada a fluorescenza è scarica ed è necessario sostituirla. Per la sostituzione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

Calore

Non toccare la superficie dell'apparecchio, in quanto quest'ultimo continua ad emanare calore anche dopo il relativo spegnimento.

Pulizia della superficie dello schermo

La superficie dello schermo è rifinita con un rivestimento speciale onde evitare intensi riflessi di luce. Assicurarsi di adottare le seguenti precauzioni, onde evitare di danneggiare la finitura.

- Per rimuovere la polvere dalla superficie dello schermo, utilizzare un panno morbido e procedere con delicatezza. Se la polvere persiste, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra diluita. Prima di riutilizzarlo, lavare il panno.
- Non utilizzare spugnette abrasive, detergenti alcalini/acidi, polveri abrasive o solventi forti, quali alcool, benzene o trielina.

Cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, è possibile che si verifichino incendi o che si generino scosse elettriche.

- Non sottoporre a pressione, piegare o attorcigliare eccessivamente il cavo di alimentazione. Diversamente, i fili interni potrebbero scoprirsi o tagliarsi causando un cortocircuito che potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Non convertire né danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione né tirarlo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, assicurarsi di afferrarlo dalla spina.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interromperne l'uso e richiederne uno in sostituzione presso un rivenditore o un centro di assistenza Sony.



Periodi di inutilizzo

Per ragioni ambientali e di sicurezza, si consiglia di spegnere l'apparecchio quando non lo si utilizza invece che lasciarlo in modo di attesa. Scollegarlo dalla presa di rete.



Cablaggio

Prestare attenzione a non inciampare nei cavi, onde evitare di danneggiare l'apparecchio.

Installazione

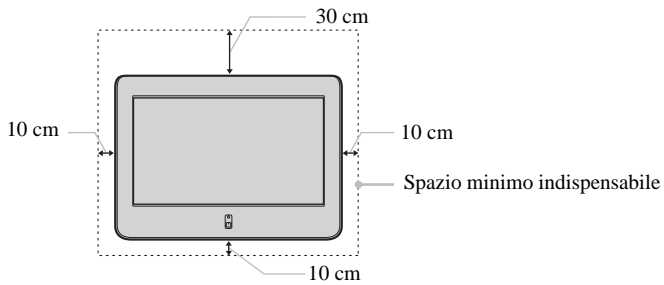
Non installare componenti opzionali eccessivamente vicino all'apparecchio. Mantenere tali componenti ad almeno 30 cm di distanza. Se un videoregistratore viene installato di fronte o accanto all'apparecchio, è possibile che l'immagine risulti distorta.

Precauzioni

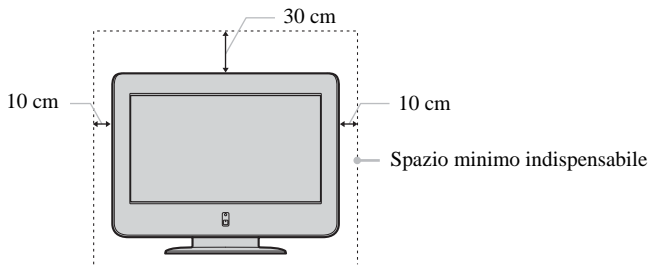
Precauzioni relative alla ventilazione

Lasciare una quantità di spazio sufficiente attorno all'apparecchio. Diversamente, è possibile che la corretta circolazione dell'aria venga impedita causando surriscaldamenti che potrebbero provocare incendi o danni all'apparecchio.

Installazione alla parete

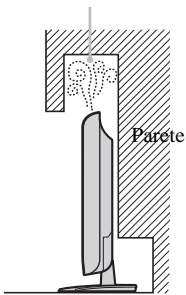


Installazione su un supporto

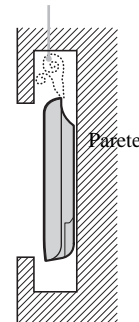


Non installare l'apparecchio come illustrato di seguito:

Circolazione dell'aria bloccata



Circolazione dell'aria bloccata



Posizione adatta alla visione

- Per una visione confortevole dei programmi televisivi, la posizione consigliata è ad una distanza dall'apparecchio pari a 4-7 volte la lunghezza verticale dello schermo.
- Guardare la televisione in condizioni di luce adatta, in quanto condizioni di luce scarsa danneggiano la vista. La vista può inoltre subire danni in seguito alla visione continua per periodi prolungati.

Installazione dell'apparecchio

Utilizzare il supporto o la staffa di montaggio a parete specificati.

- Non installare l'apparecchio in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o di ventole di riscaldamento. Se esposto a temperature estremamente elevate, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi causando la deformazione del rivestimento o problemi di funzionamento dell'apparecchio stesso.
- Per la visione di immagini chiare, non esporre lo schermo a fonti di illuminazione o luce solare dirette. Se possibile, per l'illuminazione utilizzare farette installati al soffitto e rivolti verso il pavimento.
- Anche se spento, l'apparecchio non è scollegato dalla rete elettrica. Per scollegare completamente l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di rete.

Regolazione del volume

- Regolare il volume in modo da non disturbare le persone circostanti, specialmente durante le ore notturne. A tale scopo, si consiglia di chiudere le finestre o utilizzare le cuffie.
- Onde evitare danni all'udito, durante l'uso delle cuffie regolare il volume a livelli moderati.

Telecomando

- Maneggiare il telecomando con cura prestando attenzione a non farlo cadere, calpestarlo o versarvi sopra liquidi di alcun tipo.
- Non collocare il telecomando in prossimità di fonti di calore, né in luoghi soggetti alla luce solare diretta o in stanze umide.

Cura e pulizia della superficie dello schermo dell'apparecchio

Per evitare danni allo schermo, attenersi a quanto riportato di seguito. Non esercitare pressione sullo schermo né graffiarlo con oggetti duri o gettarvi alcunché contro. Diversamente, lo schermo potrebbe subire danni.

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- Dopo avere utilizzato l'apparecchio in modo continuo per un periodo prolungato, non toccare lo schermo in quanto emana calore.
- Si consiglia di evitare, per quanto possibile, di toccare la superficie dello schermo.
- Pulire lo schermo con un panno morbido.
- Non utilizzare alcun tipo di spugnette o polveri abrasive, né solventi quali alcool o benzene. L'uso di tali sostanze e materiali potrebbe danneggiare la superficie dello schermo.

Pulizia del rivestimento

- Prima di procedere alla pulizia del rivestimento, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- Pulire il rivestimento con un panno morbido.
- Si noti che se l'apparecchio viene esposto a solventi volatili quali alcool, trielina, benzina o insetticidi o se rimane a contatto con gomma o vinile per periodi prolungati, il materiale del televisore o il rivestimento dello schermo potrebbero risultare deteriorati.
- Con il passare del tempo, è possibile che nelle prese di ventilazione si accumuli polvere. Per garantire una ventilazione adeguata, si consiglia di rimuovere la polvere periodicamente (una volta al mese) utilizzando un aspirapolvere.

Schermo PDP (Plasma Display Panel) (solo KE-P42M1)

Informazioni sulle immagini

- Sebbene lo schermo PDP sia stato prodotto utilizzando una tecnologia ad alta precisione, è possibile che su di esso vengano visualizzati in modo costante punti neri o luminosi (rossi, blu o verdi), nonché strisce colorate irregolari o fenomeni di luminosità. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Se il presente televisore viene utilizzato nel modo 4:3 per un periodo di tempo prolungato, è possibile che l'area dello schermo 4:3 appaia più scura nel modo 16:9. Per evitare tale problema, utilizzare il modo immagine "Smart" (vedere a pagina 37).

Immagine residue

- Se le immagini descritte di seguito vengono visualizzate per un periodo di tempo prolungato, è possibile che in determinate aree dello schermo si verifichi il fenomeno delle immagini residue, dovuto alle caratteristiche dello schermo PDP.
 - Strisce nere nelle parti superiore e inferiore visualizzate con una sorgente video in formato ampio (immagine Letterbox).
 - Strisce nere nelle parti sinistra e destra visualizzate con una sorgente video in formato 4:3 (trasmissioni televisive).
 - Videogiochi
 - Informazioni a schermo dei DVD
 - Informazioni a schermo di menu, numeri di canale e così via di un apparecchio collegato quale un decodificatore, un modem via cavo, un videoregistratore e così via.

Il rischio che si verifichi tale fenomeno aumenta nel caso in cui il televisore sia impostato sul modo "Live" o su un valore di contrasto elevato. Una volta visualizzata sullo schermo, l'immagine residua non può essere rimossa. Per evitare la formazione di immagini residue, non visualizzare tale tipo di immagine o programma per periodi di tempo prolungati, utilizzare la funzione "Salvaschermo" (pagina 39) oppure ridurre il contrasto impostandolo su un valore inferiore. Le immagini residue possono formarsi inoltre a causa della visualizzazione quotidiana e prolungata dello stesso tipo di immagine o di programma. LA FORMAZIONE DI IMMAGINI RESIDUE NON È COPERTA DALLA GARANZIA SONY.



- Per ridurre il rischio di formazione di immagini residue, il presente televisore è dotato della funzione "Salvaschermo". L'impostazione predefinita della funzione "Orbit" in "Salvaschermo" è "Si" (pagina 39).
- La funzione "Salvaschermo" consente di impedire e di ridurre la formazione di immagini residue. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 39.

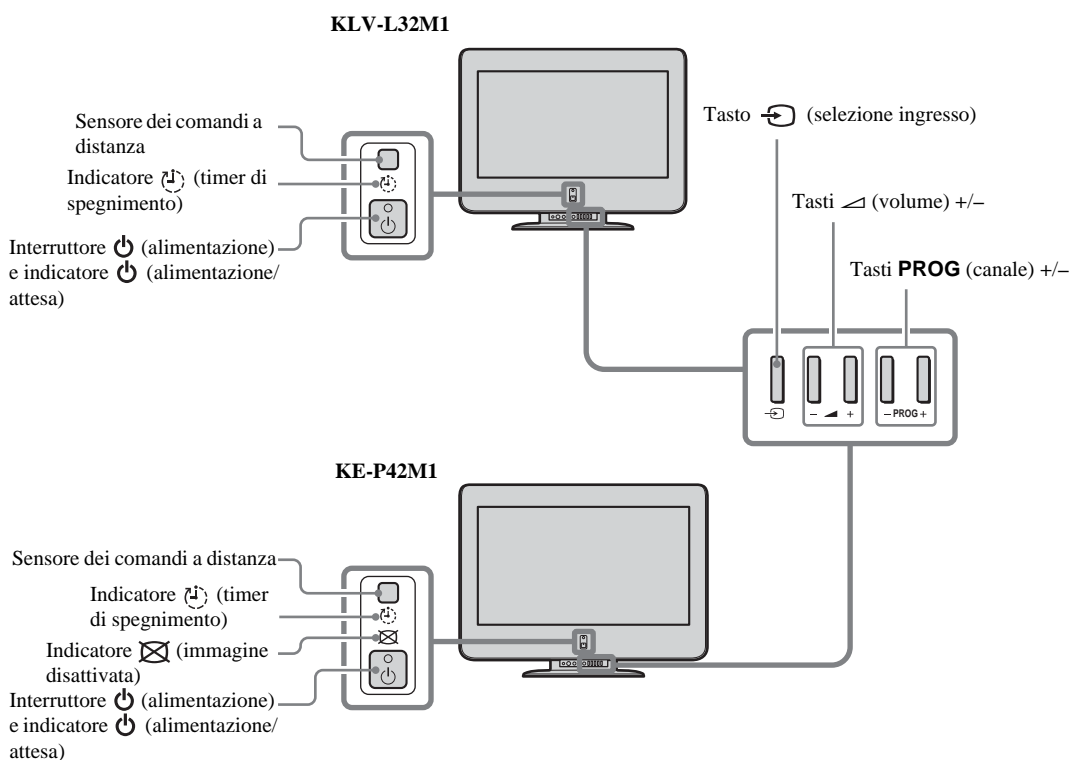
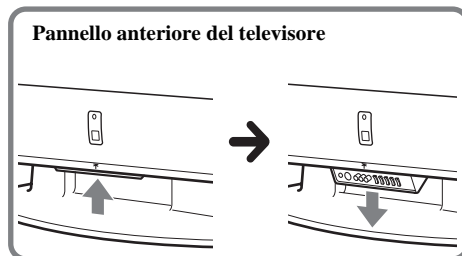
Altitudine

Se utilizzato ad un'altitudine superiore a 1.900 m (pressione atmosferica inferiore a 800 hPa), è possibile che il presente televisore con schermo PDP emetta un lieve disturbo simile ad un ronzio causato dalla differenza tra la pressione atmosferica interna e quella esterna dei pannelli. Non si tratta di un problema di funzionamento e pertanto tale fenomeno non è coperto dalla garanzia Sony. Tale disturbo è una caratteristica propria di tutti gli schermi PDP.

Panoramica

Presentazione dei tasti e degli indicatori del televisore


 Per aprire lo sportellino dei tasti del televisore, spingere lo stesso verso l'alto premendo sotto il simbolo  fino ad udire uno scatto. Il pannello si apre automaticamente.



IT

(continua)


Stato degli indicatori

Indicatore  (alimentazione/attesa) illuminato in verde


L'alimentazione del televisore è attivata.

Indicatore  (alimentazione/attesa) illuminato in rosso

Il televisore si trova in modo di attesa.

Indicatore  (alimentazione/attesa) lampeggia in rosso


È in corso la ricezione di segnali provenienti dal telecomando da parte del televisore.

Indicatore  (alimentazione/attesa) lampeggia più volte in rosso

Si è verificato un problema con il televisore. Per ulteriori informazioni, consultare "Funzione di autodiagnostica" a pagina 61.

Indicatore  (timer di spegnimento) illuminato in rosso

Il televisore è acceso e la funzione di timer di spegnimento attivata. Per ulteriori informazioni, consultare "Timer di spegnimento" a pagina 44.

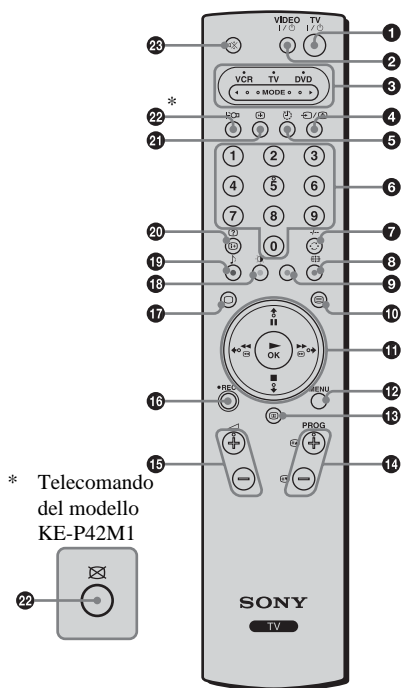
Indicatore  (immagine disattivata) illuminato in blu (solo KE-P42M1)

L'immagine è disattivata, mentre l'audio non viene influenzato. Per disattivare questa funzione, premere di nuovo il tasto. Per ulteriori informazioni, consultare "Funzione di disattivazione dell'immagine (solo KE-P42M1)" a pagina 44.




Per informazioni sui connettori situati sul pannello posteriore del televisore, consultare "Collegamento di apparecchi opzionali" a pagina 50.

Presentazione dei tasti del telecomando



1 Impostazione del televisore sul modo di attesa:

Premere brevemente questo tasto per spegnere il televisore e impostarlo sul modo di attesa (l'indicatore  (alimentazione/attesa) sul televisore si illumina in rosso). Premerlo di nuovo per accendere nuovamente il televisore disattivando il modo di attesa.

Per ridurre il consumo energetico, si consiglia di spegnere completamente il televisore se non è in uso.



Se per 10 minuti non viene ricevuto alcun segnale né eseguita alcuna operazione nel modo TV, il televisore entra automaticamente nel modo di attesa.

2 Attivazione/disattivazione del videoregistratore o del DVD:

Premere questo tasto per attivare o disattivare il videoregistratore o il DVD.

3 Selezione di videoregistratore, televisore o DVD (selettore unità):

Mediante il presente telecomando, oltre al televisore è possibile utilizzare le funzioni principali del videoregistratore o del DVD.

Accendere l'apparecchio che si desidera utilizzare, quindi premere più volte questo tasto per selezionare VCR, TV o DVD. La spia verde posta sopra al tipo di apparecchio selezionato si illumina temporaneamente.



Per sincronizzare il telecomando con il videoregistratore o il DVD, è necessario effettuare alcune impostazioni iniziali. Le impostazioni variano in base al produttore dell'apparecchio in questione. Per ulteriori informazioni, consultare "Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD" a pagina 58.

4 Selezione della sorgente di ingresso:

Premere più volte questo tasto finché sullo schermo non viene visualizzato il simbolo della sorgente di ingresso desiderata.

5 Attivazione della funzione di timer di spegnimento:

Premere questo tasto per impostare il televisore affinché entri automaticamente nel modo di attesa dopo un periodo di tempo specificato. Per ulteriori informazioni, consultare "Timer di spegnimento" a pagina 44.

6 Selezione dei canali:

Premere questo tasto per selezionare i canali.

Per i numeri di programma a due cifre, immettere la seconda cifra entro 2,5 secondi.

7 a) Se è stato selezionato il televisore:

Premere questo tasto per visualizzare l'ultimo canale selezionato (visualizzato almeno per 5 secondi).

b) Se è stato selezionato il videoregistratore:

Per i numeri di programma a due cifre dei videoregistratori Sony, ad esempio 23, premere prima questo tasto, quindi i tasti numerici 2 e 3.

8 Selezione del formato dello schermo:

Premere più volte questo tasto per modificare il formato dello schermo. Per ulteriori informazioni, consultare "Controllo Schermo" a pagina 36.

9 Programmazione del telecomando:

Utilizzare questo tasto per programmare il telecomando per il funzionamento con il videoregistratore o il DVD. Per ulteriori informazioni, consultare "Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD" a pagina 58.



10 Selezione del televideo:

Premere questo tasto per attivare il televideo. Per ulteriori informazioni, consultare "Televideo" a pagina 46.

11 Tasti / / / / OK

a) Se è stato selezionato il televisore:

- Se sullo schermo è visualizzato il menu, impiegare questi tasti per utilizzare il sistema di menu. Per ulteriori informazioni, consultare "Introduzione al sistema di menu e relativo uso" a pagina 32.

- Se il menu è disattivato, premere **OK** per visualizzare una panoramica di tutti i canali televisivi. Quindi premere  o  per selezionare il canale, infine premere **OK** per visualizzare il canale selezionato.

b) Se sono stati selezionati il videoregistratore o il DVD:

Utilizzare questi tasti per controllare le funzioni principali del videoregistratore o del DVD.

(continua)

12 Visualizzazione del sistema di menu:

Premere questo tasto per visualizzare il menu sullo schermo. Premerlo di nuovo per disattivare la visualizzazione del menu.

13 Visualizzazione del servizio NexTVView:

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "NexTVView" a pagina 47.

14 Selezione dei canali:

Premere questi tasti per selezionare il canale precedente o successivo.

15 Regolazione del volume del televisore:

Premere questi tasti per regolare il volume del televisore.

16 Registrazione di programmi mediante il videoregistratore:

Se è stato selezionato il videoregistratore, premere questo tasto per avviare la registrazione di programmi.

17 Selezione del modo TV:

Premere questo tasto per disattivare il televideo o l'ingresso video.

18 Selezione del modo immagine:

Premere più volte questo tasto per cambiare il modo immagine. Per ulteriori informazioni, consultare "Regolazione Immagine" a pagina 33.

19 Selezione dell'effetto audio:

Premere più volte questo tasto per cambiare il tipo di audio utilizzato dal televisore. Per ulteriori informazioni sui tipi di audio disponibili, consultare "Regolazione Audio" a pagina 34.

20 Visualizzazione delle informazioni a schermo:

Premere questo tasto per visualizzare tutti gli indicatori a schermo. Premerlo di nuovo per disattivare la visualizzazione.

21 Attivazione della funzione Screen Memo:

Premere questo tasto per mantenere temporaneamente sullo schermo l'immagine corrente. Per ulteriori informazioni, consultare "Screen Memo" a pagina 45.

22 (KLV-L32M1)


Attivazione della funzione di risparmio energetico:

Premere questo tasto per attivare la funzione di risparmio energetico. "Risp. Energ." viene visualizzato sullo schermo per alcuni secondi. Premere di nuovo questo tasto per annullare l'operazione. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Caratteristiche" a pagina 38.

(KE-P42M1)





Disattivazione dell'immagine:

Premere questo tasto per disattivare la visualizzazione dell'immagine. Viene disattivata solo l'immagine, mentre l'audio non viene influenzato. Premere di nuovo questo tasto per annullare l'operazione. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Funzione di disattivazione dell'immagine (solo KE-P42M1)" a pagina 44.

* Sul telecomando del modello KE-P42M1, questo tasto è contrassegnato dal simbolo .

23 Disattivazione dell'audio:

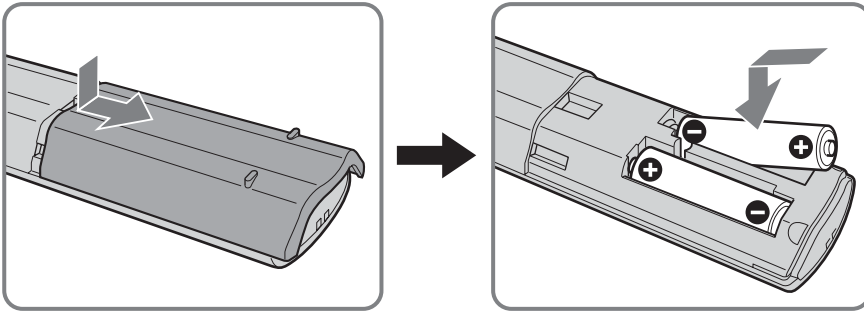
Premere questo tasto per disattivare l'audio del televisore. Premerlo di nuovo per riattivare l'audio.

 I tasti colorati (ad eccezione dei tasti **TV I**/ e **VIDEO I**/) vengono utilizzati sia per le funzioni del televisore che per le operazioni del televideo. Vengono inoltre utilizzati i tasti con simboli verdi (ad eccezione del tasto ). Per ulteriori informazioni, consultare "Televideo" a pagina 46.

Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando

- ⚠ • Assicurarsi di inserire le pile in dotazione rispettando la polarità corretta.
- Ricordarsi di smaltire le pile usate in modo tale da rispettare l'ambiente.
- Non utilizzare tipi di pila diversi o pile usate insieme a pile nuove.



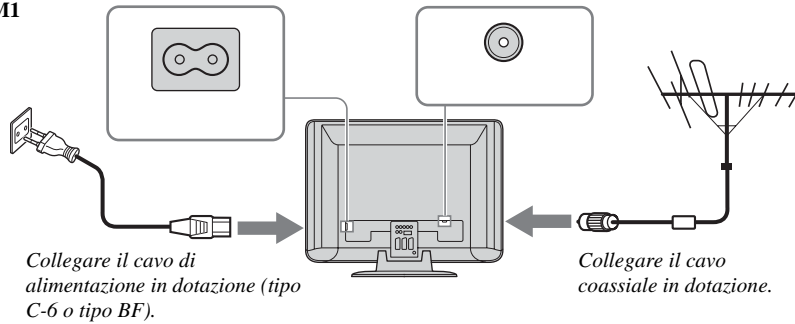
Collegamento di un'antenna e di un videoregistratore

- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, vedere a pagina 4).
- Per il collegamento di un'antenna, utilizzare il cavo coassiale in dotazione.

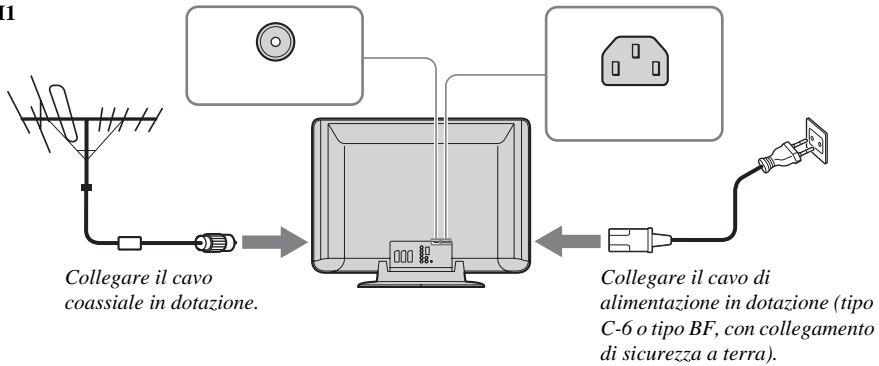
⚠ Non effettuare il collegamento alla rete elettrica domestica prima di avere completato tutti i collegamenti.

Collegamento di un'antenna

KLV-L32M1

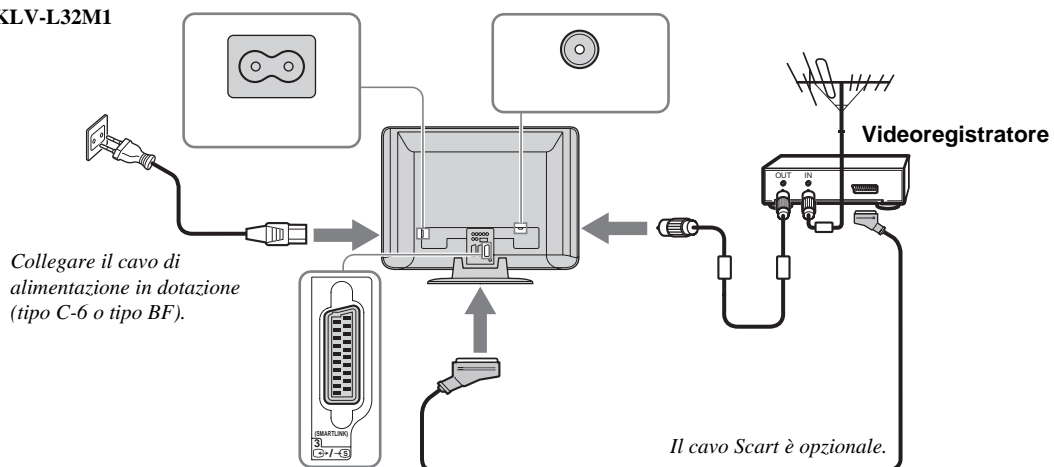


KE-P42M1

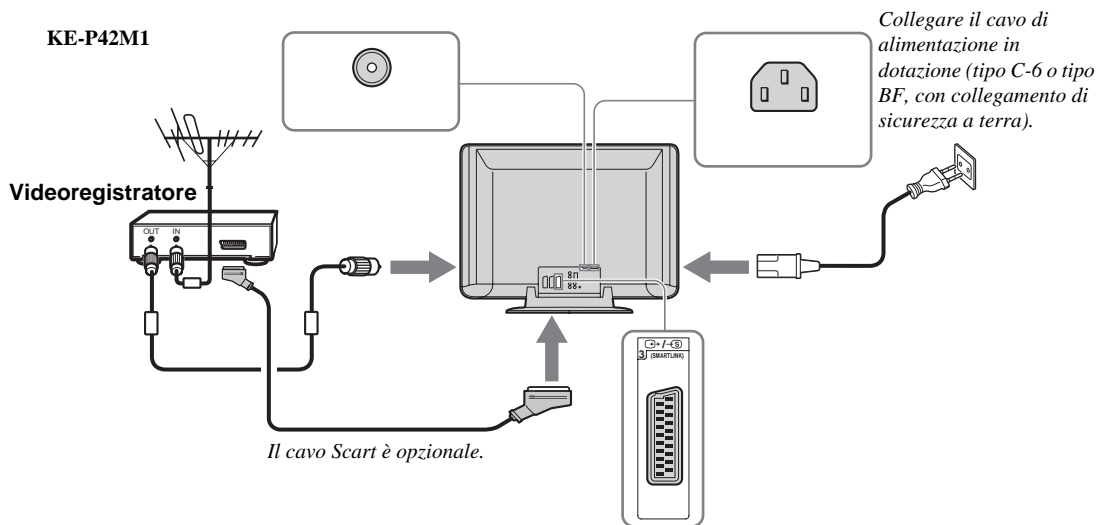


Collegamento di un videoregistratore dotato di antenna

KLV-L32M1



KE-P42M1



- Per ulteriori informazioni relative al collegamento di un videoregistratore, consultare “Collegamento di apparecchi opzionali” a pagina 50.
- Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.

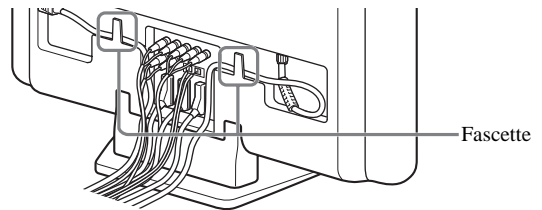
(continua)

Sistemazione dei cavi (solo KLV-L32M1)

i È possibile riporre i cavi nella parte posteriore del televisore.

Sistemare il cavo di alimentazione e il cavo coassiale, quindi fissarli al televisore mediante le fascette.

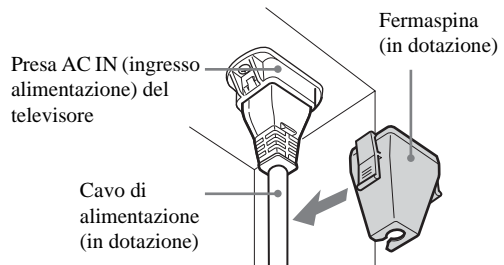
i Per installare il cavo coassiale, fare riferimento all'illustrazione.



Inserimento della spina del cavo di alimentazione (solo KE-P42M1)

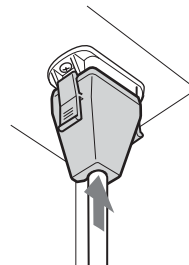
i È necessario inserire saldamente la spina del cavo di alimentazione nella presa AC IN del televisore.

1 Applicare l'apposito fermaspina (in dotazione) al cavo di alimentazione.



2 Agganziare alla presa AC IN fino ad udire uno scatto.

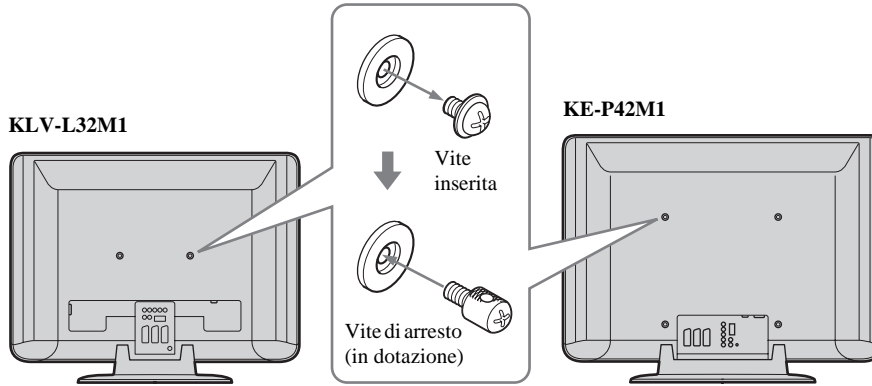
i Per scollegare il cavo di alimentazione, tirare verso il basso il fermaspina premendo su entrambi i lati, quindi estrarre la spina.



Per evitare che il televisore cada

i Una volta completati i collegamenti dell'antenna e degli altri apparecchi, assicurarsi di applicare le viti di arresto in dotazione alla parte posteriore del televisore, quindi fare passare una corda o una catena resistenti e fissarli ad una parete o ad una colonna.

- 1** Rimuovere una delle due viti dalla parte posteriore del televisore, quindi inserire la vite di arresto in dotazione nell'apposito foro.



- 2** Ripetere le operazioni del punto 1 per installare l'altra vite di arresto.
- 3** Applicare saldamente una corda o una catena resistenti a ciascuna vite di arresto, quindi fissare la corda/catena ad una parete o ad una colonna.

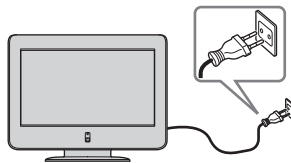
Operazioni preliminari


Accensione e sintonizzazione automatica del televisore

i Alla prima accensione del televisore, sullo schermo viene visualizzata una serie di menu che consente di effettuare quanto segue: 1) selezionare la lingua da utilizzare per i menu a schermo, 2) selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore, 3) ricercare e memorizzare tutti i canali disponibili (trasmissioni televisive), 4) modificare l'ordine di visualizzazione dei canali (trasmissioni televisive) sullo schermo.


Tuttavia, se in seguito occorre modificare le suddette impostazioni, a tale scopo è possibile selezionare l'opzione appropriata nel menu "Impostazione" (vedere a pagina 40).

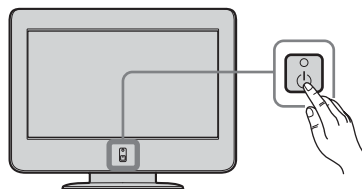
- 1** Collegare il televisore alla rete elettrica domestica (220 – 240 V CA, 50 Hz).







- 2** Premere l'interruttore  (alimentazione) sul televisore per accenderlo.

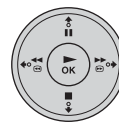
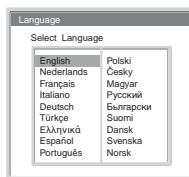
Quando il televisore viene acceso per la prima volta, il menu **Language** viene visualizzato automaticamente sullo schermo (avvio automatico).

- i** Per eseguire l'avvio automatico in un secondo momento, premere  sul pannello posteriore del televisore.





- 3** Premere  /  /  o  sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

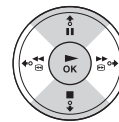
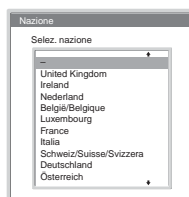
Una volta effettuata tale impostazione, tutti i menu vengono visualizzati nella lingua selezionata.



- 4** Il menu **Nazione** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

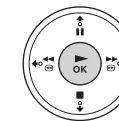
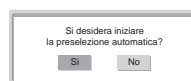
Premere  o  per selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

- i** Se il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore non sono riportati nell'elenco, selezionare “-” al posto di un paese/una regione.



- 5** Il menu **Auto Preselez.** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

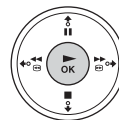
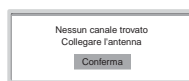
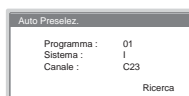
Premere **OK** per selezionare **Si**.



6 Il televisore avvia la ricerca e la memorizzazione di tutti i canali disponibili.



- Tale procedura potrebbe richiedere alcuni minuti. Attendere che la procedura venga completata senza premere alcun tasto. Diversamente, la sintonizzazione automatica non viene eseguita in modo corretto.
- Se durante il processo di sintonizzazione automatica non viene individuato alcun canale, viene visualizzato automaticamente sullo schermo un altro menu che richiede di collegare l'antenna. Collegare l'antenna (vedere a pagina 26), quindi premere **OK**. Il processo di sintonizzazione automatica viene avviato di nuovo.



7 Una volta completata la sintonizzazione automatica, il menu **Ordinamento Programmi** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

A) Se si desidera mantenere inalterato l'ordine sintonizzato dei canali, passare al punto 8.

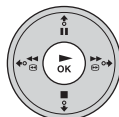
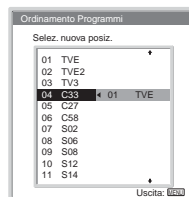
B) Se si desidera memorizzare i canali in un ordine diverso:

- 1 Premere **↓** o **↑** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale che si desidera spostare, quindi premere **→**.
- 2 Premere **↓** o **↑** per selezionare la nuova posizione del numero di programma per il canale selezionato, quindi premere **←**.



Il canale selezionato passa alla nuova posizione di programma e gli altri canali si spostano di conseguenza.

- 3 Ripetere i punti 1 e 2 per spostare altri canali.



8 Per disattivare il menu, premere **MENU**.


MENU



Il televisore è pronto per essere utilizzato.

Sistema di menu








Introduzione al sistema di menu e relativo uso

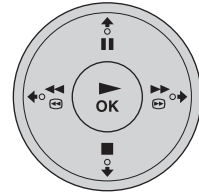
 Nel presente televisore, viene utilizzato un sistema di menu da impiegare durante l'esecuzione delle operazioni. Per il funzionamento del sistema di menu, utilizzare i seguenti tasti del telecomando.

1 Per attivare il primo livello di menu, premere **MENU**.



2 Per utilizzare il menu, effettuare quanto riportato di seguito.

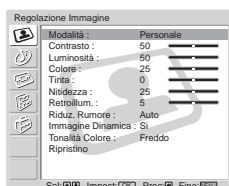
- Per evidenziare il menu o l'opzione desiderati, premere  o .
- Per attivare il menu o l'opzione selezionati, premere **OK**.
- Per tornare all'ultimo menu o all'ultima opzione utilizzati, premere .
- Per modificare le impostazioni dell'opzione selezionata, premere  /  /  o .
- Per confermare la selezione, premere **OK**.



3 Per disattivare il menu, premere **MENU**.



Regolazione Immagine





Il menu “Regolazione Immagine” consente di modificare le impostazioni relative alle immagini.

A tale scopo:

Una volta selezionata la voce che si desidera modificare, premere **OK**, quindi più volte \downarrow / \uparrow / \leftarrow o \rightarrow per effettuare la regolazione.

Questo menu consente inoltre di personalizzare la qualità delle immagini per il modo “Personale” in base al programma che si sta visualizzando.

Modalità	Live Per enfatizzare il contrasto e la nitidezza delle immagini. Film Per immagini estremamente dettagliate. Personale Per effettuare impostazioni personalizzate.
Contrasto	Premere \downarrow o \leftarrow per ridurre il contrasto delle immagini. Premere \uparrow o \rightarrow per aumentare il contrasto delle immagini.
Luminosità	Premere \downarrow o \leftarrow per rendere più scure le immagini. Premere \uparrow o \rightarrow per rendere più chiare le immagini.
Colore	Premere \downarrow o \leftarrow per ridurre l'intensità del colore. Premere \uparrow o \rightarrow per aumentare l'intensità del colore.
Tinta	Premere \downarrow o \leftarrow per ridurre le tonalità verdi. Premere \uparrow o \rightarrow per aumentare le tonalità verdi.
 Tinta può essere regolato solo per un segnale di colore NTSC (ad es., videocassette statunitensi).	
Nitidezza	Premere \downarrow o \leftarrow per ridurre la nitidezza delle immagini. Premere \uparrow o \rightarrow per aumentare la nitidezza delle immagini.
Retroillum. (solo KLV-L32M1)	Premere \downarrow o \leftarrow per rendere più scura la retroilluminazione. Premere \uparrow o \rightarrow per rendere più chiara la retroilluminazione.
Riduz. Rumore (riduzione disturbi)	Auto/No Selezionare per ridurre il livello di disturbo.
 Riduz. Rumore (riduzione disturbi) non può essere regolato per i segnali provenienti dalle prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr di \rightarrow 4.	
Immagine Dinamica	Sì/No Selezionare per migliorare il contrasto delle immagini.
Tonalità Colore	Freddo/Normale/Caldo Selezionare per rendere più rossastri i colori chiari (l'impostazione varia da Freddo a Caldo).
Ripristino	Annulla/OK Selezionare OK per riportare le immagini ai livelli preimpostati in fabbrica.



Se “Modalità” è impostato su “Live” o “Film”, è possibile regolare solo le opzioni “Modalità”, “Contrasto” e “Ripristino”.

Regolazione Audio



Il menu "Regolazione Audio" consente di modificare le impostazioni relative all'audio.

A tale scopo:

Una volta selezionata l'opzione che si desidera modificare, premere **OK**, quindi più volte **↓ / ↑ / ← / →** per effettuare la regolazione.

Effetto

No

Non viene applicato alcun effetto.

Naturale

L'audio risulta più chiaro e dettagliato grazie all'uso del sistema "BBE High Definition Sound system".

Dinamico

L'audio risulta ulteriormente chiaro e dettagliato per migliorare la comprensione e l'effetto musicale realistico grazie all'uso del sistema "BBE High Definition Sound system".

* Dolby Virtual

Vengono utilizzati i diffusori del televisore per simulare l'effetto surround prodotto dai sistemi a più canali.



- Se "Volume Autom." viene impostato su "Sì" quando **Dolby Virtual** è selezionato, l'opzione **Effetto** viene impostata automaticamente su **Naturale**.
- L'audio proveniente dalle cuffie non viene influenzato se l'opzione **Effetto** è impostata su **Naturale**, **Dinamico** o **Dolby Virtual**.

Prodotto su licenza di BBE Sound, Inc., USP4.638.258, 4.482.866. "BBE" e il simbolo BBE sono marchi di fabbrica di BBE Sound, Inc.

- * Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

Acuti

Premere **↓** o **←** per ridurre i suoni ad alte frequenze.
Premere **↑** o **→** per aumentare i suoni ad alte frequenze.

Bassi

Premere **↓** o **←** per ridurre i suoni a basse frequenze.
Premere **↑** o **→** per aumentare i suoni a basse frequenze.

Bilanciamento

Premere **↓** o **←** per enfatizzare l'audio proveniente dal diffusore sinistro.
Premere **↑** o **→** per enfatizzare l'audio proveniente dal diffusore destro.

Volume Autom.

Sì/No

Il livello di volume dei canali rimane invariato, indipendentemente dal segnale trasmesso (ad es., in caso di spot pubblicitari).



Impostando "Effetto" su "Dolby Virtual", **No** viene selezionato automaticamente.




Se nel menu "Caratteristiche" l'opzione "Diffusore" è impostata su "Ingr. Centrale" non è possibile regolare le opzioni del menu "Regolazione Audio".


Doppio Audio**Stereo/Mono**



Per le trasmissioni stereo, selezionare **Stereo** o **Mono**.



A/B/Mono


Per le trasmissioni bilingue, selezionare **A** per il canale audio 1, **B** per il canale audio 2 o **Mono** per il canale monofonico, se disponibile.


 Se vengono selezionati altri apparecchi collegati al televisore, impostare l'opzione **Doppio Audio** su **Stereo**, **A** o **B**.

 **Volume**

Premere  o  per abbassare il volume delle cuffie.

Premere  o  per alzare il volume delle cuffie.

 Anche se al televisore sono collegate le cuffie, è possibile ascoltare l'audio mediante i diffusori del televisore.

 **Doppio Audio**




Selezionare l'opzione "Doppio Audio" delle cuffie.

Stereo/Mono

Per le trasmissioni stereo, selezionare **Stereo** o **Mono**.


A/B/Mono

Per le trasmissioni bilingue, selezionare **A** per il canale audio 1, **B** per il canale audio 2 o **Mono** per il canale monofonico, se disponibile.

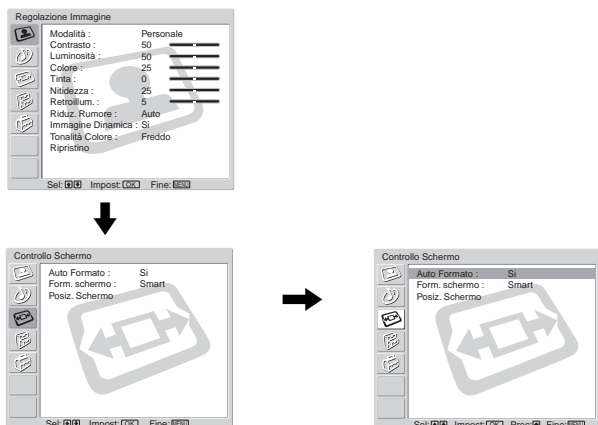
-  • Se viene selezionato un altro apparecchio collegato al televisore, impostare l'opzione  **Doppio Audio** su **Stereo**, **A** o **B**.
-  **Doppio Audio** funziona unitamente a "Doppio Audio".

Ripristino**Annulla/OK**

Selezionare **OK** per riportare l'audio alle impostazioni predefinite.

 Quando l'audio viene riportato alle impostazioni predefinite, vengono ripristinate solo le voci "Acuti", "Bassi" e "Bilanciamento".

Il menu “Controllo Schermo” consente di modificare le impostazioni relative allo schermo.



Auto Formato

L'opzione “Auto Formato” consente di modificare automaticamente il rapporto di formato dello schermo.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere **↓** o **↑** per selezionare **SI** (affinché il formato dello schermo televisivo venga impostato automaticamente in base al segnale di ingresso video) o **No** (per mantenere le impostazioni effettuate).



- Anche se per l'opzione **Auto Formato** sono stati selezionati **SI** o **No**, è possibile modificare il formato dello schermo premendo più volte **⏏** sul telecomando.
- **Auto Formato** è disponibile solo per i segnali PAL e SECAM.

Form. schermo

L'opzione "Form. schermo" consente di modificare il formato dello schermo.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare il formato di schermo desiderato, quindi premere **OK**.

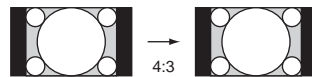
Smart

Simulazione dell'effetto schermo ampio per le trasmissioni in rapporto di formato 4:3.



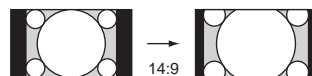
4:3

Normali dimensioni 4:3 delle immagini, che vengono visualizzate per intero.



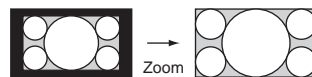
14:9

Soluzione intermedia tra le dimensioni 4:3 e 16:9 delle immagini.



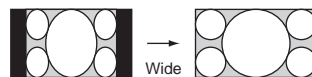
Zoom

Formato a schermo ampio per i filmati in formato Letterbox.



Wide

Per le trasmissioni con rapporto di formato 16:9.



Se vengono selezionati **Smart**, **14:9** o **Zoom**, è possibile regolare la posizione delle immagini. Se le parti superiore e inferiore dello schermo risultano tagliate, premere \blacktriangle o \blacktriangledown per spostare le immagini verso l'alto o verso il basso (ad es., per la lettura dei sottotitoli).

Posiz. Schermo

L'opzione "Posiz. Schermo" consente di regolare la posizione delle immagini per ogni formato dello schermo.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **OK**. Infine premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per regolare la posizione delle immagini.

Posizione V (posizione verticale)

Premere \blacktriangle per spostare l'immagine verso l'alto.

Premere \blacktriangledown per spostare l'immagine verso il basso.

Posizione O (posizione orizzontale)

Premere \blacktriangleleft per spostare l'immagine verso sinistra.

Premere \blacktriangleright per spostare l'immagine verso destra.

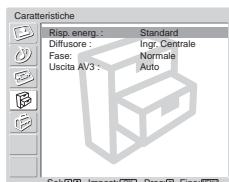
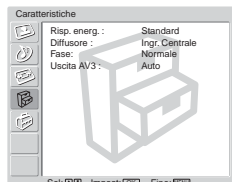
Ripristino

Selezionare **OK** per ripristinare le impostazioni predefinite.



Se "Form. schermo" è impostato su "4:3" o su "Wide", non è possibile regolare la voce **Posizione V** (posizione verticale).

Il menu "Caratteristiche" consente di modificare varie impostazioni del televisore.



Risp. energ.

L'opzione "Risp. energ." consente di ridurre il consumo energetico del televisore.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare **Riduci**.



Se il televisore viene spento quindi acceso di nuovo con l'opzione **Risp. energ.** impostata su **Riduci**, l'impostazione rimane invariata.

Diffusore

L'opzione "Diffusore" consente di selezionare la riproduzione dell'audio dai diffusori del televisore o da un apparecchio audio esterno collegato alle prese di uscita audio \odot .

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare l'uscita desiderata.

Principale:

L'audio del televisore viene emesso tramite i relativi diffusori.

Ingr. Centrale:

Se ai terminali CENTRE SPEAKER IN del televisore è collegato un amplificatore esterno, l'audio del diffusore centrale dell'amplificatore esterno viene emesso tramite i diffusori del televisore.

No:

L'audio del televisore viene emesso tramite l'apparecchio audio esterno.



Se è stato selezionato **Ingr. Centrale**, è possibile modificare il livello del volume del diffusore centrale premendo i tasti \triangleleft +/- del telecomando. Se è stato selezionato **No**, è possibile modificare il livello del volume dell'apparecchio esterno premendo i tasti \triangleleft +/- del telecomando. Una volta premuti i tasti di regolazione del volume, viene visualizzato \otimes ad indicare che il volume in fase di modifica è quello proveniente dall'apparecchio esterno.

Fase

L'opzione "Fase" consente di regolare la fase dell'audio quando i diffusori del televisore vengono utilizzati come diffusore centrale. Se l'audio proveniente dal diffusore del televisore (utilizzato come diffusore centrale) appare innaturale, regolare l'opzione "Fase".

A tale scopo:


- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare **Inversa**. L'audio proveniente dai diffusori del televisore è a fase inversa.







La voce **Fase** può essere regolata solo se l'opzione "Diffusore" è impostata su "Ingr. Centrale".

Salvaschermo
(solo KE-P42M1)

L'opzione "Salvaschermo" consente di ridurre il fenomeno della formazione di immagini residue.


-  Se le immagini descritte di seguito vengono visualizzate per un periodo di tempo prolungato, è possibile che in determinate aree dello schermo si verifichi il fenomeno delle immagini residue, dovuto alle caratteristiche dello schermo PDP.
- Strisce nere nelle parti superiore e inferiore visualizzate con una sorgente video in formato ampio (immagine Letterbox).
 - Strisce nere nelle parti sinistra e destra visualizzate con una sorgente video in formato 4:3 (trasmissioni televisive convenzionali).
 - Videogiochi
 - Informazioni a schermo dei DVD
 - Informazioni a schermo di menu, numeri di canale e così via di un apparecchio collegato quale un decodificatore, un modem via cavo, un videoregistratore e così via.

A tale scopo:



- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere  o  per selezionare l'opzione successiva, quindi premere **OK**. Quindi, premere  o  per modificare la posizione dell'immagine (**Orbit**) o far diventare lo schermo di colore bianco (**Schermata Bianca**) per ridurre la formazione di immagini residue.


Schermata Bianca: selezionare **Si** per far diventare lo schermo di colore bianco.

Orbit: selezionare **Si** per modificare la posizione.



-  • La funzione **Schermata Bianca** viene disattivata automaticamente dopo 30 minuti. Se l'immagine residua persiste, ripetere la procedura di cui sopra.
- Per disattivare la funzione **Schermata Bianca**, premere un tasto qualsiasi (ad eccezione dei tasti relativi all'audio) sul telecomando.







Uscita AV3

L'opzione "Uscita AV3" consente di selezionare la sorgente da trasmettere tramite il connettore Scart  /  3. Da tale connettore Scart, è possibile registrare qualsiasi segnale proveniente dal televisore o dall'apparecchio esterno collegato agli altri connettori.

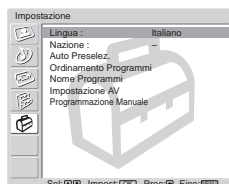
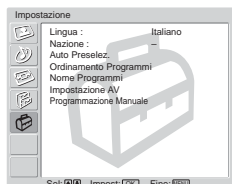
-  Se il videoregistratore supporta la funzione SmartLink, tale procedura non è necessaria.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere  o  per selezionare il segnale di uscita desiderato: **Auto**, **TV**, **AV1**, **AV2** o **AV5**.

-  • Se viene selezionato **Auto**, il segnale di uscita sarà sempre quello visualizzato sullo schermo.
- Se è stato collegato un decoder al connettore Scart  /  3 o ad un videoregistratore collegato al suddetto connettore, impostare **Uscita AV3** su **TV** per una decodifica corretta.
- Anche se **Uscita AV3** è impostato su **Auto**, i segnali immessi tramite le prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr di  4 non vengono trasmessi mediante il connettore Scart  /  3.

Il menu “Impostazione” consente di modificare varie opzioni del televisore.



Lingua

L'opzione “Lingua” consente di selezionare la lingua da utilizzare per i menu.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Attenersi al punto 3 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 30.

Nazione

L'opzione “Nazione” consente di selezionare il paese/la regione in cui si prevede di utilizzare il televisore.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Attenersi al punto 4 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 30.

Auto Preselez.

L'opzione “Auto Preselez.” consente di ricercare e memorizzare automaticamente tutti i canali disponibili (trasmissioni televisive).

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Attenersi ai punti 5 e 6 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 30.

Ordinamento Programmi

L'opzione “Ordinamento Programmi” consente di modificare l'ordine di visualizzazione dei canali sullo schermo (trasmissioni televisive).

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
 - 2 Attenersi al punto 7 B) della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 31.
-

Nome Programmi

L'opzione "Nome Programmi" consente di assegnare un nome ad un canale utilizzando un massimo di cinque caratteri (lettere o numeri).

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
 - 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale a cui si desidera assegnare un nome, quindi premere **OK**.
 - 3 Premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare il carattere, quindi premere **OK**.
 - 4 Una volta terminata l'operazione, premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare la parola "Fine" sullo schermo, quindi premere **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.
- Se viene immesso un carattere errato, selezionare il carattere mediante \leftarrow o \rightarrow sullo schermo. Quindi premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare il carattere corretto e premere **OK**.
 - Per inserire uno spazio vuoto, selezionare \square sullo schermo, quindi premere **OK**.

Impostazione AV

L'opzione "Impostazione AV" (A-B) consente di:

A) Specificare un nome per eventuali apparecchi esterni collegati al televisore.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
 - 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare la sorgente di ingresso a cui assegnare un nome, quindi premere **OK**.
 - 3 Nella colonna dei nomi viene visualizzato automaticamente un nome.
 - a) Per utilizzare uno dei nomi predefiniti, premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare il nome desiderato: **AV1/AV2/AV3/AV4/AV5, VIDEO, DVD, CAVO, GAME, CAM** o **SAT**, quindi premere **OK**.
 - b) Per definire un nome diverso, selezionare **Modif**, quindi premere **OK**. Infine, con il primo elemento selezionato, premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare il carattere, quindi premere **OK**.
Una volta terminata l'operazione, premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare la voce "Fine" sullo schermo, quindi **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.
- Se viene immesso un carattere errato, selezionare il carattere mediante \leftarrow o \rightarrow sullo schermo. Quindi premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare il carattere corretto e premere **OK**.
 - Per inserire uno spazio vuoto, selezionare \square sullo schermo, quindi premere **OK**.

B) Ignorare le sorgenti di ingresso non collegate ad alcun apparecchio quando la sorgente di ingresso viene selezionata mediante i tasti \leftarrow / \rightarrow .

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare la sorgente di ingresso che si desidera ignorare, quindi premere **OK**.
- 3 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare **Salta**, quindi premere **OK**.




Se in corrispondenza dei connettori Scart \leftarrow / \rightarrow 1, \leftarrow / \rightarrow 2 e \leftarrow / \rightarrow 3 viene rilevato un segnale di ingresso, l'impostazione **Salta** viene automaticamente annullata.

L'opzione "Programmazione Manuale" (A-E) consente di effettuare quanto segue:

A) Preimpostare i canali uno alla volta nell'ordine di programma desiderato.


A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **OK**.
- 2 Evidenziare l'opzione **Programma**, quindi premere **OK**.
- 3 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare un numero di programma in corrispondenza del quale si desidera preimpostare un canale, quindi premere \blacktriangleleft . Se non si desidera preimpostare ulteriori opzioni per il canale, premere **OK** invece che \blacktriangleleft , quindi passare al punto 8.
- 4 Una volta selezionata l'opzione **Sistema**, premere **OK**.
 A seconda del paese/della regione selezionati nell'opzione "Nazione", è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 40).
- 5 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare il sistema di trasmissione televisivo (**B/G** per i paesi/le regioni dell'Europa occidentale, **D/K** per i paesi/le regioni dell'Europa orientale, **I** per il Regno Unito o **L** per la Francia), quindi premere \blacktriangleleft . Se non si desidera preimpostare ulteriori opzioni per il canale, premere **OK** invece che \blacktriangleleft , quindi passare al punto 8.
- 6 Una volta selezionata l'opzione **Canale**, premere **OK**.
- 7 Premere \blacktriangledown o \blacktriangle per selezionare il tipo di canale da sintonizzare (**S** per i canali via cavo o **C** per i canali terrestri), quindi premere \blacktriangleright .
Infine, premere i tasti numerici per immettere direttamente il numero di canale della trasmissione televisiva. Se non si conosce il numero di canale, premere \blacktriangledown o \blacktriangle per ricercarlo.
Una volta sintonizzato il canale desiderato, premere **OK**.
- 8 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere \blacktriangledown per selezionare **OK**, infine premere **OK** per memorizzare il canale.

Ripetere l'intera procedura per sintonizzare e memorizzare ulteriori canali.

B) Assegnare un nome ad un canale utilizzando un massimo di cinque caratteri (lettere o numeri).

A tale scopo:

- 1 Premere **PROG +/-** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale a cui si desidera assegnare un nome.
 Non è possibile selezionare i numeri di programma impostati per essere ignorati mediante l'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 43).
 - 2 Quando il programma a cui si desidera assegnare un nome viene visualizzato sullo schermo, selezionare l'opzione **Nome**, quindi premere **OK**.
 - 3 Premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare il primo carattere, quindi premere **OK**.
 - 4 Una volta terminata l'operazione, premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare la parola "Fine" sullo schermo, quindi premere **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.
 - 5 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere \blacktriangledown per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.
- Se viene immesso un carattere errato, selezionare il carattere mediante \boxplus o \boxminus sullo schermo. Quindi premere \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft o \blacktriangleright per selezionare il carattere corretto e premere **OK**.
 - Per inserire uno spazio vuoto, selezionare \square sullo schermo, quindi premere **OK**.
-

-
- C)** Sebbene solitamente l'opzione di sintonizzazione fine automatica (AFT) consenta di ottenere immagini ottimali, è possibile eseguire la sintonizzazione fine del televisore manualmente per migliorare la qualità delle immagini nel caso risultino distorte.

A tale scopo:

- 1 Premere **PROG +/-** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale di cui si desidera effettuare manualmente la sintonizzazione fine.



Non è possibile selezionare i numeri di programma impostati per essere ignorati mediante l'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 43).

- 2 Quando il programma per cui si desidera eseguire la sintonizzazione fine viene visualizzato, selezionare l'opzione **AFT**, quindi premere **OK**.
- 3 Premere **▼** o **▲** per regolare la sintonizzazione fine tra -15 e +15, quindi premere **OK**.
- 4 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere **▼** per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.



*Per ripristinare la funzione di sintonizzazione fine automatica, al punto 3 di cui sopra selezionare **Sì**.*

-
- D)** Ignorare i numeri di programma non desiderati quando vengono selezionati mediante i tasti **PROG +/-**.

A tale scopo:

- 1 Evidenziare l'opzione **Programma**, quindi premere **OK**. Infine premere **▼** o **▲** per selezionare il numero di programma che si desidera saltare.
- 2 Quando il programma che si desidera ignorare viene visualizzato, selezionare l'opzione **Salta**, quindi premere **OK**.
- 3 Premere **▼** o **▲** per selezionare **Sì**, quindi premere **OK**.
- 4 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere **▼** per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.

*Per disattivare tale funzione, al punto 3 di cui sopra selezionare **No** invece che **Sì**.*

-
- E)** Visualizzare e registrare canali codificati durante l'uso di un decoder collegato al connettore Scart  /  3 direttamente o mediante un videoregistratore.



A seconda del paese/della regione selezionati nell'opzione "Nazione", è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 40).

A tale scopo:

- 1 Premere **PROG +/-** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale codificato che si desidera visualizzare.




Non è possibile selezionare i numeri di programma impostati per essere ignorati mediante l'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 43).

- 2 Quando il programma desiderato viene visualizzato, selezionare l'opzione **Decoder**, quindi premere **OK**.
- 3 Premere **▼** o **▲** per selezionare **Sì**, quindi premere **OK**.
- 4 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere **▼** per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.


*Per disattivare tale funzione, al punto 3 di cui sopra selezionare **No** invece che **Sì**.*


Altre funzioni

Timer di spegnimento


 La funzione relativa al timer di spegnimento consente di impostare il televisore in modo che entri automaticamente in modalità di attesa allo scadere di un determinato intervallo di tempo. È possibile selezionare un intervallo di tempo pari a 30 minuti, 60 minuti, 90 minuti e 120 minuti.





Per attivare il timer di spegnimento

Premere più volte  sul telecomando finché sullo schermo non viene visualizzata la durata desiderata (“30 min”, “60 min”, “90 min” o “120 min”).


Se il timer di spegnimento è attivato, l'indicatore  (timer di spegnimento) sul televisore si illumina in rosso.

Per disattivare il timer di spegnimento

Premere più volte  finché sullo schermo non viene visualizzato “No”.


-  • Se il televisore viene spento quindi acceso di nuovo, il timer di spegnimento viene impostato su “No”.
-  • Un minuto prima che il televisore entri nel modo di attesa, sullo schermo viene visualizzato il messaggio “Timer quasi esaurito. L'apparecchio verrà spento.”
- Premendo  /  sul telecomando, sullo schermo viene visualizzato il tempo residuo in minuti che deve trascorrere prima che il televisore entri nel modo di attesa.

Funzione di disattivazione dell'immagine (solo KE-P42M1)

 La funzione di disattivazione dell'immagine consente di ascoltare l'audio del televisore o dei DVD, senza visualizzare le immagini sullo schermo del televisore.

Per disattivare la visualizzazione dell'immagine:


Premere  sul telecomando. La visualizzazione dell'immagine viene disattivata, mentre l'audio non viene influenzato.

Se la funzione di disattivazione dell'immagine è attivata, l'indicatore  (immagine disattivata) sul televisore si illumina in blu.



Per disattivare la funzione di disattivazione dell'immagine







Premere un tasto qualsiasi (ad eccezione dei tasti correlati all'audio) sul telecomando.

Screen Memo

 La funzione Screen Memo consente di mantenere temporaneamente e visualizzare di nuovo sullo schermo l'immagine corrente. Si tratta di una funzione utile per controllare e prendere nota delle informazioni visualizzate, quali ad esempio un indirizzo o una ricetta culinaria.

Per attivare la funzione Screen Memo

Quando l'immagine desiderata viene visualizzata, premere  sul telecomando. Premere di nuovo  per disattivare la funzione Screen Memo e tornare alla normale immagine televisiva.


-  Cambiando sorgente di ingresso o canale, la funzione Screen Memo viene disattivata.
- Se la funzione Screen Memo è attivata, sullo schermo l'immagine appare come fermo immagine, mentre l'audio continua ad essere riprodotto.
- Con la funzione Screen Memo attivata, i tasti **MENU**,  (formato schermo),  (modo immagine),  (teletext) e  (NextView) non sono operativi.
- Onde evitare il fenomeno delle immagini residue, la funzione Screen Memo viene disattivata dopo 5 minuti (solo KE-P42M1).
- La funzione Screen Memo viene disattivata premendo il tasto  (immagine disattivata) nel modo Screen Memo (solo KE-P42M1).


Televideo

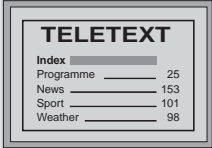
i Il televideo è un servizio informativo trasmesso dalla maggior parte delle stazioni televisive. La pagina di indice del servizio di televideo (solitamente la pagina 100) contiene informazioni sull'uso del servizio stesso. Per l'uso del televideo, utilizzare i tasti del telecomando, come indicato di seguito.

A Assicurarsi di utilizzare un canale (trasmissione televisiva) con un segnale forte, onde evitare eventuali errori nel televideo.

Per attivare il televideo

Una volta selezionato il canale televisivo che fornisce il servizio di televideo desiderato, premere .

i Ad ogni pressione di , lo schermo cambia come segue in modo ciclico: modo televideo → modo televideo sovrapposto → modo TV → modo televideo → (e così via).



TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Per selezionare una pagina del televideo


Immettere tre cifre per il numero di pagina utilizzando i tasti numerici.

- In caso di errore, digitare di nuovo il numero di pagina corretto.
- Se il contatore sullo schermo prosegue la ricerca, significa che la pagina richiesta non è disponibile. In tal caso, immettere un altro numero di pagina.



Per accedere alla pagina successiva o precedente

Premere **PROG +** () o **PROG -** ()



Per sovrapporre il televideo alle immagini televisive

Durante la visualizzazione del televideo, premere . Premere di nuovo il tasto per disattivare il modo televideo.



Per mantenere sullo schermo una pagina del televideo

Alcune pagine del televideo dispongono di pagine secondarie che vengono visualizzate automaticamente in sequenza. Per arrestarne la visualizzazione, premere / . Premere di nuovo lo stesso tasto per disattivare il blocco.


Per visualizzare le informazioni nascoste (ad es., risposte a quiz)

Premere / . Premere di nuovo il tasto per nascondere le informazioni.

Per selezionare una pagina secondaria

È possibile che una pagina del televideo sia composta da più pagine secondarie. In tal caso, il numero di pagina visualizzato nell'angolo superiore sinistro passa dal colore bianco al colore verde e accanto al numero di pagina vengono visualizzate una o più frecce. Premere più volte  o  sul telecomando per visualizzare la pagina desiderata.

Per disattivare il televideo


Premere .

Fastext


i Il servizio Fastext consente di accedere alle pagine premendo un solo tasto. Con il televisore nel modo televideo e durante la trasmissione del servizio Fastext, nella parte inferiore della pagina del televideo viene visualizzato un menu differenziato in base al colore. Premere un tasto colorato (rosso, verde, giallo o blu) per accedere alla pagina corrispondente.

NexTView*

* In base alla disponibilità del servizio.

 NexTView è una guida elettronica a schermo dei programmi in grado di fornire informazioni sui programmi per varie emittenti televisive.

Se si desidera consultare le informazioni, è possibile ricercarle per argomento (sport, arte, ecc.) o per data.


 Se la lingua utilizzata dal servizio NexTView non corrisponde a quella impostata per il televisore, durante la visualizzazione del suddetto servizio, sullo schermo vengono visualizzati dei caratteri errati. Per evitare tale inconveniente, selezionare l'opzione "Lingua" nel menu "Impostazione", quindi impostare la stessa lingua utilizzata dal servizio NexTView. Inoltre, selezionare l'opzione "Nazione" nel menu "Impostazione", quindi impostare il paese/la regione in cui è fornito il servizio NexTView (vedere a pagina 40).

Visualizzazione del servizio NexTView


1 Selezionare un canale che fornisce il servizio NexTView. In tal caso, non appena i dati sono disponibili, viene visualizzata l'indicazione "NexTView".


2 Per visualizzare il servizio NexTView, sono disponibili 2 tipi di interfaccia NexTView diversi, a seconda della percentuale di dati disponibili.

a) Interfaccia "Elenco programmi"





Durante l'uso del televisore, una volta visualizzata l'indicazione "NexTView" di colore arancione, premere  sul telecomando per visualizzare l'interfaccia "Elenco programmi" (vedere la figura 1 a pagina 48).


b) Interfaccia "Visione d'insieme"

Durante la visione e dopo che è stato reso disponibile oltre il 50% dei dati del servizio NexTView (il 100% dei dati potrebbe non essere disponibile a seconda dell'area in cui ci si trova), sullo schermo del televisore viene visualizzata l'indicazione "NexTView" di colore nero. Quindi, premere  sul telecomando per visualizzare l'interfaccia "Visione d'insieme" (vedere la figura 2 a pagina 48).

 Dopo l'attivazione del servizio NexTView, nell'angolo inferiore sinistro dello schermo viene visualizzata la percentuale di dati NexTView disponibili. Una volta che il servizio è stato attivato, la percentuale dei dati disponibili non aumenta.

3 Per spostarsi all'interno del servizio NexTView:

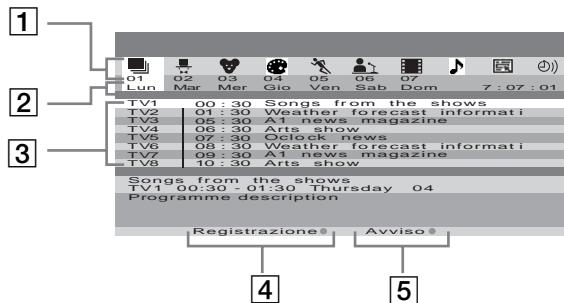
- Per spostarsi a destra o a sinistra, premere  o .
- Per spostarsi verso l'alto o verso il basso, premere  o .
- Per confermare una selezione, premere **OK**.

4 Per disattivare NexTView, premere  sul telecomando.

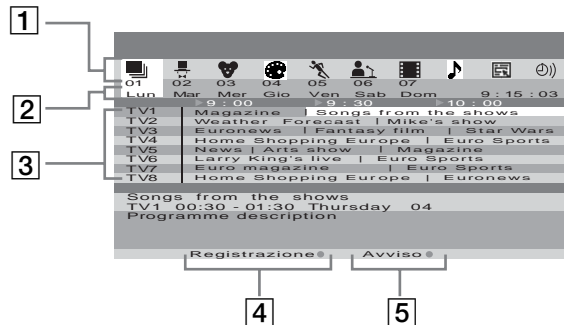
IT

(continua)


Interfaccia “Elenco programmi” (fig. 1)




Interfaccia “Visione d’insieme” (fig. 2)



- 1** **Icone dei vari argomenti**
Consultare la sezione “Legenda delle icone” a pagina 49.
- 2** **Data**
- 3** **Elenco programmi**

- 4** **Registrazione**
 Questa funzione è disponibile solo se è stato collegato un videoregistratore in grado di supportare le funzioni SmartLink di programmazione con timer.
Per registrare il programma selezionato, premere il tasto rosso sul telecomando.

- 5** **Avviso**
Se si desidera ricevere un avviso per ricordarsi l’ora in cui il programma selezionato viene trasmesso, premere il tasto verde sul telecomando.
All’ora prevista per la trasmissione del programma, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio di avviso.

-  • Non appena viene selezionato un programma, sullo schermo vengono visualizzate le opzioni “Registrazione” e “Avviso”, che al contrario non appaiono durante la visualizzazione del servizio NextView su un canale televisivo che non fornisce tale servizio.
- Le opzioni “Registrazione” e “Avviso” non sono disponibili se il programma selezionato è già iniziato.

Legenda delle icone



Elenco selezione completo

Tutte le informazioni sui programmi sono elencate in ordine cronologico e in base al canale.



Intrattenimento



Programmi per bambini



Arte



Sport



News



Film



Musica



Selezione dei canali

Se il provider di NexTView invia informazioni su oltre 8 canali, è possibile selezionarne 8 per creare un elenco personalizzato.

Una volta creato l'elenco personalizzato, è possibile ripristinare l'elenco predefinito. Per ripristinarlo, selezionare "Auto ▶" premendo sul telecomando.



Elenco programmi con avviso


Consente di visualizzare un elenco di tutti i programmi (al massimo 5) per i quali è stato attivato il messaggio di avviso.

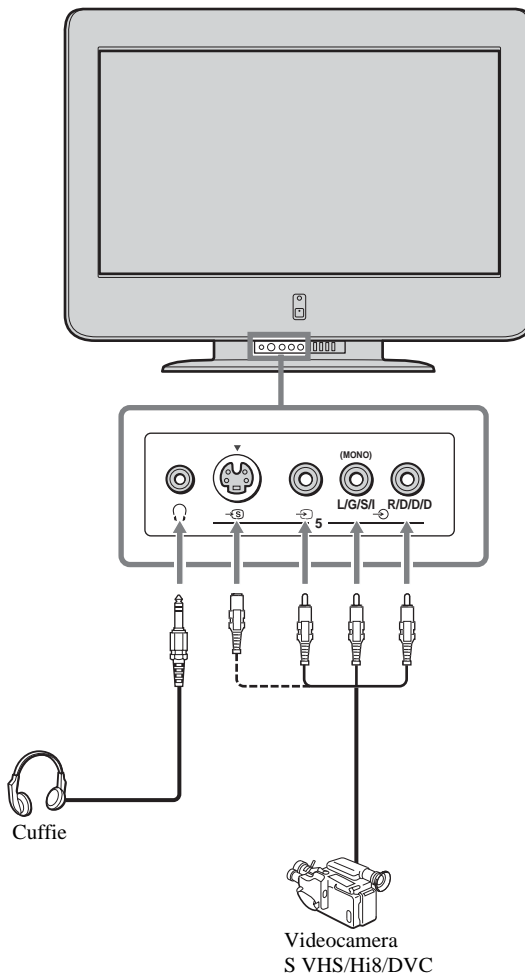
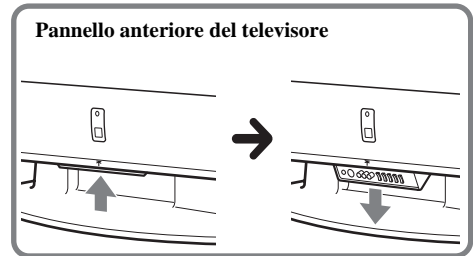
Informazioni aggiuntive

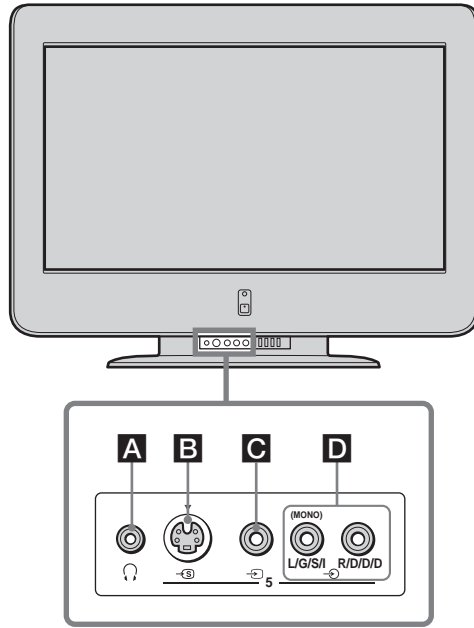
Collegamento di apparecchi opzionali

i Mediante le istruzioni riportate di seguito, è possibile collegare un'ampia gamma di apparecchi opzionali al televisore. (I cavi di collegamento non sono in dotazione.)

Collegamento alla parte anteriore del televisore

i Per aprire lo sportellino dei tasti del televisore, spingere lo stesso verso l'alto premendo sotto il simbolo  fino ad udire uno scatto. Il pannello si apre automaticamente.





A 🎧: presa cuffie

B 📺: presa di ingresso S Video AV5

C 📺: presa di ingresso Video AV5

D 🎧: prese di ingresso audio

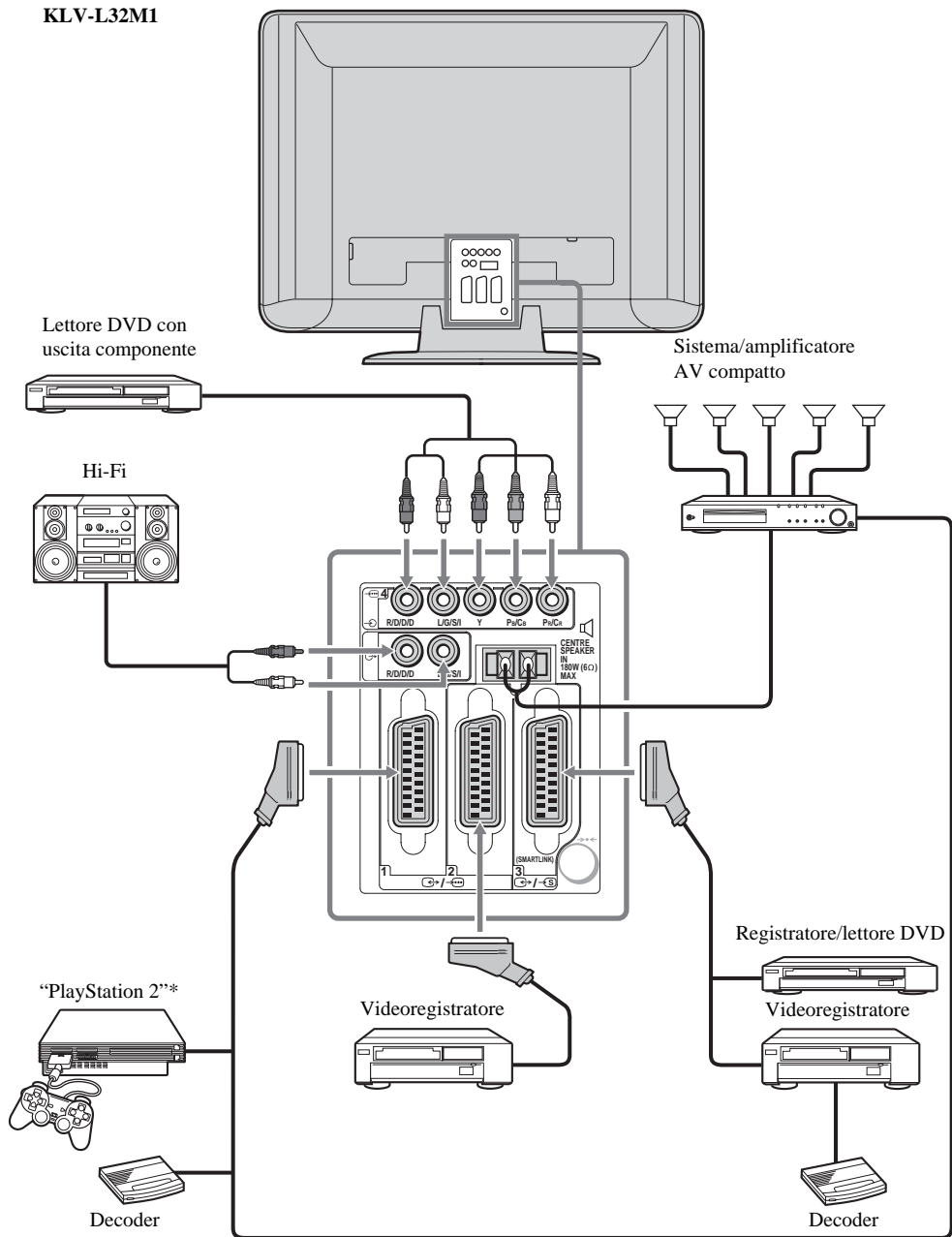
- i** • Onde evitare immagini disturbate, non collegare apparecchi esterni contemporaneamente ai connettori **B** e **C**.
- Anche se al televisore sono collegate le cuffie, è possibile ascoltare l'audio mediante i diffusori del televisore.

IT

(continua)

Collegamento alla parte posteriore del televisore



KL V-L32M1



* "PlayStation 2" è un prodotto di Sony Computer Entertainment, Inc.

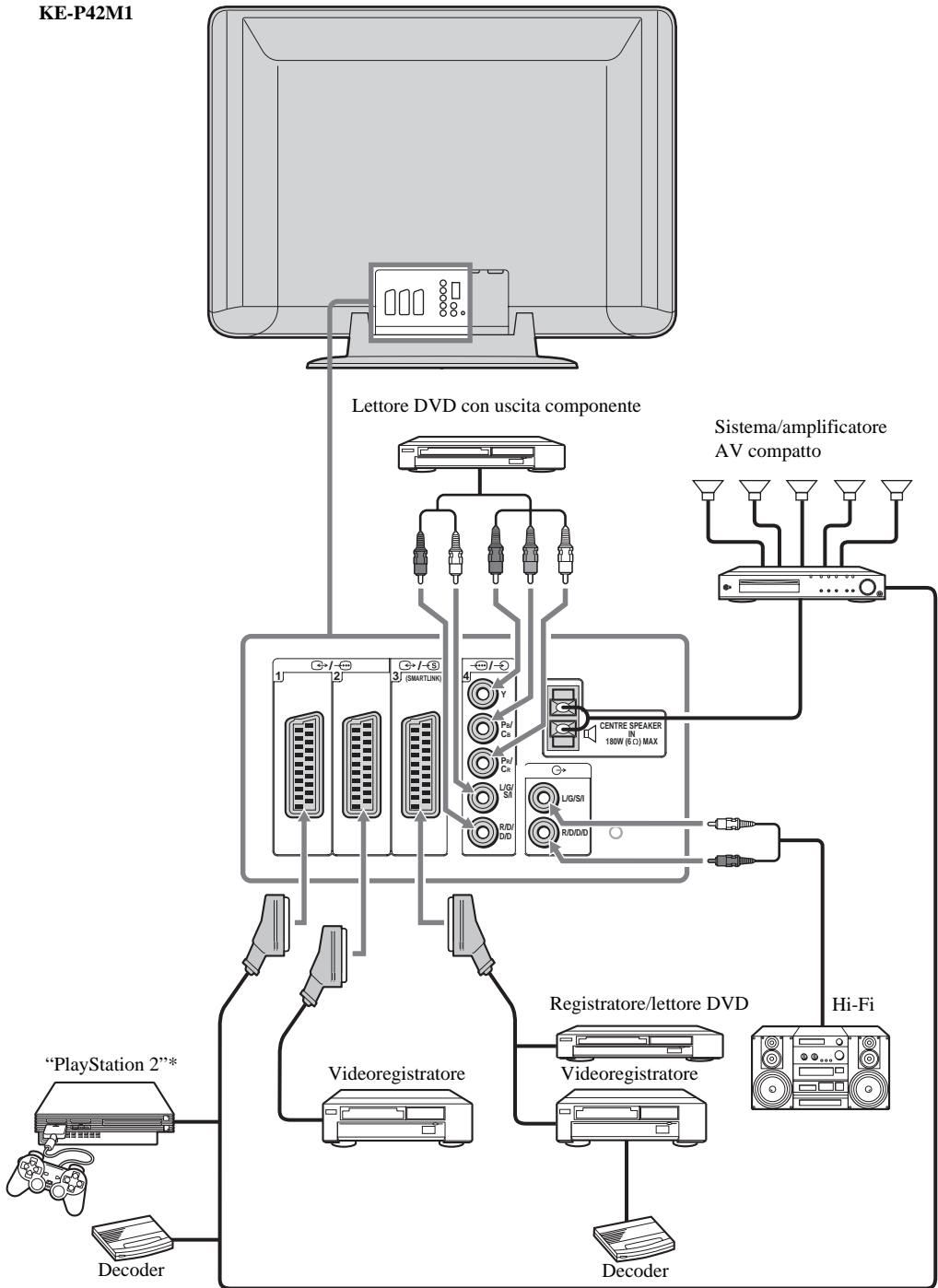
* "PlayStation" è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment, Inc.





Non collegare un decoder al connettore Scart  /  2.



Prima di collegare o scollegare un apparecchio opzionale, ad esempio un amplificatore audio, verificare che l'apparecchio stesso sia spento.



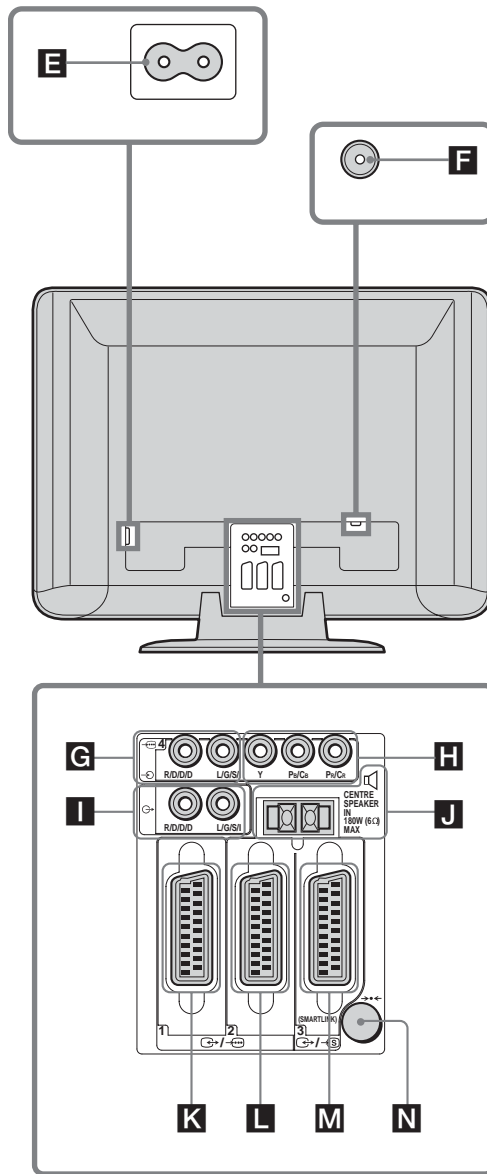
- * "PlayStation 2" è un prodotto di Sony Computer Entertainment, Inc.
- * "PlayStation" è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment, Inc.

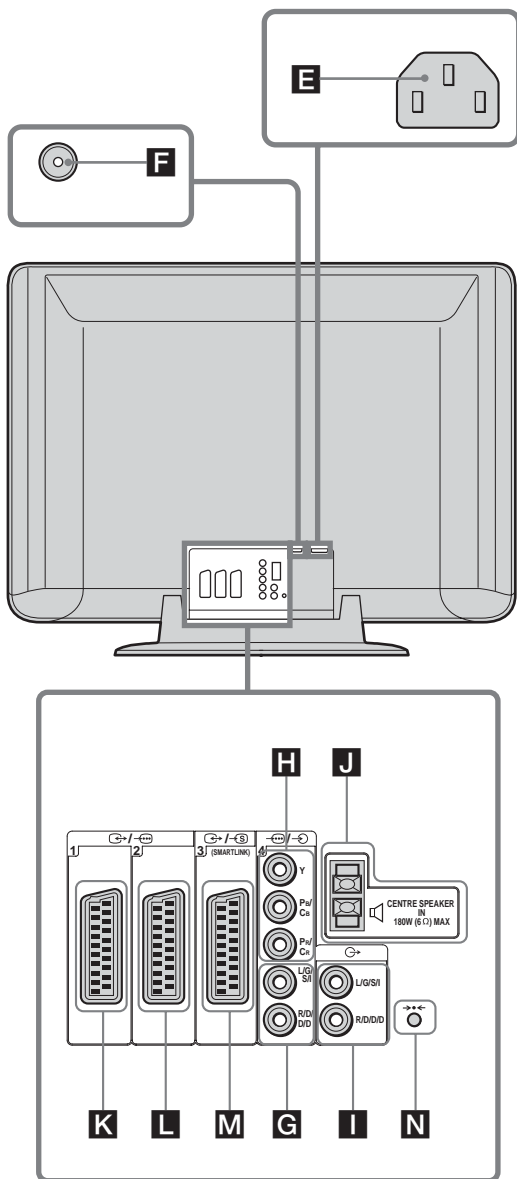
i Non collegare un decoder al connettore Scart  /  2.

A Prima di collegare o scollegare un apparecchio opzionale, ad esempio un amplificatore audio, verificare che l'apparecchio stesso sia spento.

(continua)

KLV-L32M1





- E** Collegare il cavo di alimentazione in dotazione.
- F** Collegare il cavo coassiale in dotazione.
- G** 4: prese di ingresso audio AV4
- H** 4: prese AV4 Y P_B/C_B Pr/C_R
- I** : prese di uscita audio

- J** Terminali CENTRE SPEAKER IN
- K** 1: connettore Scart AV1
Il connettore Scart AV1 trasmette il segnale video proveniente dal sintonizzatore del televisore.
- L** 2: connettore Scart AV2
Il connettore Scart AV2 trasmette tutti i segnali video per il televisore (non solo quelli provenienti dal sintonizzatore del televisore).
- M** 3: connettore Scart AV3 (SmartLink)
- N** : tasto di avvio automatico


Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.


(continua)


Collegamento di un videoregistratore



Per collegare un videoregistratore, consultare “Collegamento di un’antenna e di un videoregistratore” a pagina 26. Si consiglia di collegare il videoregistratore utilizzando un cavo Scart. Se non si dispone di un cavo Scart, sintonizzare il segnale di prova del videoregistratore sul numero di programma “0” del televisore utilizzando l’opzione “Programmazione Manuale”. Per ulteriori informazioni sulle modalità di programmazione manuale di tali preselezioni, vedere il punto A di pagina 42. Per individuare il canale di uscita del videoregistratore, consultare le istruzioni per l’uso di tale apparecchio.

Collegamento di un videoregistratore o di un registratore DVD che supportano SmartLink


 SmartLink costituisce un collegamento diretto tra il televisore e il videoregistratore/registratore DVD. Per ulteriori informazioni su SmartLink, consultare le istruzioni per l’uso del videoregistratore o del registratore DVD.



Se vengono utilizzati un videoregistratore o un registratore DVD che supportano SmartLink, collegarli al connettore Scart  3 (**M**) utilizzando un cavo Scart.


Se un registratore DVD viene collegato alle prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr di  4 (H**)**

È possibile che alcuni registratori DVD dispongano di un segnale in formato componente. Per immettere il segnale componente, collegare il registratore DVD alle prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr di  4 (**H**) e alle prese di ingresso audio  4 (**G**).

Collegamento di un decoder


Se è stato collegato un decoder al connettore Scart  3 (M**) o tramite un videoregistratore collegato a tale connettore Scart**



Selezionare l’opzione “Programmazione Manuale” nel menu “Impostazione”, quindi, dopo avere immesso l’opzione “Decoder”, selezionare “Si” (mediante  o ). Ripetere questa operazione per ciascun segnale codificato.

 A seconda del paese/della regione selezionati nell’opzione “Nazione”, è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 40).

Collegamento di apparecchi audio esterni

Per ascoltare l’audio emesso dal televisore mediante un sistema Hi-Fi



Collegare il sistema Hi-Fi alle prese di uscita audio  (**I**), se si desidera amplificare l’audio emesso dal televisore. Quindi, utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu “Caratteristiche”, infine impostare “Diffusore” su “No” (vedere a pagina 38).










 Prima di accendere o spegnere il televisore, abbassare il volume dell’apparecchio Hi-Fi collegato alle prese di uscita audio  .
Se il volume è eccessivamente alto, l’apparecchio Hi-Fi potrebbe risultare danneggiato.


Informazioni sull’uso dei terminali CENTRE SPEAKER IN






È possibile collegare i terminali CENTRE SPEAKER IN del televisore (**J**) all’uscita centrale esterna dell’amplificatore. In questo modo, l’audio proveniente dal diffusore centrale, ad esempio l’audio surround a 5.1 canali, viene riprodotto dai diffusori del televisore. Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu “Caratteristiche”, infine impostare “Diffusore” su “Ingr. Centrale” (vedere a pagina 38).

Uso di apparecchi opzionali





- 1 Collegare l'apparecchio all'apposita presa del televisore, come indicato alle pagine da 50 a 56.
- 2 Accendere l'apparecchio collegato.
- 3 Per visualizzare l'immagine dell'apparecchio collegato, premere più volte il tasto  /  sul telecomando fino a che sullo schermo non viene visualizzato il simbolo di ingresso corretto.

Simbolo	Segnali di ingresso
 1,  2 o  3	• Segnale di ingresso audio/video tramite il connettore Scart K , L o M .
 1 o  2	• Segnale di ingresso RGB tramite il connettore Scart K o L . Questo simbolo viene visualizzato solo se è stata collegata una sorgente RGB.
 3	• Segnale di ingresso S video tramite il connettore Scart M .
 4	• Segnale di ingresso componente tramite le prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr H e segnale di ingresso audio tramite G .
 5	• Segnale di ingresso video tramite la presa fono C e segnale di ingresso audio tramite D .
 5	• Segnale di ingresso S video tramite la presa di ingresso S video B e segnale di ingresso audio tramite D .

- 4 Per tornare alla normale immagine televisiva, premere il tasto  sul telecomando.

-  • Il connettore Scart  /  1 (**K**) trasmette solo il segnale video proveniente dal sintonizzatore del televisore.
- Il connettore Scart  /  2 (**L**) trasmette tutti i segnali video per il televisore (non solo quelli provenienti dal sintonizzatore del televisore).

Apparecchi monofonici

Collegare la spina fono alla presa L/G/S/I, quindi premere più volte  /  fino a che sullo schermo non vengono visualizzati i simboli di ingresso  5 o  5.

Selezionare il menu "Regolazione Audio", quindi impostare "Doppio Audio" su "A" (vedere a pagina 35).

Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD

Questo telecomando è stato preimpostato in fabbrica per controllare le operazioni di base del presente televisore Sony, nonché della maggior parte dei DVD Sony e dei videoregistratori Sony, nel momento in cui le pile vengono inserite per la prima volta. Per controllare videoregistratori e DVD di altre marche principali e alcuni modelli di videoregistratori Sony, completare la procedura descritta di seguito.

i Prima di iniziare la procedura, ricercare nell'elenco a pagina 59 il codice a tre cifre relativo alla marca del DVD o del videoregistratore in uso. Per le marche per cui sono riportati più codici, immettere il primo numero di codice.

1 Premere più volte il tasto di selezione dell'unità sul telecomando finché la spia verde del videoregistratore o del DVD appropriata non si illumina.



Se il tasto di selezione dell'unità è impostato sulla posizione TV, i numeri di codice non vengono memorizzati.

2 Prima che la spia verde si spenga, tenere premuto il tasto giallo per circa sei secondi fino a che la spia verde non inizia a lampeggiare.

3 Mentre la spia verde lampeggia, immettere le tre cifre del codice relativo alla marca dell'apparecchio in uso (vedere a pagina 59) utilizzando i tasti numerici sul telecomando.

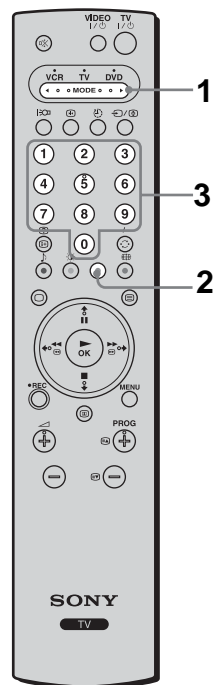


Se il codice è stato immesso correttamente, tutte e tre le spie verdi si illuminano per alcuni secondi.

4 Accendere il videoregistratore o il lettore DVD e verificare l'operatività delle funzioni principali.



- Se l'apparecchio non funziona o alcune funzioni non sono operative, verificare che sia stato immesso il codice corretto oppure inserire il codice successivo elencato per la marca (vedere a pagina 59).
- Se le pile sono scariche e non vengono sostituite entro alcuni minuti, è possibile che il codice immesso per la marca venga cancellato. Per impostare di nuovo il numero di codice del DVD o del videoregistratore, ripetere la procedura descritta in precedenza. La piccola etichetta applicata all'interno del coperchio dello scomparto pile consente di registrare i codici della marca.
- Non tutte le marche vengono prese in considerazione e non tutti i modelli di ogni marca sono riportati nell'elenco.



Elenco delle marche dei videoregistratori		Elenco delle marche dei DVD	
Marca	Codice	Marca	Codice
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309, 362	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
LG	332, 338	MAGNAVOX	009, 028, 023, 024, 016, 003
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	MATSUI	013, 016
MATSUI	356, 357	MICROMEDIA	009
MITSUBISHI	346, 347	MITSUBISHI	010
ORION	328	ONKYO	022
PANASONIC	321, 323	OPTINUS	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	PANASONIC	018, 027, 020, 002
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
SANYO	335, 336	PIONEER	004
SHARP	324	RCA	005
THOMSON	319, 350	SAMSUNG	011, 014
TOSHIBA	337	SANYO	007
		SHARP	019, 027
		THOMSON	012
		TOSHIBA	003
		YAMAHA	018, 027, 020, 002

* Se i videoregistratori o i DVD di marca AIWA non funzionano sebbene sia stato immesso il codice relativo ad AIWA, immettere il codice relativo a SONY.

Caratteristiche tecniche

Display:

(KLV-L32M1)

Alimentazione:

220–240 V CA, 50 Hz

Dimensioni schermo: 32 pollici

circa 80,0 cm misurato diagonalmente

Risoluzione display:

1.366 punti (orizzontale) × 768 linee (verticale)

Consumo energetico:

145 W

Consumo energetico nel modo di attesa:

0,6 W o inferiore

Dimensioni (l × a × p):

circa 835 × 670,5 × 287,5 mm (con supporto)

circa 835 × 603,5 × 110 mm (senza supporto)

Peso:

circa 19,7 kg (con supporto)

circa 17,4 kg (senza supporto)

(KE-P42M1)

Alimentazione:

220–240 V CA, 50 Hz

Dimensioni schermo: 42 pollici

circa 107,4 cm misurato diagonalmente

Risoluzione display:

852 punti (orizzontale) × 480 linee (verticale)

Consumo energetico:

365 W

Consumo energetico nel modo di attesa:

0,6 W o inferiore

Dimensioni (l × a × p):

circa 1.075 × 826 × 312 mm (con supporto)

circa 1.075 × 750 × 110 mm (senza supporto)

Peso:

circa 45 kg (con supporto)

circa 39,5 kg (senza supporto)

Schermo:

(KLV-L32M1)

Schermo LCD (Liquid Crystal Display, display a cristalli liquidi)

(KE-P42M1)

Schermo PDP (Plasma Display Panel, display al plasma)

Televisore:

In base alla selezione del paese/della regione:

B/G/H, D/K, L, I

Sistema di colore:

PAL, SECAM

NTSC 3,58, 4,43 (solo ingresso video)

Antenna:

Terminale esterno da 75 ohm per VHF/UHF

Copertura dei canali:

VHF: E2–E12

UHF: E21–E69

CATV: S1–S20


HYPER: S21–S41

D/K: R1–R12, R21–R69


L: F2–F10, B–Q, F21–F69

I: UHF B21–B69


Terminali:

 1

Connettore Scart a 21 piedini (standard CENELEC) inclusi ingresso audio/video, ingresso RGB e uscita audio/video.

 2

Connettore Scart a 21 piedini (standard CENELEC) inclusi ingresso audio/video, ingresso RGB e uscita audio/video.

 3 (SMARTLINK)

Connettore Scart a 21 piedini (standard CENELEC) inclusi ingresso audio/video, ingresso S video, uscita audio/video selezionabile e interfaccia SmartLink.

 4

Y: 1 Vp-p, 75 ohm, 0,3 V sincronizzazione negativa

PB: 0,7 Vp-p, 75 ohm

PR: 0,7 Vp-p, 75 ohm

 4

Ingresso audio (prese fono)

500 mVrms

Impedenza: 47 kohm

 5

Ingresso S video (mini DIN a 4 piedini)

 5

Ingresso video (presa fono)

 5

Ingresso audio (prese fono)



Uscita audio (sinistra/destra) (prese fono)



Presa cuffie


 CENTRE SPEAKER IN:

Max. 180 W (6 ohm)

Uscita audio:

10,0 W + 10,0 W

Accessori in dotazione:

- Telecomando
- RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1)
- RM-Y1002 (KE-P42M1) (1)
- Pile formato AA (tipo R6) (2)
- Cavo coassiale (1)
- Cavo di alimentazione (tipo C-6) (1)
- Cavo di alimentazione (tipo BF) (1)
-  I cavi di alimentazione Tipo BF, possono essere forniti o meno a seconda del Paese.
- Panno di pulizia (solo KE-P42M1) (1)
- Viti di arresto (2)
- Portapresa (solo KE-P42M1) (1)

Accessori opzionali:


- Staffa di montaggio a parete SU-LW1 (solo KLV-L32M1)
- Staffa di montaggio a parete SU-PW2 (solo KE-P42M1)
- Supporto SU-PG3 per televisore

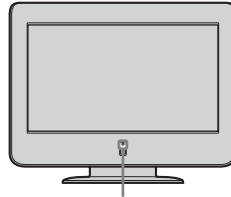
Altre funzioni:


- Televideo, Fastext
- Timer di spegnimento
- SmartLink (collegamento diretto tra il televisore e un videoregistratore o registratore DVD compatibile; per ulteriori informazioni su SmartLink, consultare le istruzioni per l'uso del videoregistratore o del registratore DVD).
- Rilevamento automatico del sistema del televisore
- Auto Formato
- Screen Memo
- NexTView (in base alla disponibilità del servizio)
- Immagine disattivata (solo KE-P42M1)



Guida alla soluzione dei problemi

Funzione di autodiagnostica


Il presente televisore è dotato della funzione di autodiagnostica. Se si verifica un problema al televisore, l'indicatore  (alimentazione/attesa) lampeggia più volte in rosso. Annotare la durata del lampeggiamento e dell'intervallo tra i lampeggiamenti per informare il rivenditore di fiducia o il centro di assistenza Sony sulle condizioni del televisore.








L'indicatore  (alimentazione/attesa) lampeggia in rosso










- 1 Misurare la durata dell'intervallo in cui l'indicatore  (alimentazione/attesa) lampeggia e smette di lampeggiare. Ad esempio, l'indicatore lampeggia per due secondi, smette di lampeggiare per un secondo, quindi lampeggia di nuovo per due secondi.
- 2 Premere l'interruttore  (alimentazione) sul televisore per spegnerlo, scollegare il cavo di alimentazione, quindi informare il rivenditore di fiducia o il centro di assistenza Sony sulle modalità di lampeggiamento dell'indicatore (durata ed intervallo).


Sintomi e rimedi dei problemi

-  • Di seguito, vengono descritte alcune semplici soluzioni per eventuali problemi alle immagini e all'audio.
- Se il problema persiste, fare riparare il televisore da personale di assistenza qualificato. Non aprire in alcun caso il rivestimento.

Problema	Rimedi possibili
Nessuna immagine visualizzata	
Immagini (schermo oscurato) e audio assenti	<ul style="list-style-type: none">• Verificare il collegamento dell'antenna.• Collegare il televisore alla rete elettrica domestica, quindi premere l'interruttore  (alimentazione) sul televisore.• Se l'indicatore  (alimentazione/attesa) si illumina in rosso, premere TV I/ sul telecomando.
Il televisore si disattiva automaticamente (il televisore entra nel modo di attesa).	<ul style="list-style-type: none">• Verificare lo stato di attivazione del timer di spegnimento (pagina 44).• Se per 10 minuti non viene ricevuto alcun segnale o eseguita alcuna operazione in modo TV, il televisore entra automaticamente nel modo di attesa.
Nessuna immagine o nessuna informazione di menu proveniente dall'apparecchio collegato al connettore Scart	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che l'apparecchio opzionale sia acceso, quindi premere più volte / sul telecomando fino a che il simbolo di ingresso corretto non viene visualizzato sullo schermo.• Verificare il collegamento tra l'apparecchio opzionale e il televisore.

(continua)

Problema	Rimedi possibili
Immagine di scarsa qualità/instabile	
Immagini sdoppiate o residue	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il collegamento dell'antenna/dei cavi. • Verificare la posizione e la direzione dell'antenna.
Sullo schermo vengono visualizzati solo interferenze e disturbi.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'antenna non sia danneggiata o piegata. • Verificare che l'antenna non abbia raggiunto il termine della propria durata di funzionamento (da tre a cinque anni in condizioni d'uso normali, da uno a due anni in luoghi esposti a salsedine).
Linee punteggiate o strisce	<ul style="list-style-type: none"> • Allontanare il televisore da sorgenti di disturbi elettrici, quali auto, motocicli o asciugacapelli.
I programmi a colori vengono visualizzati in bianco e nero.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Ripristino" per tornare alle impostazioni predefinite (pagina 33). • Impostando l'opzione "Risp. energ." su "Riduci", è possibile che i colori delle immagini risultino attenuati (pagina 38).
Non viene visualizzato alcun colore o vengono visualizzati colori irregolari durante la visualizzazione di un segnale proveniente dalle prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr di  4.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il collegamento delle prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr di 4. • Assicurarsi che nelle prese Y, Pb/Cb, Pr/Cr di 4 siano saldamente inserite le rispettive spine.
Alcuni piccoli punti neri e/o luminosi visualizzati sullo schermo	<ul style="list-style-type: none"> • Le immagini di un display sono composte da pixel. La visualizzazione sullo schermo di piccoli punti neri e/o luminosi (pixel) non indica un problema di funzionamento.
Sullo schermo appare un'immagine residua (solo KE-P42M1).	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare l'opzione "Salvaschermo" del menu "Caratteristiche" e impostare l'opzione "Schermata Bianca" su "Si" per ridurre la formazione di immagini residue.
Quando il televisore viene acceso, sullo schermo appare uno sfarfallio (solo KE-P42M1).	<ul style="list-style-type: none"> • Si tratta di una caratteristica dello schermo PDP (Plasma Display Panel) e non indica un problema di funzionamento.
L'immagine è eccessivamente luminosa.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Modalità". Infine, selezionare il modo immagine desiderato (pagina 33).
Immagini disturbate (strisce)	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che l'antenna sia collegata mediante il cavo coassiale in dotazione. • Allontanare il cavo dell'antenna da altri cavi di collegamento. • Non utilizzare cavi a coppia da 300 ohm, onde evitare il verificarsi di interferenze.
Immagini di scarsa qualità (saturazione del bianco) durante la visualizzazione di un segnale trasmesso tramite il connettore Scart  3	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il segnale in uscita dell'apparecchio collegato al connettore Scart 3 non sia un segnale RGB. Se si tratta di un segnale RGB, collegare l'apparecchio al connettore Scart 1 o 2.
Immagine distorta e audio disturbato	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se di fronte o accanto al televisore sono stati installati eventuali apparecchi opzionali collegati. Per l'installazione di apparecchi opzionali, lasciare una quantità di spazio sufficiente tra l'apparecchio stesso e il televisore.
Disturbi a strisce durante la riproduzione/registrazione mediante un videoregistratore	<ul style="list-style-type: none"> • Interferenza causata dalle testine video. Allontanare il videoregistratore dal televisore. • Lasciare uno spazio di 30 cm tra il videoregistratore e il televisore, onde evitare il verificarsi di disturbi. • Non installare il videoregistratore di fronte o accanto al televisore.
Immagini di scarsa qualità o assenti (schermo oscurato), audio emesso normalmente	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Ripristino" per tornare alle impostazioni predefinite (pagina 33). • Se l'indicatore  (immagine disattivata) si illumina in blu, premere  (immagine disattivata) sul telecomando (solo KE-P42M1).

Problema	Rimedi possibili
Immagine disturbata durante la visione di un canale televisivo	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzando il sistema di menu, selezionare l'opzione "Programmazione Manuale" nel menu "Impostazione", quindi regolare "AFT" (sintonizzazione fine automatica) per migliorare la ricezione delle immagini (pagina 43). Utilizzando il sistema di menu, impostare "Riduz. Rumore" (riduzione disturbi) nel menu "Regolazione Immagine" per ridurre il disturbo dell'immagine (pagina 33).
Immagini distorte mentre si cambia programma o si seleziona il televideo	<ul style="list-style-type: none"> Spegnerne eventuali apparecchi collegati al connettore Scart situato nella parte posteriore del televisore.
Caratteri errati appaiono durante la visualizzazione del televideo.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzando il sistema di menu, selezionare le opzioni "Lingua" e "Nazione" nel menu "Impostazione", quindi impostare la lingua e il paese/la regione in cui viene visualizzato il televideo (pagina 40). Per le lingue cirilliche, si consiglia di selezionare l'opzione Russia nel caso in cui il proprio paese/la propria regione non vengano visualizzati nell'elenco.
Caratteri errati appaiono durante la visualizzazione di NexTView.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzando il sistema di menu, selezionare le opzioni "Lingua" e "Nazione" nel menu "Impostazione", quindi impostare la lingua e il paese/la regione in cui viene fornito il servizio NexTView (pagina 40).
Non è possibile selezionare alcune sorgenti di ingresso.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzando il sistema di menu, selezionare l'opzione "Impostazione AV" nel menu "Impostazione" e annullare l'impostazione "Salta" per la sorgente di ingresso.
Audio assente/disturbato	
Audio assente, immagini visualizzate normalmente	<ul style="list-style-type: none"> Premere \triangleleft +/- o \boxtimes (disattivazione audio) sul telecomando. Verificare che l'opzione "Diffusore" sia impostata su "Principale" nel menu "Caratteristiche" (pagina 38).
Disturbi audio	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che l'antenna sia collegata mediante il cavo coassiale in dotazione. Allontanare il cavo dell'antenna da altri cavi di collegamento. Non utilizzare cavi a coppia da 300 ohm, onde evitare il verificarsi di interferenze.
Le voci di menu non vengono visualizzate.	<ul style="list-style-type: none"> A seconda del segnale o di altre impostazioni, non è possibile selezionare alcune voci. Consultare le istruzioni relative a ciascuna voce di menu.
Audio emesso in modo anomalo	
Le parti esterne del televisore scricchiolano.	<ul style="list-style-type: none"> Le variazioni di temperatura ambientale provocano talvolta l'espansione o la contrazione delle parti esterne del televisore, causando pertanto eventuali scricchiolii. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Il televisore emette disturbi simili a scatti.	<ul style="list-style-type: none"> All'accensione del televisore, viene attivato un circuito elettrico interno. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Il televisore emette disturbi simili a ronzii.	<ul style="list-style-type: none"> All'accensione del televisore, è possibile che venga emesso un disturbo di intensità variabile. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che il telecomando sia impostato correttamente per l'apparecchio che si sta utilizzando (videoregistratore, televisore o DVD). Se il telecomando non è in grado di controllare il videoregistratore o il DVD anche se è stato impostato correttamente per il videoregistratore o il DVD, immettere i codici richiesti come specificato in "Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD" (pagina 58). Sostituire le pile.
L'indicatore  (alimentazione/attesa) sul televisore lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> Consultare la sezione "Funzione di autodiagnostica" (pagina 61) e rivolgersi al più vicino centro di assistenza Sony.



Stampato su carta riciclata al 100% con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Guia de iniciação rápida
Manual de instruções

PT

AVISO

- Para evitar risco de incêndio ou choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.
- Existem altas tensões perigosas no interior do aparelho. Não abra a caixa. Os serviços de assistência só devem ser prestados por técnicos qualificados.

Introdução

Obrigado por ter adquirido este televisor a cores com ecrã LCD/PDP da Sony.

Antes de ligar o televisor, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Símbolos utilizados no manual



..... Informações importantes.



..... Informações sobre uma função.

1, 2..... Sequência de instruções.



..... Os botões a sombreado no telecomando mostram os botões em que tem de carregar para seguir a sequência de instruções.



..... Informa-o do resultado das instruções executadas.

As ilustrações utilizadas neste manual referem-se ao modelo KLV-L32M1 salvo indicação em contrário.

Índice

<i>Guia de iniciação rápida</i>	4
---------------------------------------	---

Manual de instruções	13
-----------------------------------	----

Informações de segurança	13
Precauções	18

Apresentação geral

Descrição geral dos botões e indicadores do televisor	21
Descrição dos botões do telecomando	23

Instalação

Colocar as pilhas no telecomando	25
Ligar uma antena e um videogravador	26
Evitar a queda do televisor	29

Utilizar o televisor pela primeira vez

Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente	30
--	----

Sistema de menus

Apresentação e utilização do sistema de menus	32
Ajuste de Imagem	33
Ajuste do Som	34
Controlo Ecrã	36
Funções	38
Configurar	40

Outras funções

Função Desligar automaticamente (Temp. Desligar)	44
Função Desligar imagem (só KE-P42M1)	44
Função Memo do ecrã	45
Teletexto	46
NexTView	47

Informações adicionais

Ligar equipamento opcional	50
Utilizar equipamento opcional	57
Configuração do telecomando para o videogravador/DVD	58
Características técnicas	60
Resolução de problemas	61

Guia de iniciação rápida

Obrigado por ter adquirido este produto da Sony.

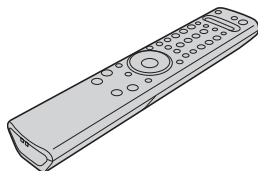
Depois de ler este guia passo a passo estará apto a:

- Colocar as pilhas no telecomando.
- Ligar uma antena, videogravador e o cabo de alimentação ao televisor.
- Seleccionar o idioma dos ecrãs dos menus.
- Seleccionar o país/região em que vai utilizar o televisor.
- Sintonizar o televisor.
- Ordenar os canais de transmissão por uma ordem diferente.

1

Verificar os acessórios fornecidos

Telecomando
RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1) ou
RM-Y1002 (KE-P42M1) (1):



Pilhas tamanho AA
(Tipo R6) (2):



Cabo coaxial (1):

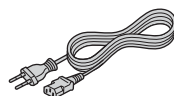


Não retire os núcleos de ferrite.

Cabo de alimentação
(Tipo C-6) (1):
KLV-L32M1



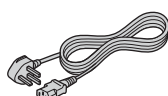
KE-P42M1





Cabo de alimentação
(Tipo BF) (1):
KLV-L32M1



KE-P42M1



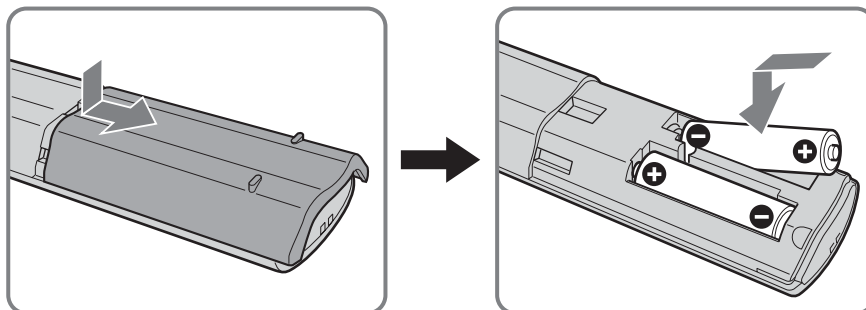
 Se utilizar o televisor fora do Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.

-  • Se utilizar o televisor no Reino Unido, use este cabo de alimentação.
- Em alguns países estes cabos não são fornecidos.

Pano de limpeza (só KE-P42M1) (1)
Parafusos de fixação (2)
Suporte da ficha (só KE-P42M1) (1)


2 Colocar as pilhas no telecomando

- ⚠ • Introduza as pilhas fornecidas respeitando as polaridades.
- Deite as pilhas fora respeitando as leis de protecção ambiental.
- Não use tipos de pilhas diferentes, nem misture pilhas novas com pilhas usadas.



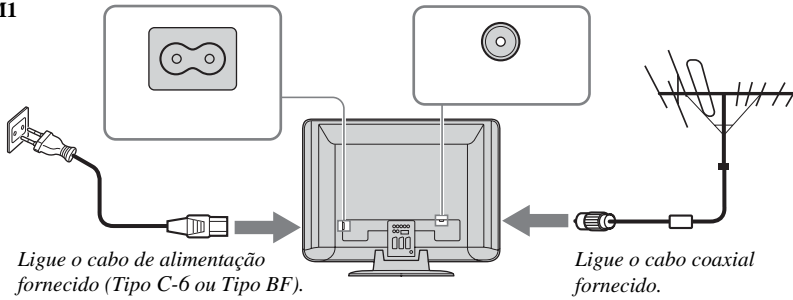
3 Ligar uma antena, videogravar e o cabo de alimentação ao televisor.

- Utilize o cabo de alimentação fornecido (Tipo C-6 ou Tipo BF, consulte a página 4).
- Ligue a antena utilizando o cabo coaxial fornecido.

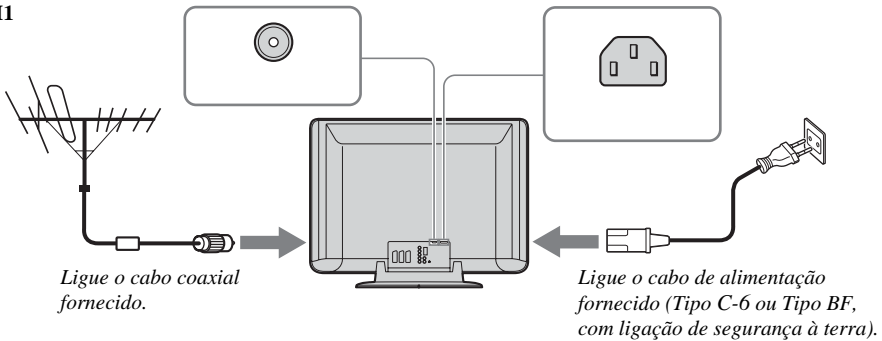
 Não ligue a corrente antes de ter terminado todas as ligações.

Ligar uma antena

KLV-L32M1

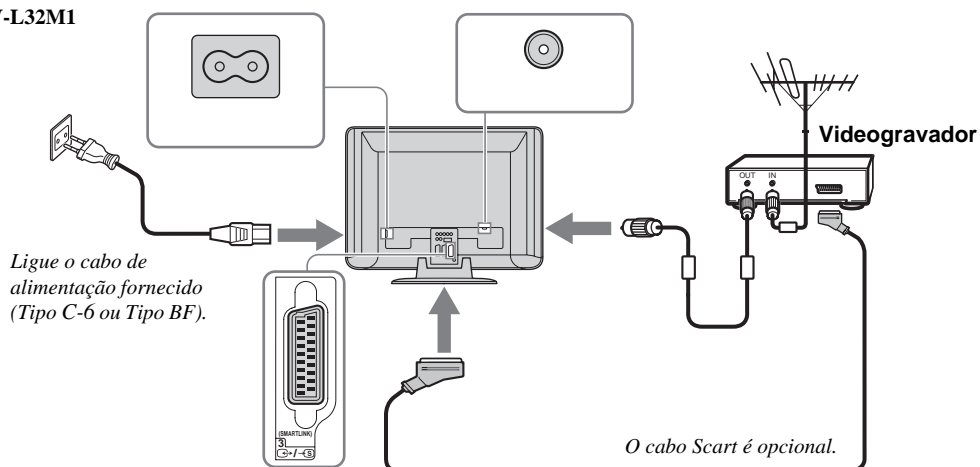


KE-P42M1

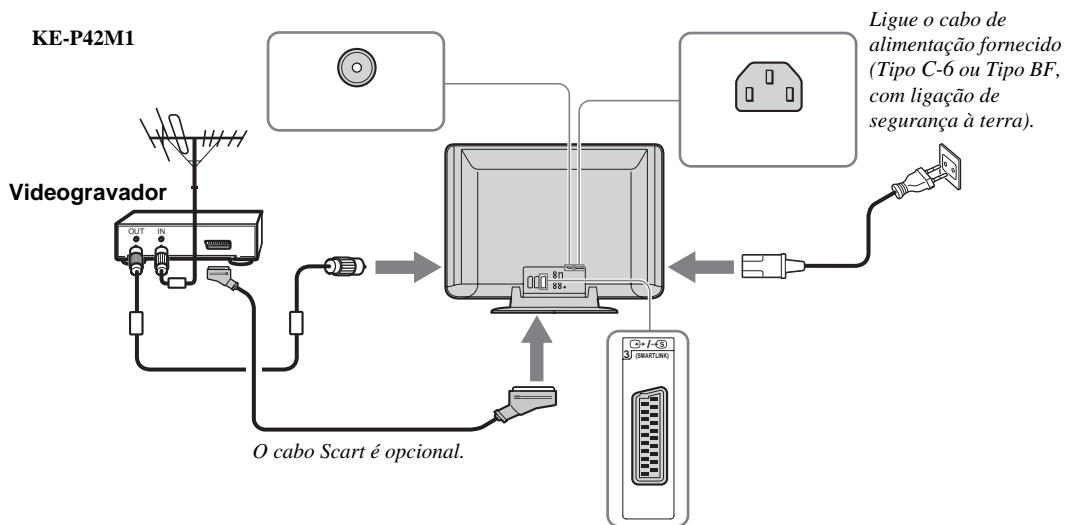


Ligar um videogravador a uma antena

KLV-L32M1



KE-P42M1



- i** Para obter mais informações sobre a ligação do videogravador, consulte a secção “Ligar equipamento opcional” na página 50.
- Alguns cabos Scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

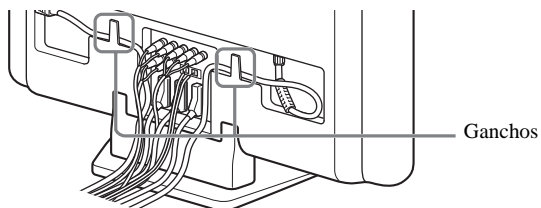
(continua)

4 Atar os cabos (só KLV-L32M1)

i Pode guardar os cabos na parte de trás do televisor.

Junte o cabo de alimentação e o cabo coaxial e prenda-os nos ganchos do televisor.

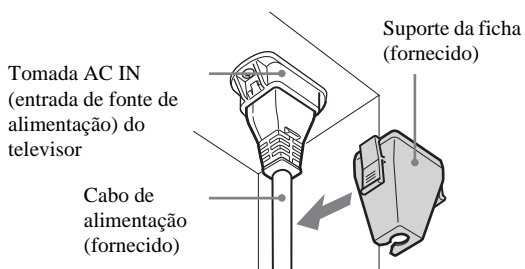
i Quando instalar o cabo coaxial, enrole-o como se mostra na ilustração.



4 Fixar a ficha eléctrica (só KE-P42M1)

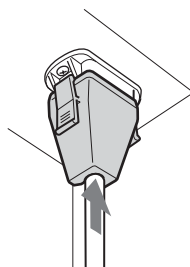
i Tem de fixar a ficha na tomada AC IN do televisor.

1 Instale o suporte da ficha eléctrica (fornecida) no cabo de alimentação.



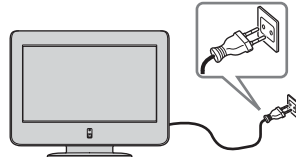
2 Encaixe a tomada AC IN até ouvir um estalido.


i Para desligar o cabo de alimentação, puxe o suporte da ficha para baixo carregando em ambos os lados e depois puxe a ficha para fora.

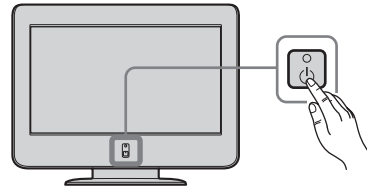


5 *Ligar o televisor*

1 Ligue o televisor à corrente (220–240 V CA, 50 Hz).



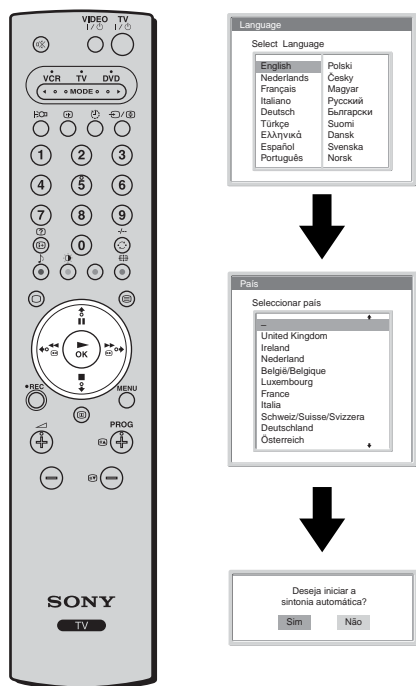
2 Para ligar o televisor carregue no interruptor  (Corrente) respectivo.



(continua)

6 Seleccionar o idioma dos ecrãs dos menus e o país/ região

Este televisor funciona com ecrãs de menus. Seguindo as instruções a seguir, pode seleccionar o idioma desejado para os ecrãs dos menus e o país/região onde quer utilizar o televisor.



Quando ligar o televisor pela primeira vez, o menu **Language** aparece automaticamente no ecrã (Arranque automático).

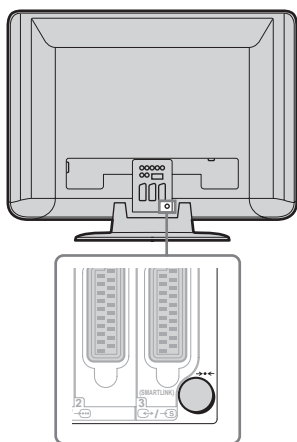
- 1 Carregue em **↓**/**↑**/**←** ou **→** no telecommando para seleccionar o idioma e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção. A partir daí, todos os menus aparecem no idioma seleccionado.
- 2 O menu **País** aparece automaticamente no ecrã. Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar o país/região onde quer utilizar o televisor e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

i Se o país/região onde quer utilizar o televisor não aparecer na lista, seleccione “-” em vez de um país/região.

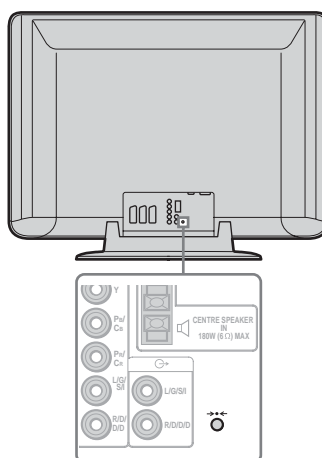
O menu **Sintonia Auto.** aparece automaticamente no ecrã.

i Para executar o Arranque automático mais tarde, carregue em ******* no painel traseiro do televisor.

KLV-L32M1



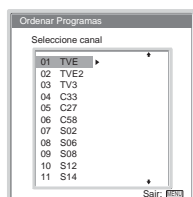
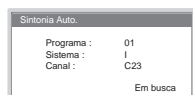
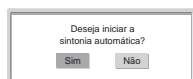
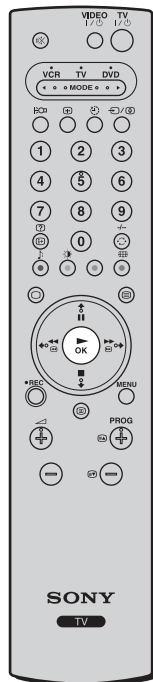
KE-P42M1



7

Sintonizar o televisor automaticamente

Para receber os canais tem de sintonizar o televisor (transmissão de televisão). Se seguir as instruções abaixo, o televisor procura e memoriza automaticamente todos os canais de transmissão disponíveis.



1 Carregue em **OK** para seleccionar **Sim**.

2 O televisor começa a procurar e memorizar todos os canais de transmissão disponíveis.



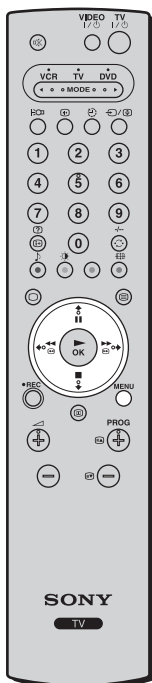
- Esta operação pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhum botão, pois se o fizer, a sintonização automática não é efectuada correctamente.
- Se não forem encontrados canais durante o processo de sintonização automática, aparece automaticamente um novo menu a pedir que ligue a antena. Ligue a antena (consulte a página 6) e carregue em **OK**. O processo de sintonização automática começa novamente.

Terminada a sintonização automática, o menu **Ordenar Programas** aparece automaticamente no ecrã.

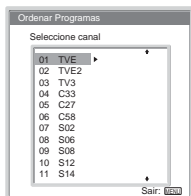
8

Alterar a ordem dos programas dos canais de transmissão.

Seguindo as instruções abaixo, pode mudar a ordem pela qual os canais de transmissão aparecem no ecrã.

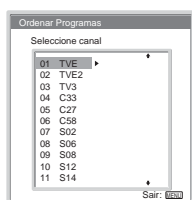


A) Se quiser guardar os canais de transmissão pela ordem de sintonização:



Carregue em **MENU** para sair e voltar ao ecrã de televisão normal.

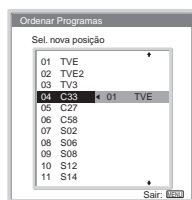
B) Se quiser memorizar os canais de transmissão por uma ordem diferente:



1 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar o número do programa cujo canal quer reordenar e depois carregue em **→**.

2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar uma nova posição de programa para o canal seleccionado e depois carregue em **←**.

i O canal seleccionado move-se para a nova posição do programa e os outros canais movem-se adequadamente.



3 Repita os passos 1 e 2 se quiser alterar a ordem dos outros canais.

4 Carregue em **MENU** para sair e voltar ao ecrã de televisão normal.

 **O televisor está pronto a ser utilizado.**

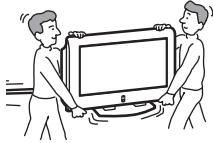
Manual de instruções

Informações de segurança

Segurança

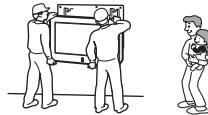
Cabo de alimentação

Quando mover o televisor, desligue o cabo de alimentação. Não desloque o televisor com o cabo de alimentação ligado. Pode danificar o cabo e provocar um incêndio ou choque eléctrico. Se deixar cair ou danificar o televisor, envie-o imediatamente a um técnico de assistência qualificado, para verificação.



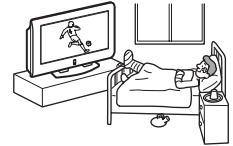
Instalação

A instalação do aparelho na parede tem de ser efectuada por técnicos qualificados. O aparelho pode cair se não for instalado correctamente.



Instituições médicas

Não instale o aparelho num local onde sejam utilizados equipamentos médicos. Se o fizer, pode avariar os equipamentos.



Transporte

- Antes de transportar o televisor, desligue todos os cabos.
- Se pegar no televisor para o transportar, agarre-o como se mostra na figura da direita. Como a tampa traseira se solta facilmente, o televisor pode cair e ficar danificado ou provocar ferimentos graves.
- Não exponha o televisor a choques ou vibrações excessivas durante o transporte. O televisor pode cair e ficar danificado ou provocar ferimentos graves.
- Se tiver que transportar o televisor ou levá-lo para reparação, utilize a caixa e os materiais de embalagem originais.
- O transporte do aparelho deve ser feito por duas ou mais pessoas.



Instalação e deslocação

Ventilação

Nunca tape os orifícios de ventilação da caixa. O televisor pode aquecer demasiado e incendiar-se. Se o aparelho não tiver uma ventilação adequada, pode apanhar pó e ficar sujo. Para uma ventilação adequada, tenha em atenção o seguinte:

- Não instale o aparelho ao contrário nem virado de lado.
- Não instale o aparelho ao contrário ou virado para trás.
- Não instale o aparelho numa estante ou num armário.
- Não coloque o aparelho em cima de um tapete ou cama.
- Não tape o aparelho com panos, por exemplo, cortinas nem com outros objectos, como jornais, etc.



Veículo ou tecto

Não instale o aparelho num veículo. O movimento do veículo pode fazer com que o aparelho caia e provoque ferimentos. Não pendure o aparelho no tecto.



Água e humidade

Não utilize este aparelho perto de água - por exemplo, perto de uma banheira ou chuveiro. Não o exponha à chuva, humidade ou fumo. Se o fizer pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Não o utilize em locais onde haja insectos.



Acessórios opcionais

Se instalar o televisor numa base ou num suporte para montagem na parede, respeite as precauções descritas abaixo. Se não o fizer, o televisor pode cair e provocar ferimentos graves.

- Para instalar o televisor, consulte as instruções fornecidas com a base ou o suporte para montagem na parede.
- Monte os suportes fornecidos com a base.



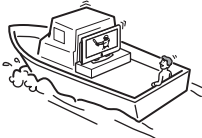
Utilização no exterior

Não instale o aparelho fora de casa. Se o aparelho apanhar chuva, pode incendiar-se ou provocar um choque eléctrico. Se exposto à luz solar directa, o aparelho pode aquecer demasiado e ficar danificado.



Navios e outras embarcações

Não instale o aparelho num navio ou outra embarcação. Se exposto à água salgada, o aparelho pode incendiar-se ou ficar danificado.



Para evitar a queda do televisor

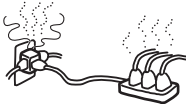
Coloque o televisor numa base estável e segura. Não pendure nada no televisor. O televisor pode cair da base ou do suporte para montagem na parede, provocando danos ou ferimentos graves. Não deixe as crianças trepar para cima do televisor.



Fontes de alimentação

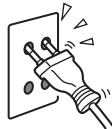
Sobrecarga

Este televisor funciona apenas com corrente alterna de 220–240 V CA. Não ligue muitos aparelhos à mesma tomada, porque pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.



Corrente eléctrica

Não utilize uma tomada de corrente que não esteja bem presa à parede. Introduza a ficha na tomada até ao fim. Se não a introduzir bem, pode ficar pendurada e provocar um incêndio. Contacte um electricista para mudar a tomada de corrente eléctrica.



Humidade

Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Se ligar/desligar o cabo de alimentação com as mãos molhadas, pode provocar um choque eléctrico.



Trovoadas

Para sua própria segurança, não toque em nenhuma peça do televisor, no cabo de alimentação ou no cabo da antena, durante uma trovoada.



Utilização

Danos que necessitam de reparação

Se a superfície do televisor rachar, não toque no aparelho sem desligar o cabo de alimentação. Se o fizer, pode provocar um choque eléctrico.

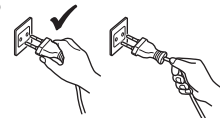
Assistência técnica

Não abra a caixa. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos de assistência qualificados.



Protecção do cabo de alimentação

Desligue o cabo de alimentação pegando-lhe pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.

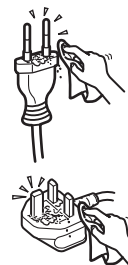


Ligar os fios

Desligue o cabo de alimentação quando ligar os fios. Por motivos de segurança, desligue o cabo de alimentação quando efectuar as ligações.

Limpeza

Limpe a ficha regularmente. Se a ficha estiver húmida e coberta de pó, o isolamento pode ficar danificado e provocar um incêndio. Desligue a ficha da tomada de parede e limpe-a com regularidade.



Orifícios de ventilação

Não introduza nenhum objecto nos orifícios de ventilação. Se um objecto metálico ou inflamável penetrar nos orifícios, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.



Humidade e objectos inflamáveis

- Não molhe o aparelho. Nunca entorne líquidos de qualquer tipo no aparelho. Se algum líquido ou objecto sólido penetrar nos orifícios da caixa, não utilize o aparelho. Isso pode provocar choques eléctricos ou danificar o aparelho. Mandê-o verificar imediatamente por um técnico de assistência qualificado.
- Para evitar incêndios, afaste o televisor de objectos inflamáveis ou com chamas acesas (por exemplo, velas).



(continua)

Informações de segurança adicionais

Choques eléctricos

Não toque no aparelho com as mãos molhadas. Isso pode provocar choques eléctricos ou danificar o aparelho.

Saliência

Não instale o aparelho em locais onde possa ficar saliente. Se instalar o aparelho nos locais que se seguem, pode provocar ferimentos.

- Não instale o aparelho num local em que fique saliente, por exemplo, numa coluna ou atrás dela.
- Não instale o aparelho num local onde possa bater com a cabeça.

Instalação

Nunca coloque o televisor em locais quentes, húmidos ou com muito pó. Não o instale em locais onde haja insectos. Não instale o televisor em locais sujeitos a vibrações mecânicas.



Acessórios

Instale o televisor correctamente.

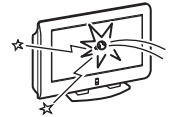
Se não o instalar com segurança, o televisor pode cair e provocar ferimentos. Tome precauções para impedir que isto aconteça, utilizando uma base ou outro suporte no chão ou na parede do modo indicado no manual de instruções fornecido com os mesmos.

Desfazer-se do televisor (só KLV-L32M1)

- Não se desfaça do televisor colocando-o nos lugares reservados ao lixo doméstico.
- O ecrã LCD contém uma pequena quantidade de cristais líquidos e mercúrio. O tubo fluorescente utilizado neste televisor também contém mercúrio. Para se desfazer deles, cumpra as regulamentações e imposições locais.

Vidro partido

Não atire objectos ao aparelho. O vidro do ecrã pode partir-se devido ao impacto e provocar ferimentos graves.



Óleos

Não instale o aparelho em restaurantes que utilizem óleo. O pó impregnado de óleo pode entrar para dentro do televisor e danificá-lo.

Corrosão

Se utilizar o televisor perto do mar, o sal pode corroer as peças metálicas do televisor e provocar avarias internas ou um incêndio. Além disso pode encurtar a vida útil do aparelho. Tome as precauções necessárias para reduzir a humidade e a temperatura do local onde está instalado o televisor.

Limpeza

Quando limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação. Se não o fizer, pode provocar um choque eléctrico.

Locais recomendados para instalação do televisor

Coloque-o numa superfície estável e nivelada. Caso contrário, o televisor pode cair ou provocar ferimentos.



Ecrã LCD (só KLV-L32M1)

- Embora o ecrã LCD seja fabricado com uma tecnologia de alta precisão e 99,99% ou mais dos pixels sejam efectivos, podem aparecer sistematicamente pontos pretos ou pontos brilhantes de luz (vermelha, azul ou verde). Não se trata de uma avaria, mas sim de uma característica da estrutura do LCD.
- Não exponha a superfície do ecrã LCD ao sol. Se o fizer, pode danificá-la.
- Não carregue nem risque o filtro frontal, nem coloque objectos em cima do televisor. Pode danificar o ecrã LCD ou a imagem ficar irregular.
- Se utilizar o televisor num local frio, as imagens podem ficar escuras ou com manchas. Não se trata de uma avaria. Este fenómeno desaparece logo que subir a temperatura.
- Se visualizar imagens fixas continuamente, pode produzir-se uma imagem fantasma. Essa imagem desaparece pouco depois.
- Durante a utilização, o ecrã e a caixa aquecem. Isso não é sinónimo de avaria.

Lâmpada fluorescente (só KLV-L32M1)

Este aparelho utiliza uma lâmpada fluorescente especial como fonte de luz. Se a imagem do ecrã ficar escura, piscar ou não aparecer, é porque a lâmpada fluorescente está fundida e deve ser substituída. Para a substituir, consulte um técnico de assistência qualificada.

Aquecimento

Não toque na superfície do televisor. Mesmo depois de desligado, o televisor fica quente durante algum tempo.

Limpeza da superfície do ecrã

A superfície do ecrã tem um revestimento especial anti-reflexo. Tenha em atenção as precauções a seguir, para evitar danificar o acabamento.

- Limpe o pó do ecrã com cuidado com um pano de limpeza macio. Se não conseguir limpar bem o pó, humedeça ligeiramente um pano macio numa solução de detergente suave. Pode lavar o pano e utilizá-lo repetidamente.
- Não utilize esfregões abrasivos, líquidos de limpeza alcalinos/ácidos, pós de limpeza ou solventes fortes, como álcool, benzina ou diluente.

Cabo de alimentação

Se danificar o cabo de alimentação, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

- Não entale, dobre ou torça o cabo de alimentação à força. Os fios principais podem ficar descarnados ou ser cortados, provocando um curto-circuito que pode dar origem a um incêndio ou choque eléctrico.
 - Não modifique nem danifique o cabo de alimentação.
 - Não coloque objectos pesados em cima do cabo de alimentação. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
 - Afaste o cabo de alimentação de fontes de calor.
 - Quando desligar o cabo de alimentação, agarre-o pela ficha.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o utilize e dirija-se a um agente ou centro de assistência da Sony para o substituir.



Quando não estiver a ser utilizado

Por razões ambientais e de segurança, desligue o televisor quando não estiver a utilizá-lo – não o deixe no modo de espera (standby). Desligue-o da tomada de corrente.



Ligação dos cabos

Tenha cuidado para não tropeçar nos cabos. Isso pode danificar o aparelho.

Instalação

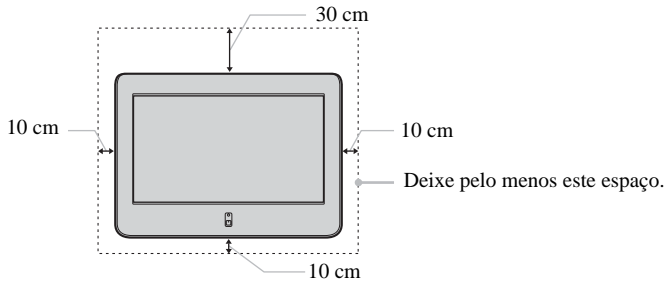
Não instale os componentes opcionais demasiado perto do televisor. Coloque-os a uma distância de pelo menos 30 cm do televisor. Se instalar o videogravador em frente ou ao lado do televisor a imagem pode ficar distorcida.

Precauções

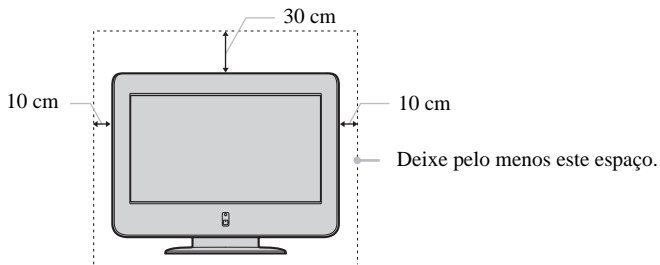
Precauções relativas à ventilação

Deixe espaço à volta do aparelho. Se bloquear a circulação do ar do televisor pode fazer com o televisor aqueça demais e fique danificado ou provocar um incêndio.

Se instalar o televisor na parede

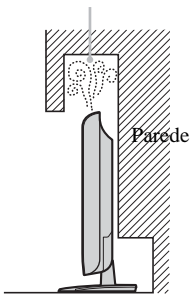


Se instalar o televisor numa base

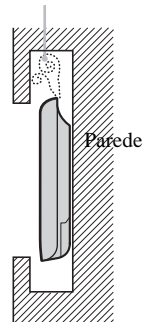


Nunca instale o televisor nas condições seguintes:

Circulação de ar bloqueada.



Circulação de ar bloqueada.



Ver televisão confortavelmente

- Para ver televisão confortavelmente, a posição de visualização recomendada deve estar a uma distância de quatro a sete vezes a altura do ecrã.
- Veja televisão com uma luz ambiente adequada, pois se a luz for fraca prejudica a vista. Ver televisão durante muito tempo também pode prejudicar a vista.

Instalar o televisor

Utilize a base ou o suporte para montagem na parede indicado.

- Não instale o aparelho em locais com temperaturas muito elevadas, por exemplo, perto de radiadores ou aparelhos de ar condicionado ou expostos à luz solar directa. Se o aparelho estiver exposto a temperaturas muito altas, pode aquecer demasiado e deformar a caixa ou danificá-la.
- Para obter uma imagem nítida, não exponha o ecrã à luz solar nem a uma iluminação directa. Se possível, utilize uma iluminação vinda do tecto.
- Mesmo que desligue o interruptor, o televisor só fica realmente desligado depois de retirar a ficha da tomada de corrente. Para desligar o televisor por completo, retire a ficha da tomada.

Regulação do volume

- Regule o volume de modo a não incomodar os vizinhos. O som ouve-se com maior intensidade à noite. Por isso, feche as janelas ou utilize auscultadores.
- Se utilizar auscultadores, não regule o volume para um nível demasiado alto, para evitar lesões auditivas.

Utilizar o telecomando

- Utilize o telecomando com cuidado. Não entorne líquidos sobre o telecomando nem o pise ou deixe cair.
- Não coloque o telecomando perto de um aquecedor, numa sala muito húmida ou num local exposto à luz solar directa.

Utilização e limpeza do ecrã do televisor

Para evitar a degradação do ecrã, siga os conselhos indicados abaixo. Não atire nada ao ecrã, não faça demasiada força sobre ele nem o risque com um objecto duro. Pode danificá-lo.

- Antes de limpar o televisor desligue o cabo de alimentação.
- Se utilizar o televisor durante muito tempo, não toque no ecrã porque fica muito quente.
- Toque o menos possível na superfície do ecrã.
- Limpe o ecrã com um pano macio.
- Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solventes como álcool ou benzina. Se utilizar este tipo de materiais danifica a superfície do ecrã.

Limpar a caixa do televisor

- Antes de limpar a caixa do televisor desligue o cabo de alimentação.
- Limpe a caixa com um pano macio.
- Se utilizar um solvente volátil, como álcool, diluente, benzina ou insecticida ou expuser o ecrã a um contacto prolongado com materiais de vinil ou de borracha, pode deteriorar o material ou danificar o revestimento do ecrã.
- Após algum tempo, o pó pode acumular-se nos orifícios de ventilação. Para o evitar, aspire o pó das ranhuras de ventilação periodicamente (uma vez por mês).

Informações sobre o ecrã de plasma (só KE-P42M1)

Imagem

- O ecrã de plasma (PDP) é fabricado com uma tecnologia de alta precisão. No entanto, podem aparecer pontos pretos ou pontos brilhantes de luz (vermelha, azul ou verde), riscas coloridas irregulares ou luminosidade, no ecrã de plasma (PDP). Isso não é sinónimo de avaria.
- Se utilizar constantemente o televisor no modo 4:3, a área do ecrã respectivo pode aparecer mais escura num ecrã de 16:9. Para evitar este problema, utilize o modo de imagem “Optimizado” (consulte a página 37).

Retenção da imagem

- Se aparecem as imagens indicadas abaixo durante um período de tempo prolongado, pode verificar-se o efeito de retenção da imagem (imagem residual) nalgumas zonas do ecrã, devido às características do ecrã de plasma.
 - Barras pretas na parte superior e inferior que aparecem com uma imagem alargada (imagens Letterbox).
 - Barras pretas à esquerda e direita do ecrã que aparecem com imagens em formato 4:3 (transmissões de televisão convencionais).
 - Jogos de vídeo
 - Menus de opções de DVD
 - Menus de opções, números de canais, etc., do equipamento ligado como uma caixa Set top box, um modem de cabo, videogravadores, etc.

O risco de isto acontecer é maior se tiver programado o modo “Ao Vivo” ou tiver uma definição de alto contraste. Uma vez fixa no ecrã, não pode remover a imagem. Para evitar o risco de retenção da imagem não deixe o televisor a funcionar, durante muito tempo, com uma imagem ou programa desse tipo no ecrã e utilize a função “Protecção Ecrã” (página 39) ou diminua a definição do contraste. A utilização prolongada e repetida da mesma imagem ou programa também pode fazer com que isto aconteça. A RETENÇÃO DA IMAGEM NÃO É COBERTA PELA GARANTIA SONY.



- Este televisor tem uma função de “Protecção Ecrã” que permite reduzir a retenção da imagem. A predefinição da função “Órbita” em “Protecção Ecrã” é “Sim” (página 39).
- A função “Protecção Ecrã” evita e reduz a retenção da imagem. Para obter mais informações, consulte a página 39.

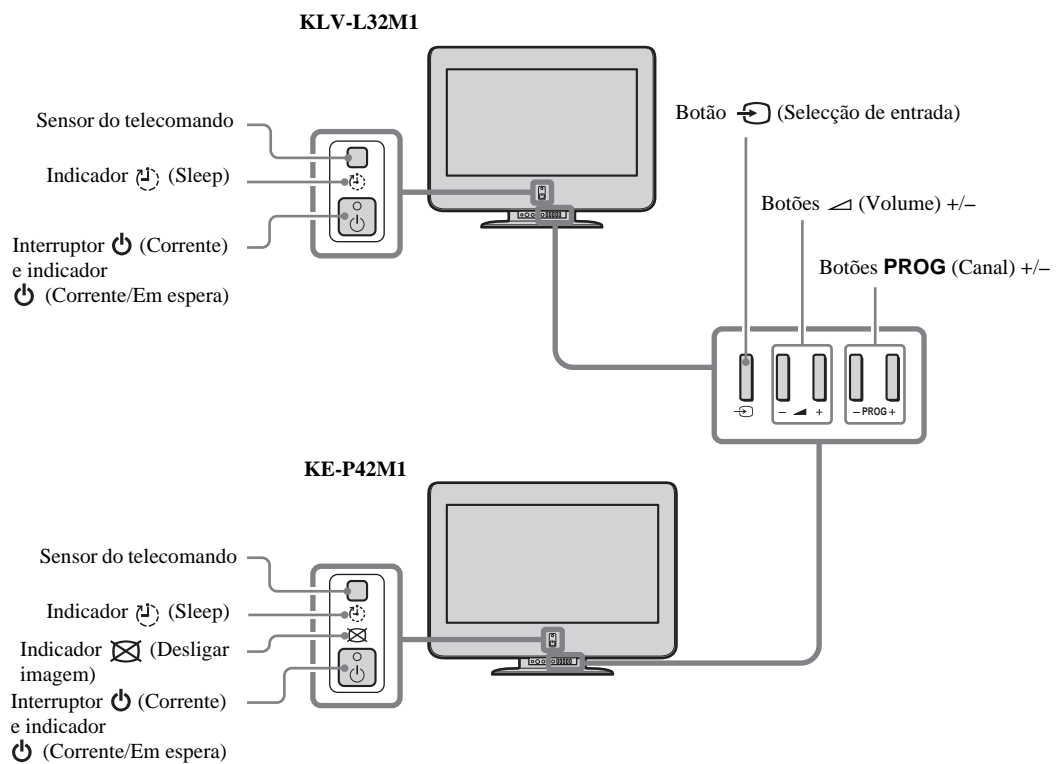
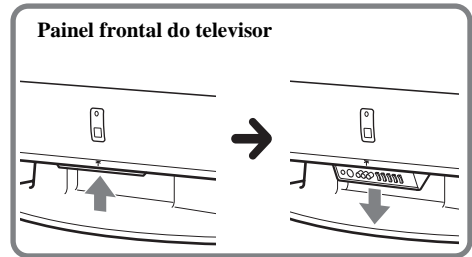
Altitude

Quando utilizado a uma altitude superior a 1.900 m ou 6.248 pés (pressão do ar inferior a 800hPa), este ecrã de plasma (PDP) pode gerar um zumbido provocado pela diferença entre a pressão do ar no interior e exterior dos painéis. Isto não é um defeito e não está coberto pela garantia da Sony. Este zumbido é uma característica inerente aos ecrãs de plasma (PDP).

Apresentação geral

Descrição geral dos botões e indicadores do televisor


 Para abrir o painel descendente do televisor, empurre a porta do painel na marca  até ouvir um estalido e o painel abre-se.



PT

(continua)

Estado dos indicadores

O indicador  (Corrente/Em espera) acende-se com uma luz verde.


O televisor está ligado.

O indicador  (Corrente/Em espera) acende-se com uma luz vermelha.


O televisor está no modo de espera.

O indicador  (Corrente/Em espera) pisca com uma luz vermelha


O televisor está a receber sinais do telecomando.

O indicador  (Corrente/Em espera) pisca várias vezes com uma luz vermelha

O televisor não está a funcionar correctamente. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função de diagnóstico automático” na página 61.

O indicador  (Sleep) acende-se com uma luz vermelha

Quando liga o televisor a função Desligar automaticamente (Temp. Desligar) é activada. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função Desligar automaticamente (Temp. Desligar)” na página 44.

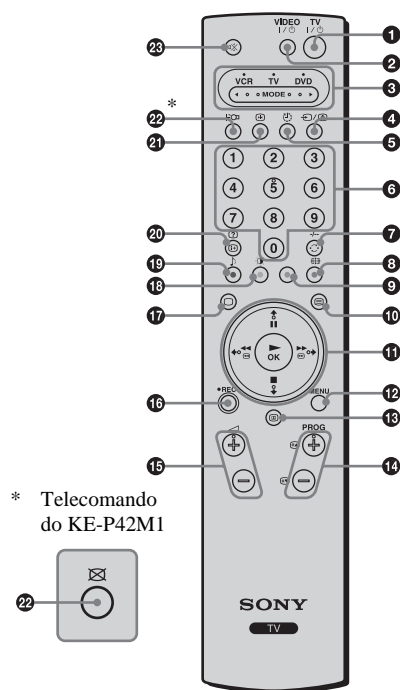
O indicador  (Desligar imagem) acende-se com uma luz azul (só KE-P42M1)

A imagem é desligada. Só desliga a imagem (o som continua ligado). Carregue novamente para cancelar. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função Desligar imagem (só KE-P42M1)” na página 44.



Para obter informações sobre os conectores do painel traseiro, consulte a secção “Ligar equipamento opcional” na página 50.

Descrição dos botões do telecomando



1 Pôr o televisor no modo de espera:

Carregue ligeiramente neste botão para desligar o televisor e colocá-lo no modo de espera (o indicador (Corrente/Em espera) do televisor acende-se com uma luz vermelha). Para voltar a ligar o televisor, carregue novamente no botão.

Para poupar energia, desligue completamente o televisor quando não estiver a utilizá-lo.



Se permanecer inactivo ou não receber nenhum sinal durante 10 minutos, o televisor entra automaticamente no modo de espera.

2 Ligar/desligar o videogravador ou o DVD:

Carregue neste botão para ligar ou desligar o videogravador ou o DVD.

3 Seleccionar o videogravador, televisor ou o DVD (Selector de Media):

Este telecomando permite-lhe utilizar não só o televisor, mas também as funções principais do videogravador ou do DVD.

Ligue o equipamento que quer utilizar e carregue várias vezes neste botão para seleccionar VCR, TV ou DVD. A luz verde por cima do equipamento seleccionado acende-se por momentos.



É necessária uma configuração inicial para sincronizar o telecomando com o videogravador ou DVD. Esta configuração depende do fabricante. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Configuração do telecomando para o videogravador/DVD" na página 58.

4 Seleccionar a fonte de entrada:

Carregue neste botão várias vezes até o símbolo da fonte de entrada desejada aparecer no ecrã.

5 Activar a função Desligar automaticamente (Temp. Desligar):

Carregue neste botão para que o televisor entre automaticamente no modo de espera após o período de tempo especificado. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Função Desligar automaticamente (Temp. Desligar)" na página 44.

6 Seleccionar canais:

Carregue neste botão para seleccionar os canais.

Se o número do programa tiver dois dígitos introduza o segundo dígito no período de 2,5 segundos.

7 a) Se o televisor estiver seleccionado:

Carregue neste botão para ver o último canal seleccionado (o último canal a que assistiu durante pelo menos cinco segundos).

b) Se o videogravador estiver seleccionado:

Nos videogravadores da Sony com números de programa de dois dígitos, por exemplo, 23, carregue primeiro neste botão e depois nos botões 2 e 3.

8 Seleccionar um formato de ecrã:

Carregue neste botão várias vezes para mudar o formato do ecrã. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Controlo Ecrã" na página 36.

9 Programar o telecomando:

Utilize este botão para programar o telecomando de modo a poder comandar o videogravador ou DVD. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Configuração do telecomando para o videogravador/DVD" na página 58.

10 Seleccionar o teletexto:

Carregue neste botão para activar o teletexto. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Teletexto" na página 46.

11 Botões / / / / OK

a) Se o televisor estiver seleccionado:

- Quando o menu aparecer, utilize estes botões para percorrer o sistema de menus. Para obter mais informações, consulte o capítulo "Apresentação e utilização do sistema de menus" na página 32.

- Se o menu estiver desactivado, carregue em **OK** para ver uma descrição de todos os canais de televisão seleccionados. Depois carregue em ou para seleccionar o canal e carregue em **OK** para ver o canal seleccionado.

b) Se o videogravador ou o DVD estiver seleccionado:

Utilize estes botões, para comandar as funções principais do videogravador ou do DVD.

(continua)

12 Ver o sistema de menus:

Carregue neste botão para ver o menu no ecrã do televisor. Carregue novamente para fazer desaparecer o menu do ecrã do televisor.

13 Ver NexTView:

Para obter mais informações, consulte a secção “NexTView” na página 47.

14 Seleccionar canais:

Carregue nestes botões para seleccionar o canal anterior ou seguinte.

15 Regular o volume do televisor:

Carregue nestes botões para regular o volume do televisor.

16 Gravar programas no videogravador:

Se o videogravador estiver seleccionado, carregue neste botão para gravar os programas.

17 Seleccionar o modo TV:

Carregue neste botão para desactivar o teletexto ou a entrada de vídeo.

18 Seleccionar um modo de imagem:

Carregue neste botão várias vezes para mudar o modo de imagem. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Ajuste de Imagem” na página 33.

19 Seleccionar um efeito de som:

Carregue várias vezes neste botão, para mudar o estilo do som do televisor. Para obter mais informações sobre os estilos disponíveis, consulte a secção “Ajuste do Som” na página 34.

20 Ver as informações no ecrã:

Carregue neste botão para ver todos os indicadores no ecrã. Carregue novamente para cancelar.

21 Activar a função Memo do ecrã:

Carregue neste botão para congelar temporariamente a imagem no ecrã. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função Memo do ecrã” na página 45.

22 (KLV-L32M1)


Activar a função de poupança de energia:

Carregue neste botão para activar a função de poupança de energia. “Poupar Energia” aparece no ecrã durante alguns segundos. Carregue novamente neste botão para cancelar. Para obter mais informações, consulte a secção “Funções” na página 38.

(KE-P42M1)

Desligar a imagem:


Carregue neste botão para desligar a imagem. Só desliga a imagem; o som continua ligado. Carregue novamente neste botão para cancelar. Para obter mais informações, consulte “Função Desligar imagem (só KE-P42M1)” na página 44.

* Este botão tem a marca  no telecomando do KE-P42M1.

23 Cortar o som:

Carregue neste botão para cortar o som do televisor. Carregue novamente no botão para repor o som.

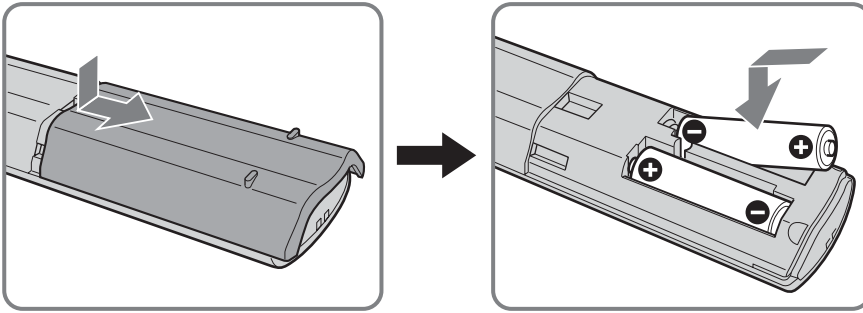


Além das funções do televisor, os botões de cores (à excepção dos botões **TV I/📺** e **VIDEO I/📺**) são utilizados para operações de teletexto. Também se utilizam os botões com símbolos verdes (à excepção do botão ). Para obter mais informações, consulte o capítulo “Teletexto” na página 46.

Instalação

Colocar as pilhas no telecomando

- ⚠ • Introduza as pilhas fornecidas respeitando as polaridades.
- Deite as pilhas fora respeitando as leis de protecção ambiental.
- Não use tipos de pilhas diferentes, nem misture pilhas novas com pilhas usadas.



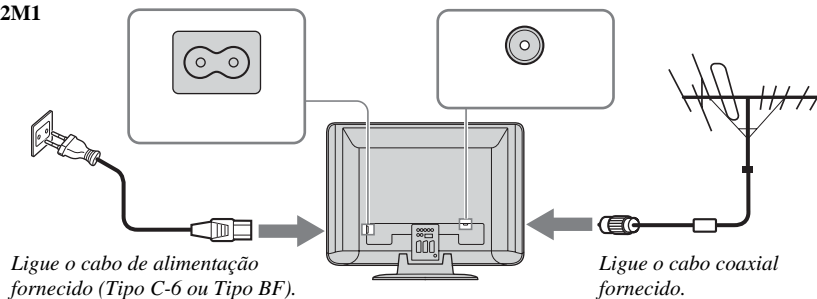
Ligar uma antena e um videogravador

- Utilize o cabo de alimentação fornecido (Tipo C-6 ou Tipo BF, consulte a página 4).
- Ligue a antena utilizando o cabo coaxial fornecido.

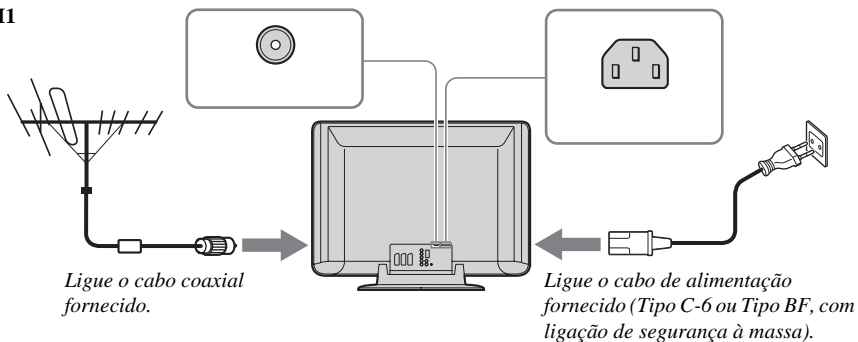
⚠ Não ligue o aparelho à corrente antes de terminar todas as ligações.

Ligar uma antena

KLV-L32M1

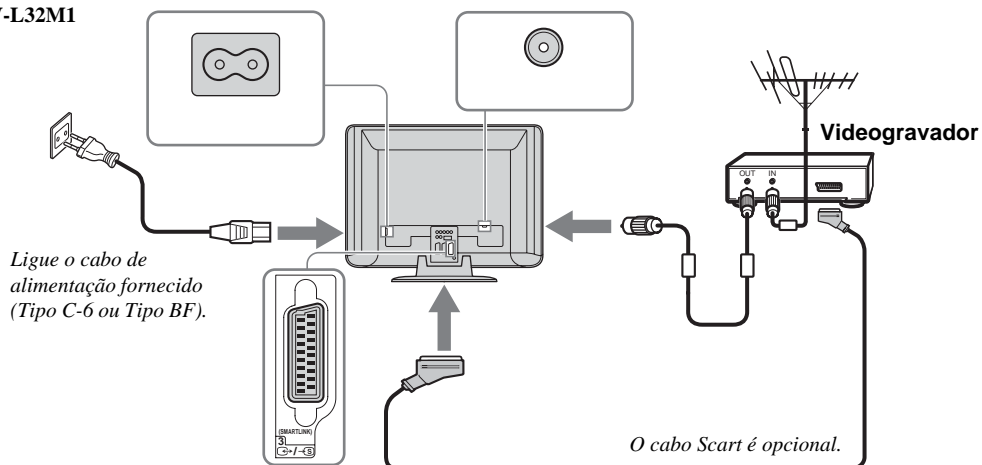


KE-P42M1

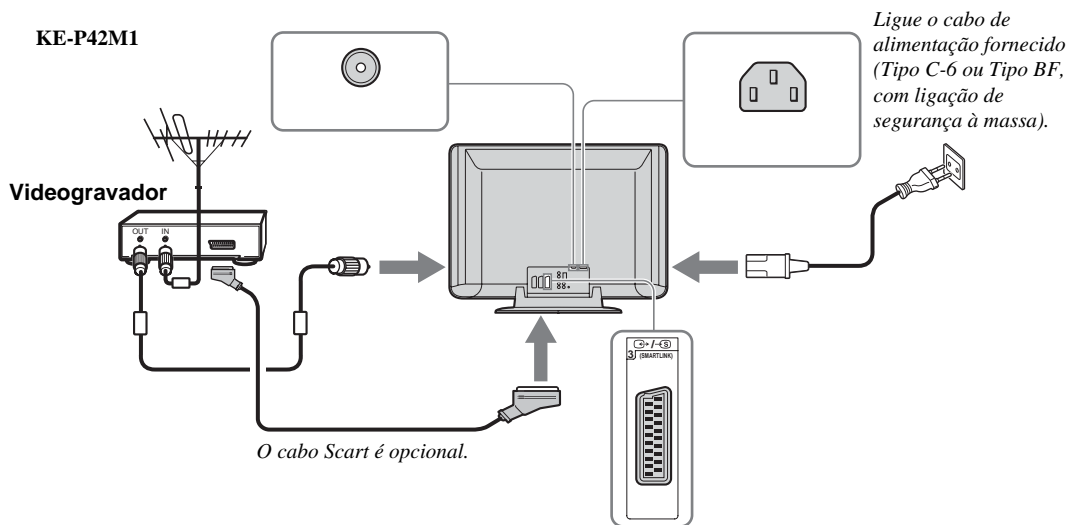


Ligar um videogravador com uma antena

KLV-L32M1



KE-P42M1



- Para obter mais informações sobre como ligar o videogravador, consulte o capítulo “Ligar equipamento opcional” na página 50.
- Alguns cabos Scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

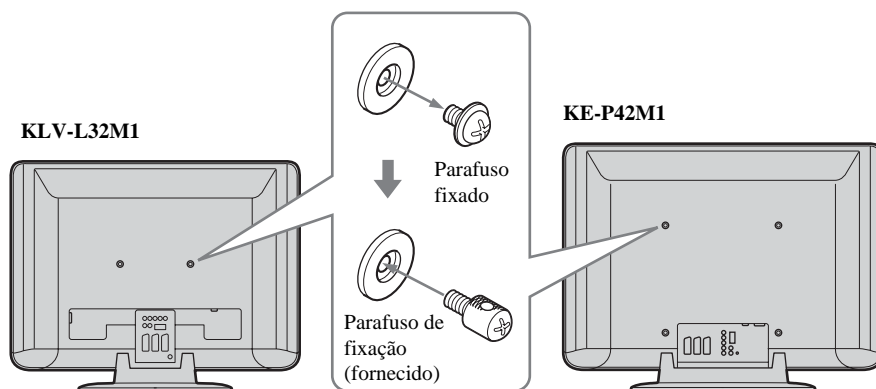
PT

(continua)

Evitar a queda do televisor

i Depois de terminar a ligação das antenas e outro equipamento, aperte os parafusos de fixação à parte posterior do televisor; enrosque uma corrente ou cabo resistente nos parafusos e prenda-a uma parede ou pilar.

1 Retire um dos dois parafusos da parte posterior do televisor e introduza o parafuso de fixação fornecido no orifício respectivo.



2 Repita o passo 1 para instalar o outro parafuso de fixação.

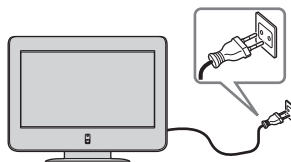
3 Coloque uma corrente ou cabo resistente em cada parafuso de fixação e prenda a corrente ou o cabo a uma parede ou pilar.


Utilizar o televisor pela primeira vez

Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente


i Quando ligar o televisor pela primeira vez, aparece uma sequência de menus no ecrã que lhe permite: 1) escolher o idioma dos menus, 2) escolher o país/região onde quer utilizar o televisor, 3) procurar e memorizar todos os canais de televisão disponíveis (transmissão de televisão) e 4) alterar a ordem de visualização dos canais no ecrã (transmissão de televisão). No entanto, se for necessário alterar algumas destas programações posteriormente, pode fazê-lo seleccionando a opção adequada no menu “Configurar” menu (consulte a página 40).

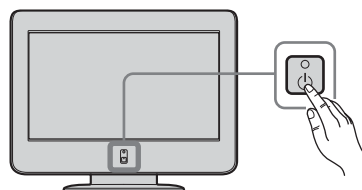
1 Ligue o televisor à corrente (220–240 V CA, 50 Hz).







2 Para ligar o televisor carregue no interruptor  (Corrente) respectivo.

Quando ligar o televisor pela primeira vez, o menu **Language** aparece automaticamente no ecrã (Arranque automático).



i Para executar o Arranque automático mais tarde, carregue em  no painel traseiro do televisor.



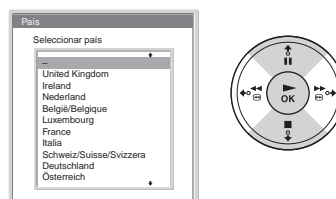
3 Carregue em  /  /  ou  no telecomando para seleccionar o idioma e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

A partir daí, todos os menus aparecem no idioma seleccionado.

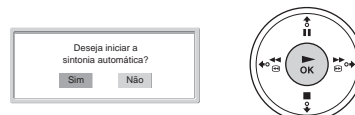


4 O menu **País** aparece automaticamente no ecrã. Carregue em  ou  para seleccionar o país/região onde quer utilizar o televisor e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

i Se o país/região onde quer utilizar o televisor não aparecer na lista, seleccione “...” em vez de um país/região.



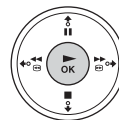
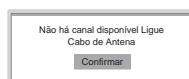
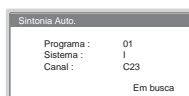
5 O menu **Sintonia Auto.** aparece automaticamente no ecrã. Carregue em **OK** para seleccionar **Sim**.



6 O televisor começa a procurar e memorizar todos os canais disponíveis.



- Este procedimento pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhum botão, pois se o fizer, a sintonização automática não é efectuada correctamente.
- Se não forem encontrados canais durante o processo de sintonização automática, aparece automaticamente um novo menu a pedir que ligue a antena. Ligue a antena (consulte a página 26) e carregue em **OK**. O processo de sintonização automática começa novamente.



7 Terminada a sintonização automática, o menu **Ordenar Programas** aparece automaticamente no ecrã.

A) Se quiser memorizar os canais de transmissão pela ordem de sintonização, vá para o passo 8.

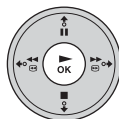
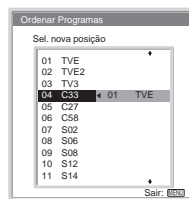
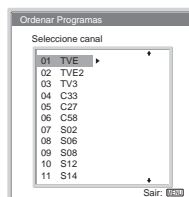
B) Se quiser memorizar os canais por uma ordem diferente:

- 1 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar o número do programa do canal que quer mudar de sítio e depois carregue em **↔**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar a nova posição do número de programa para o canal seleccionado e depois carregue em **↔**.



O canal seleccionado move-se para a nova posição do programa o mesmo acontecendo com os outros canais.

- 3 Repita os passos 1 e 2 se quiser alterar a ordem dos outros canais.



8 Carregue em **MENU** para desactivar o menu.

MENU




PT



O televisor está pronto a ser utilizado.

Sistema de menus








Apresentação e utilização do sistema de menus

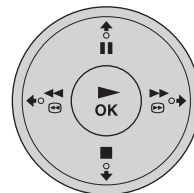
 O televisor utiliza um sistema de menus que o ajudam a efectuar as diversas operações. Utilize os botões do telecomando indicados abaixo para trabalhar com o sistema de menus.

1 Carregue em **MENU** para activar o menu do primeiro nível.

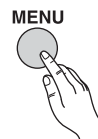


2 Para utilizar o menu, faça o seguinte:

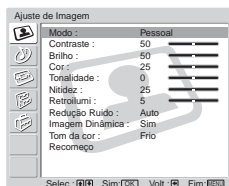
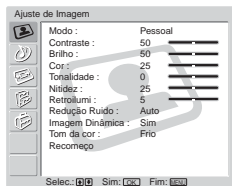
- Para seleccionar o menu ou opção desejada, carregue em  ou .
- Para aceder à opção ou menu desejado, carregue em **OK**.
- Para voltar à última opção ou menu, carregue em .
- Para alterar as programações da opção seleccionada, carregue em // ou .
- Para confirmar a selecção, carregue em **OK**.



3 Carregue em **MENU** para desactivar o menu.



Ajuste de Imagem





O menu “Ajuste de Imagem” permite-lhe alterar as regulações da imagem.

Para isso:

Depois de seleccionar a opção que deseja alterar, carregue em **OK** e em \downarrow / \uparrow / \leftarrow / \rightarrow ou carregue várias vezes em \rightarrow para a regular.

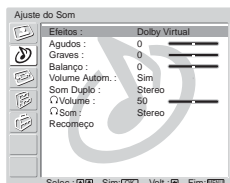
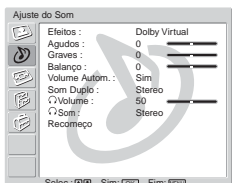
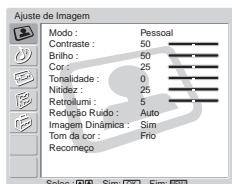
Este menu também permite personalizar a qualidade de imagem do modo “Pessoal” em função do programa que está a ver.

Modo	Ao Vivo Para aumentar o contraste e a nitidez da imagem. Cinema Para obter uma imagem com grande pormenor. Pessoal Para regular as suas definições personalizadas.
Contraste	Carregue em \downarrow ou \leftarrow para reduzir o contraste da imagem. Carregue em \uparrow ou \rightarrow para aumentar o contraste da imagem.
Brilho	Carregue em \downarrow ou \leftarrow para escurecer a imagem. Carregue em \uparrow ou \rightarrow para tornar a imagem mais clara.
Cor	Carregue em \downarrow ou \leftarrow para diminuir a intensidade da cor. Carregue em \uparrow ou \rightarrow para aumentar a intensidade da cor.
Tonalidade	Carregue em \downarrow ou \leftarrow para reduzir os tons de verde. Carregue em \uparrow ou \rightarrow para aumentar os tons de verde.
 Tonalidade só pode ser regulada para o sinal de cores NTSC (por exemplo, cassetes de vídeo dos EUA).	
Nitidez	Carregue em \downarrow ou \leftarrow para suavizar a imagem. Carregue em \uparrow ou \rightarrow para aumentar a nitidez da imagem.
Retroilumi (só KLV-L32M1)	Carregue em \downarrow ou \leftarrow para escurecer a luz de fundo. Carregue em \uparrow ou \rightarrow para aumentar a luminosidade da luz de fundo.
Redução Ruído	Auto/Não Seleccione esta opção para reduzir o nível de ruído.
 Redução Ruído não pode ser regulada para um sinal de entrada das tomadas Y, P _B /C _B , P _R /C _R de \rightarrow 4.	
Imagem Dinâmica	Sim/Não Seleccione esta opção para aumentar o contraste da imagem.
Tom da cor	Frio/Normal/Quente Seleccione esta opção para dar uma tonalidade vermelha às cores vivas (a regulação pode ir de Frio até Quente).
Recomeço	Cancel./OK Seleccione OK para que a imagem volte aos valores predefinidos de fábrica.



Só pode regular “Modo”, “Contraste” e “Recomeço” se “Modo” estiver regulado para “Ao Vivo” ou “Cinema”.

Ajuste do Som



O menu “Ajuste do Som” permite-lhe alterar as regulações do som.

Para tal:

Depois de seleccionar a opção que deseja alterar, carregue em **OK** e em **↵** / **⬆** / **⬇** / **⬅** ou carregue várias vezes em **➡** para a regular.

Efeitos

Não

Sem efeito.

Natural

Aumenta a nitidez, os detalhes e a presença do som utilizando “BBE High Definition Sound system”.

Dinâmico

Intensifica a nitidez e a presença do som para o tornar mais inteligível e proporcionar maior realismo musical utilizando o “BBE High Definition Sound system”.

* Dolby Virtual

Utiliza as colunas do televisor para simular o efeito de surround produzido por um sistema multicanal.



- Se programar “Volume Autom.” para “Sim” com **Dolby Virtual** seleccionado, a opção **Efeitos** muda automaticamente para **Natural**.
- O som proveniente dos auscultadores não é afectado se a opção **Efeitos** estiver programada para **Natural**, **Dinâmico** ou **Dolby Virtual**.

Licenciado pela BBE Sound, Inc. em conformidade com USP4638258, 4482866. “BBE” e o símbolo BBE são marcas comerciais da BBE Sound, Inc.

- * Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Agudos

Carregue em **↵** ou **⬅** para reduzir os sons agudos.
Carregue em **⬆** ou **➡** para aumentar os sons agudos.

Graves

Carregue em **↵** ou **⬅** para reduzir os sons graves.
Carregue em **⬆** ou **➡** para aumentar os sons graves.

Balanço

Carregue em **↵** ou **⬅** para realçar o som da coluna esquerda.
Carregue em **⬆** ou **➡** para realçar o som da coluna direita.

Volume Autom.

Sim/Não

O volume de som dos canais permanece igual, independentemente do sinal emitido (por exemplo, no caso dos anúncios).



Se programar “Efeitos” para “Dolby Virtual”, selecciona automaticamente **Não**.



Se a opção “Altifalante” no menu “Funções” estiver na posição “Central”, não pode regular as opções do menu “Ajuste do som”.

Som Duplo**Stereo/Mono**

Para ouvir uma transmissão em estéreo, seleccione **Stereo** ou **Mono**.

A/B/Mono

Para ouvir uma transmissão bilingue, seleccione **A** para ouvir o canal de som 1, **B** para ouvir o canal de som 2 ou **Mono** para ouvir um canal mono, se estiver disponível.



Se seleccionar outro equipamento ligado ao televisor, programe a opção **Som Duplo** para **Stereo**, **A** ou **B**.

Volume

Carregue em ou para reduzir o volume de som dos auscultadores.

Carregue em ou para aumentar o volume de som dos auscultadores.



Mesmo que os auscultadores estejam ligados ao televisor, pode ouvir o som das colunas.

Som

Selecione a opção “Som Duplo” dos auscultadores.

Stereo/Mono

Para ouvir uma transmissão em estéreo, seleccione **Stereo** ou **Mono**.

A/B/Mono

Para ouvir uma transmissão bilingue, seleccione **A** para ouvir o canal de som 1, **B** para ouvir o canal de som 2 ou **Mono** para ouvir um canal mono, se estiver disponível.



- Se seleccionar outro equipamento ligado ao televisor, programe a opção **Som** para **Stereo**, **A**, ou **B**.
 - **Som** funciona em conjunto com “Som duplo”.
-

Recomeço**Cancel./OK**

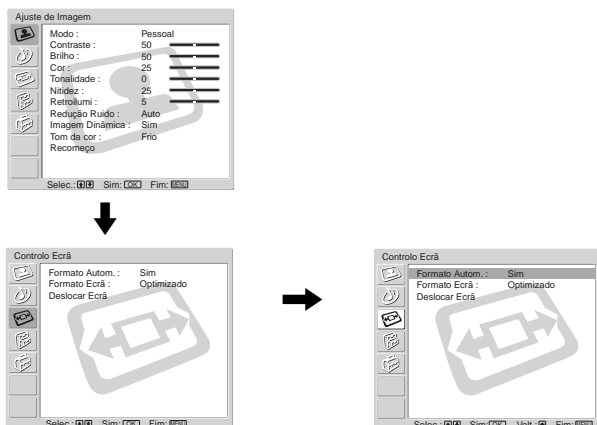
Selecione **OK** para repor o som nos valores predefinidos de fábrica.



Quando repuser o som, só as opções “Agudos,” “Graves” e “Balanço” voltam aos valores predefinidos de fábrica.

Controlo Ecrã

O menu “Controlo Ecrã” permite-lhe alterar as regulações do ecrã.



Formato Autom.

A opção “Formato Autom.” permite-lhe alterar automaticamente o formato de imagem do ecrã.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar **Sim** (se quiser que o televisor mude automaticamente o formato do ecrã em função do sinal da entrada de vídeo) ou **Não** (se quiser manter as suas preferências).



- Mesmo que tenha seleccionado **Sim** ou **Não** na opção **Formato Autom.**, pode sempre modificar o formato do ecrã carregando várias vezes em **⏏** no telecomando.
- **Formato Autom.** só está disponível para os sinais PAL e SECAM.

Formato Ecrã

A opção “Formato Ecrã” permite modificar o formato do ecrã.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar o formato de ecrã desejado e carregue em **OK**.

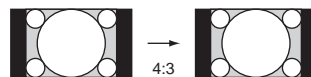
Optimizado

Imitação do efeito de ecrã de 16:9 para transmissões no formato 4:3.



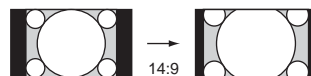
4:3

Formato de imagem 4:3 convencional, informação total da imagem.



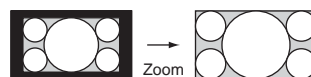
14:9

Compromisso entre os formatos de imagem 4:3 e 16:9.



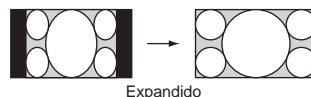
Zoom

Formato expandido para filmes letterbox.



Expandido

Para transmissões de 16:9.



i Pode regular a posição da imagem se **Optimizado**, **14:9** ou **Zoom** estiver seleccionado. Se as partes superior e inferior do ecrã estiverem cortadas, carregue em **▲** ou **▼** para mover a imagem para cima ou para baixo (por exemplo, para ler as legendas).

Deslocar Ecrã

A opção “Deslocar Ecrã” permite ajustar a posição da imagem a cada formato do ecrã.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar a opção desejada e carregue em **OK**. Depois carregue em **▼/▲/◀** ou **▶** para regular a posição da imagem.

Desvio V (Deslocação vertical)

Carregue em **▲** para mover o ecrã para cima.

Carregue em **▼** para mover o ecrã para baixo.

Desvio H (Deslocação horizontal)

Carregue em **◀** para mover o ecrã para a esquerda.

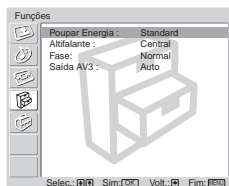
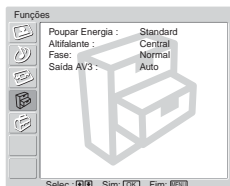
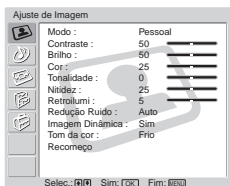
Carregue em **▶** para mover o ecrã para a direita.

Recomeço

Selecione **OK** para repor os valores predefinidos de fábrica.

i Se a opção “Formato Ecrã” estiver programada para “4:3” ou “Expandido”, não pode regular **Desvio V** (Deslocação vertical).

O menu “Funções” permite alterar as diversas regulações do televisor.



Poupar Energia

A opção “Poupar Energia” permite reduzir o consumo de energia do televisor.


Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar **Reduzir**.



Se desligar o televisor e voltar a ligá-lo com a opção **Poupar Energia** programada para **Reduzir**, a programação não muda.

Altifalante

A opção “Altifalante” permite-lhe escolher se deseja ouvir o som do televisor a partir das colunas respectivas ou a partir de um equipamento de áudio externo ligado às tomadas de saída de áudio .

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar a opção.

Principal:

O som do televisor sai pelas colunas do televisor.




Central:

Se o amplificador externo estiver ligado aos terminais CENTRE SPEAKER IN do televisor, o som da coluna central do amplificador externo é emitido pelas colunas do televisor.

Não:

O som do televisor sai pelas colunas do equipamento de áudio externo.



Se tiver seleccionado **Central**, pode alterar o volume da coluna central, carregando nos botões  do telecomando. Se tiver seleccionado **Não**, pode alterar o volume do equipamento externo, carregando nos botões  do telecomando. Em ambos os casos, quando carregar nos botões de volume, aparece  a indicar que o volume que está a alterar é do equipamento externo.

Fase

A opção “Fase” permite regular a fase do som quando utilizar as colunas do televisor como coluna central. Se o som da coluna do televisor (como coluna central) não for natural, regule a opção “Fase”.

Para tal:


- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar **Reverso**. A fase do som das colunas do televisor é invertida.







Só pode regular a **Fase** se a opção “Altifalante” estiver programada para “Central”.

Protecção Ecrã (só KE-P42M1)

A opção “Protecção Ecrã” permite reduzir a retenção da imagem.


-  Se aparecem as imagens indicadas abaixo durante um período de tempo prolongado, pode haver retenção da imagem (imagem residual) em algumas zonas do ecrã devido às características do ecrã de plasma.
- Barras pretas na parte superior e inferior que aparecem com as formatos de imagem alargadas (imagens Letterbox).
- Barras pretas à esquerda e direita do ecrã que aparecem com imagens em formato 4:3 (transmissões de televisão convencionais).
- Jogos de vídeo
- Menus de opções de DVD
- Menus de opções, números de canais, etc., do equipamento ligado como uma caixa Set top box, um modem de cabo, videogravadores, etc.

Para tal:



- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em  ou  para seleccionar a opção indicada abaixo e carregue em **OK**. Depois carregue em  ou  para mover a posição da imagem (**Órbita**) ou pôr o ecrã a branco (**Campo Branco**) para reduzir a retenção da imagem.


Campo Branco: Selecciona **Sim** para mudar o ecrã para branco.

Órbita: Selecciona **Sim** para mover a posição.



-  • A função **Campo Branco** desliga-se automaticamente passados 30 minutos. Se a retenção de imagem não desaparecer, repita o passo acima.
- Para cancelar a função **Campo Branco** a meio, carregue num botão qualquer (excepto os botões de som) no telecomando.







Saída AV3

A opção “Saída AV3” permite seleccionar a fonte cuja saída será feita pelo conector Scart  /  3. Pode gravar a partir deste conector todos os sinais emitidos pelo televisor ou pelo equipamento externo ligado aos outros conectores.

-  Se o videogravador for compatível com SmartLink, este procedimento não é necessário.

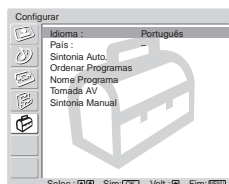
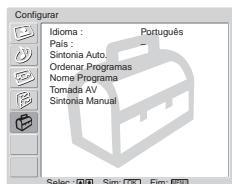
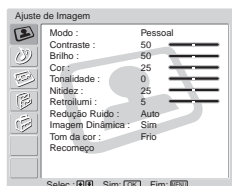
Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em  ou  para seleccionar a posição de saída pretendida: **Auto**, **TV**, **AV1,AV2** ou **AV5**.

-  • Se seleccionar **Auto**, o sinal de saída é sempre igual ao que aparece no ecrã.
- Se tiver ligado um descodificador ao conector Scart  /  3 ou a um videogravador ligado a este Scart, programe **Saída AV3** para **TV** para uma descodificação correcta.
- Mesmo que a opção **Saída AV3** esteja programada para **Auto**, os sinais que entrem pelas tomadas Y, Pb/Cb, Pr/Cr de  4 não saem pelo conector Scart  /  3.

PT

O menu “Configurar” permite alterar as várias opções do televisor.



Idioma

A opção “Idioma” permite-lhe seleccionar o idioma dos menus.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Execute o passo 3 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 30.

País

A opção “País” permite-lhe seleccionar o país/região em que quer utilizar o televisor.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Execute o passo 4 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 30.

Sintonia Auto.

A opção “Sintonia Auto.” permite procurar e memorizar automaticamente todos os canais disponíveis (transmissão de televisão).

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Execute os passos 5 e 6 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 30.

Ordenar Programas

A opção “Ordenar Programas” permite alterar a ordem pela qual os canais (transmissão de televisão) aparecem no ecrã.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
 - 2 Execute o passo 7 B) de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 31.
-

Nome Programa

A opção “Nome Programa” permite atribuir o nome a um canal utilizando um máximo de cinco caracteres (letras ou algarismos).

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
 - 2 Carregue em ou para seleccionar o número de programa do canal a que quer dar um nome e depois carregue em **OK**.
 - 3 Carregue em / / ou para seleccionar a letra/algarismo e depois carregue em **OK**.
 - 4 Quando terminar, carregue em / / ou para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em **OK** para sair do ecrã de introdução de caracteres.
- *Se introduzir uma letra/algarismo errado, seleccione-o utilizando ou no ecrã. Depois carregue em / / ou para seleccionar a letra/algarismo correcto e carregue em **OK**.*
 - *Para introduzir um espaço em branco, seleccione no ecrã e carregue em **OK**.*

Tomada AV

A opção “Tomada AV” (A–B) permite:

A) Atribuir um nome a qualquer equipamento externo que tenha ligado ao televisor.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
 - 2 Carregue em ou para seleccionar a fonte de entrada a que quer dar um nome e carregue em **OK**.
 - 3 Aparece automaticamente um nome na coluna de nomes.
 - a) Se quiser utilizar um dos nomes predefinidos, carregue em ou para seleccionar o nome desejado: **AV1/AV2/AV3/AV4/AV5, VÍDEO, DVD, CABO, JOGOS, CAM** ou **SAT** e depois carregue em **OK**.
 - b) Se quiser dar um nome diferente, seleccione **Editar** e carregue em **OK**. Com o primeiro elemento realçado, carregue em / / ou para seleccionar a letra/algarismo e carregue em **OK**. Quando terminar, carregue em / / ou para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em **OK** para sair do ecrã de introdução de caracteres.
- *Se introduzir uma letra/algarismo errado, seleccione-o utilizando ou no ecrã. Depois carregue em / / ou para seleccionar a letra/algarismo correcto e carregue em **OK**.*
 - *Para introduzir um espaço em branco, seleccione no ecrã e carregue em **OK**.*

B) Salte todas as fontes de entrada que não estejam ligadas a nenhum equipamento, quando seleccionar a fonte de entrada com os botões / .

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar esta opção, carregue em **OK**.
- 2 Carregue em ou para seleccionar a fonte de entrada que deseja saltar e, depois, carregue em **OK**.
- 3 Carregue em ou para seleccionar **Saltar** e, depois, carregue em **OK**.



Quando detectar um sinal de entrada nos conectores / 1, / 2 e / 3, cancela automaticamente a definição **Saltar**.

A opção "Sintonia Manual" (A-E) permite:

A) Programar canais, um por um, pela ordem desejada.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **OK**.
- 2 Realce a opção **Programa** e carregue em **OK**.
- 3 Carregue em \blacktriangledown ou \blacktriangle para seleccionar o número do programa em que quer memorizar o canal e carregue em \blacktriangleleft . Se não quiser programar outras opções para o canal, carregue em **OK** em vez de \blacktriangleleft e vá para o passo 8.
- 4 Depois de seleccionar a opção **Sistema**, carregue em **OK**.



Dependendo do país/região que seleccionou em "País", esta opção pode não estar disponível (consulte a página 40).

- 5 Carregue em \blacktriangledown ou \blacktriangle para seleccionar o sistema de transmissão de televisão (**B/G** para os países/regiões da Europa Ocidental, **D/K** para os países/regiões da Europa de Leste, **I** para o Reino Unido ou **L** para a França) e, depois, carregue em \blacktriangleleft . Se não quiser programar outras opções para o canal, carregue em **OK** em vez de \blacktriangleleft e vá para o passo 8.
- 6 Depois de seleccionar a opção **Canal**, carregue em **OK**.
- 7 Carregue em \blacktriangledown ou \blacktriangle para seleccionar o tipo de canal que pretende sintonizar (**S** para os canais de televisão por cabo ou **C** para os canais normais) e depois carregue em \blacktriangleright .

Em seguida, carregue nos botões numéricos para introduzir directamente o número de canal da estação de televisão. Se não souber o número do canal, carregue em \blacktriangledown ou \blacktriangle para o procurar.

Quando sintonizar o canal desejado, carregue em **OK**.

- 8 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em \blacktriangledown para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar o canal seleccionado.

Repita os passos acima para sintonizar e memorizar os outros canais.

B) Identificar um canal utilizando um máximo de cinco caracteres (letras ou algarismos).

Para tal:

- 1 Carregue em **PROG +/-** para seleccionar o número de programa do canal a que quer dar um nome.



Não pode escolher um número de programa que tenha seleccionado para ser omitido na opção "Saltar" (consulte o passo D na página 43).

- 2 Quando o programa a que quer dar um nome aparecer no ecrã, seleccione a opção **Nome** e carregue em **OK**.
 - 3 Carregue em \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft ou \blacktriangleright para seleccionar a primeira letra/algarismo e carregue em **OK**.
 - 4 Quando terminar, carregue em \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft ou \blacktriangleright para seleccionar a palavra "Fim" no ecrã e carregue em **OK** para sair do ecrã de introdução de caracteres.
 - 5 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em \blacktriangledown para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.
- Se introduzir uma letra/algarismo errado, seleccione-o utilizando \boxminus ou \boxplus no ecrã. Depois carregue em \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft ou \blacktriangleright para seleccionar a letra/algarismo correcto e carregue em **OK**.
 - Para introduzir um espaço em branco, seleccione \square no ecrã e carregue em **OK**.
-

-
- C)** Normalmente, a opção de sintonização fina automática (AFT) oferece a melhor imagem possível. No entanto, se a imagem estiver distorcida, pode afinar manualmente a sintonização do televisor para obter uma melhor qualidade de imagem.

Para tal:

- 1 Carregue em **PROG +/-** para seleccionar o número do programa do canal que quer sintonizar manualmente com precisão.



Não pode escolher um número de programa que tenha seleccionado para ser omitido na opção “Saltar” (consulte o passo D na página 43).

- 2 Quando o programa desejado aparecer no ecrã, seleccione a opção **AFT** e carregue em **OK**.
- 3 Carregue em **▼** ou **▲** para regular a sintonização fina entre -15 e +15 e carregue em **OK**.
- 4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em **▼** para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.


*Para voltar à sintonização fina automática, seleccione **Sim** no passo 3 acima.*

-
- D)** Omitir os números dos programa indesejados quando os seleccionar com os botões **PROG +/-**.

Para tal:

- 1 Realce a opção **Programa** e carregue em **OK**. Depois carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar o número de programa que quer omitir.
- 2 Quando o programa que quer omitir aparecer no ecrã, seleccione a opção **Saltar** e carregue em **OK**.
- 3 Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar **Sim** e carregue em **OK**.
- 4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em **▼** para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.

*Para cancelar esta função posteriormente, seleccione **Não** em vez de **Sim** no passo 3 acima.*

-
- E)** Ver e gravar os canais codificados utilizando um descodificador ligado ao conector Scart  3, quer directamente quer através de um videogravador.



Dependendo do país/região que seleccionou em “País”, esta opção pode não estar disponível (consulte a página 40).

Para tal:

- 1 Carregue em **PROG +/-** para seleccionar o número do programa do canal codificado que quer ver.




Não pode escolher um número de programa que tenha seleccionado para ser omitido na opção “Saltar” (consulte o passo D na página 43).

- 2 Quando aparecer no ecrã o programa que quer ver, seleccione a opção **Descodificador** e carregue em **OK**.
- 3 Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar **Sim** e carregue em **OK**.
- 4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em **▼** para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.


*Para cancelar esta função posteriormente, seleccione **Não** em vez de **Sim** no passo 3 acima.*


Outras funções

Função Desligar automaticamente (Temp. Desligar)

 A função Desligar automaticamente permite programar o televisor para que passe automaticamente para o modo de espera, após um determinado período de tempo. Pode seleccionar um período de 30 minutos, 60 minutos, 90 minutos e 120 minutos.





Para programar a função Desligar automaticamente (Temp. Desligar)

Carregue várias vezes em  no telecomando até o período de tempo desejado (“30 min”, “60 min”, “90 min” ou “120 min”) aparecer no ecrã.


Se a função Desligar automaticamente (Temp. Desligar) estiver activada, o indicador  (Sleep) do televisor acende-se com uma luz vermelha.

Para cancelar a função Desligar automaticamente (Temp. Desligar)

Carregue várias vezes em  até “Não” aparecer no ecrã.

-  Se desligar e voltar a ligar o televisor, a função Desligar automaticamente (Temp. Desligar) volta a “Não.”
-  A mensagem “O aparelho será desligado dentro de instantes.” aparece no ecrã, um minuto antes do televisor passar para o modo de espera.
- Se carregar em  /  no telecomando, aparece no ecrã o tempo restante em minutos antes do televisor passar para o modo de espera.

Função Desligar imagem (só KE-P42M1)

 A função Desligar imagem permite ouvir o som do televisor ou DVDs sem que apareça imagem.

Para desligar a imagem


Carregue em  no telecomando. A imagem é desligada mas o som permanece ligado.

Se a função Desligar imagem estiver activada, o indicador  (Desligar imagem) do televisor acende-se com uma luz azul.



Para cancelar a função Desligar imagem







Carregue em qualquer botão (excepto nos botões de som) do telecomando.

Função Memo do ecrã


 A função Memo do ecrã permite congelar temporariamente e rever a imagem no ecrã. Esta função é útil para verificar e tomar nota das informações que aparecem no ecrã, como um endereço de correio electrónico ou uma receita.


Para utilizar a função Memo do ecrã

Quando a imagem que quer congelar aparecer no ecrã, carregue em  no telecomando. Carregue novamente em  para cancelar a função Memo do ecrã e voltar à imagem de televisão normal.


-  • Se mudar de fonte de entrada ou canal, cancela a função Memo do ecrã.
- Se a função Memo do ecrã estiver activada, a imagem permanece fixa no ecrã mas continua a ouvir o som.
- Se a função Memo do ecrã estiver activada, os botões **MENU**,  (Formato ecrã),  (Modo de imagem),  (Teletexto) e  (NexTView) não funcionam.
- A função Memo do ecrã é cancelada passados 5 minutos para impedir a retenção da imagem (só KE-P42M1).
- Se carregar no botão  (Desligar imagem) durante a utilização de Memo do ecrã, cancela a função (só KE-P42M1).



Teletexto

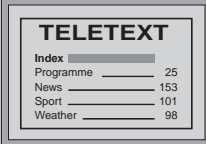
 O teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das estações de televisão. A página de índice do serviço de teletexto (geralmente, a página 100) explica-lhe como utilizar o serviço. Para trabalhar com o teletexto utilize os botões do telecomando como se indica a seguir.

 Utilize um canal (transmissão de televisão) com um sinal forte, caso contrário pode haver erros no teletexto.

Para activar o teletexto

Depois de seleccionar o canal de televisão com o serviço de teletexto que quer ver, carregue em .

 Sempre que carregar em , o ecrã muda da maneira seguinte: Modo teletexto → Modo de sobreposição de teletexto → Modo TV → Modo teletexto → (repetir).





TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Para seleccionar uma página de Teletexto


Com os botões numéricos, introduza os três dígitos do número de página.

- *Se se enganar, volte a digitar o número de página correcto.*
- *Se o contador no ecrã continuar a procurar, é porque essa página não está disponível. Nesse caso, introduza outro número de página.*



Para aceder à página seguinte ou anterior

Carregue em **PROG** + () ou **PROG** - ()



Para sobrepor o teletexto no ecrã do televisor

Enquanto está a ver o teletexto, carregue em . Carregue novamente para cancelar o modo de teletexto.



Para congelar uma página de teletexto

Algumas páginas de teletexto têm subpáginas que aparecem a seguir, automaticamente. Para parar, carregue em  / . Carregue novamente para cancelar o congelamento da página.


Para ver a informação oculta (por exemplo, respostas de um concurso)

Carregue em  / . Carregue novamente para ocultar a informação.


Para seleccionar uma subpágina

Uma página de teletexto pode ter várias subpáginas. Nesse caso, o número da página que aparece no canto superior esquerdo muda de branco para verde e aparecem uma ou mais setas junto do número de página. Carregue várias vezes em  ou  no telecomando para ver a página desejada.

Para desactivar o teletexto

Carregue em .

Fastext

 O serviço Fastext permite-lhe aceder às páginas carregando num só botão. Durante o modo de teletexto e a transmissão do Fastext, aparece um menu codificado com cores na parte inferior da página de teletexto. Carregue no botão de cor (vermelho, verde, amarelo ou azul) para aceder à página correspondente.

NexTView*

* Dependendo da disponibilidade do serviço.




NexTView é um guia electrónico de programas no ecrã que oferece informações sobre as diversas estações de televisão. Pode procurar as informações por temas (desportos, arte, etc.) ou datas.










Quando está a ver o serviço NexTView, aparecem caracteres errados no ecrã, se o idioma utilizado pelo serviço não coincidir com o idioma programado no televisor. Para resolver este problema, seleccione a opção “Idioma” no menu “Configurar” e programe o idioma utilizado no serviço NexTView. Seleccione também a opção “País” no menu “Configurar” e programe o país/região em que o serviço NexTView é fornecido (consulte a página 40).

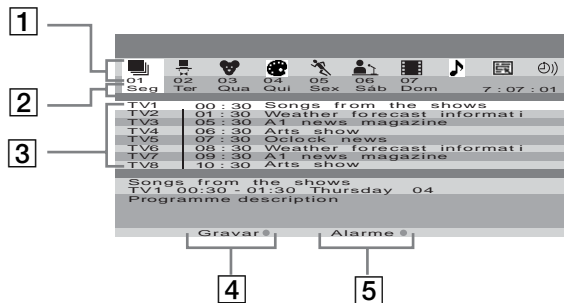
Ver o NexTView

- 1 Seleccione um canal que transmita o serviço NexTView. Assim que os dados estiverem disponíveis, a indicação “NexTView” aparece no ecrã .
 - 2 Dependendo da percentagem de dados disponível, existem dois tipos diferentes de interface para ver o serviço NexTView.
 - a) **Interface “Lista de programas”**

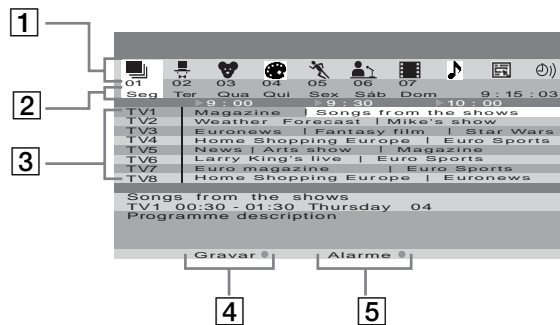
Enquanto vê televisão e depois de aparecer a indicação “NexTView” a cor de laranja no ecrã, carregue em  no telecomando para ver a interface “Lista de programas” (consulte a fig. 1 na página 48).
 - b) **Interface “Descrição geral”**

Enquanto vê televisão e depois de estarem disponíveis mais de 50% dos dados NexTView (dependendo da área podem não estar disponíveis 100% dos dados), a indicação “NexTView” aparece a preto no ecrã. Depois, carregue em  no telecomando para ver a interface “Descrição geral” (consulte a fig. 2 na página 48).
-  Assim que entrar no serviço NexTView, o canto inferior esquerdo do ecrã mostra a percentagem de dados NexTView disponíveis. Depois de entrar neste serviço, a percentagem de dados disponíveis não aumenta.
- 3 Para navegar no NexTView:
 - Movendo-se para a direita ou para esquerda, carregue em  ou .
 - Movendo-se para cima ou para baixo, carregue em  ou .
 - Para confirmar a selecção, carregue em **OK**.
 - 4 Para desactivar o NexTView, carregue em  no telecomando.

Interface “Lista de programas” (fig. 1)



Interface “Descrição geral” (fig. 2)



1 Ícones dos diversos temas
Consulte “Tecla de ícones” na página 49.

2 Data

3 Lista de programas

4 Gravar



Esta função só funciona se tiver ligado um videogravador que suporte as funções SmartLink e Programação do temporizador. Se quiser gravar o programa seleccionado, carregue no botão vermelho do telecomando.

5 Lembrete

Se quiser ser avisado quando o programa seleccionado for transmitido, carregue no botão verde do telecomando. À hora marcada para a transmissão do programa aparece uma mensagem de aviso no ecrã do televisor.



- As opções “Gravar” e “Lembrete” aparecem no ecrã assim que seleccionar um programa, mas não aparecem se estiver a ver o serviço NextView num canal que não forneça esse serviço.
- As opções “Gravar” e “Lembrete” não estão disponíveis se o programa que seleccionou já tiver começado.

Tecla de ícones



Lista de selecção completa

Todas as informações de programas estão ordenadas por hora e por estação de televisão.



Entretenimento



Crianças



Artes



Desportos



Noticiários



Filmes



Música



Seleção de canais

Se o fornecedor do serviço NexTView enviar informações através de mais de oito canais de televisão diferentes, pode seleccionar oito deles para criar uma lista pessoal.

Depois de ter criado a sua lista pessoal, pode repor a lista predefinida. Para a repor, seleccione “Auto ▶” carregando em ▶ no telecomando.



Lista de lembretes


Mostra uma lista com todos os programas (cinco programas no máximo) para os quais seleccionou um lembrete.

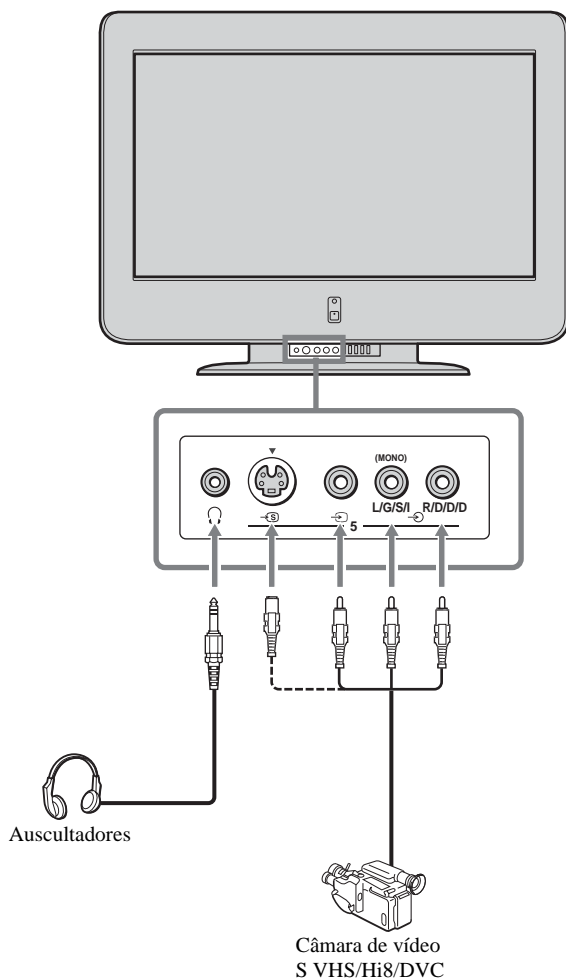
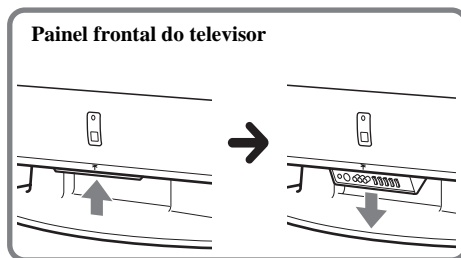
Informações adicionais

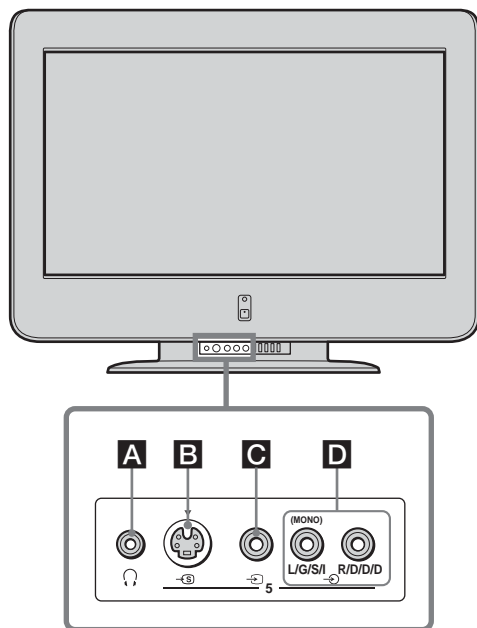
Ligar equipamento opcional

i Pode ligar uma grande variedade de equipamentos opcionais ao televisor, seguindo as instruções descritas a seguir. (Os cabos de ligação não são fornecidos.)

Fazer a ligação à parte da frente do televisor

i Para abrir o painel descendente do televisor, empurre a porta do painel na marca  até ouvir um estalido e o painel abre-se.





A 🎧: tomada para auscultadores

B 📺: tomada de entrada S video AV5

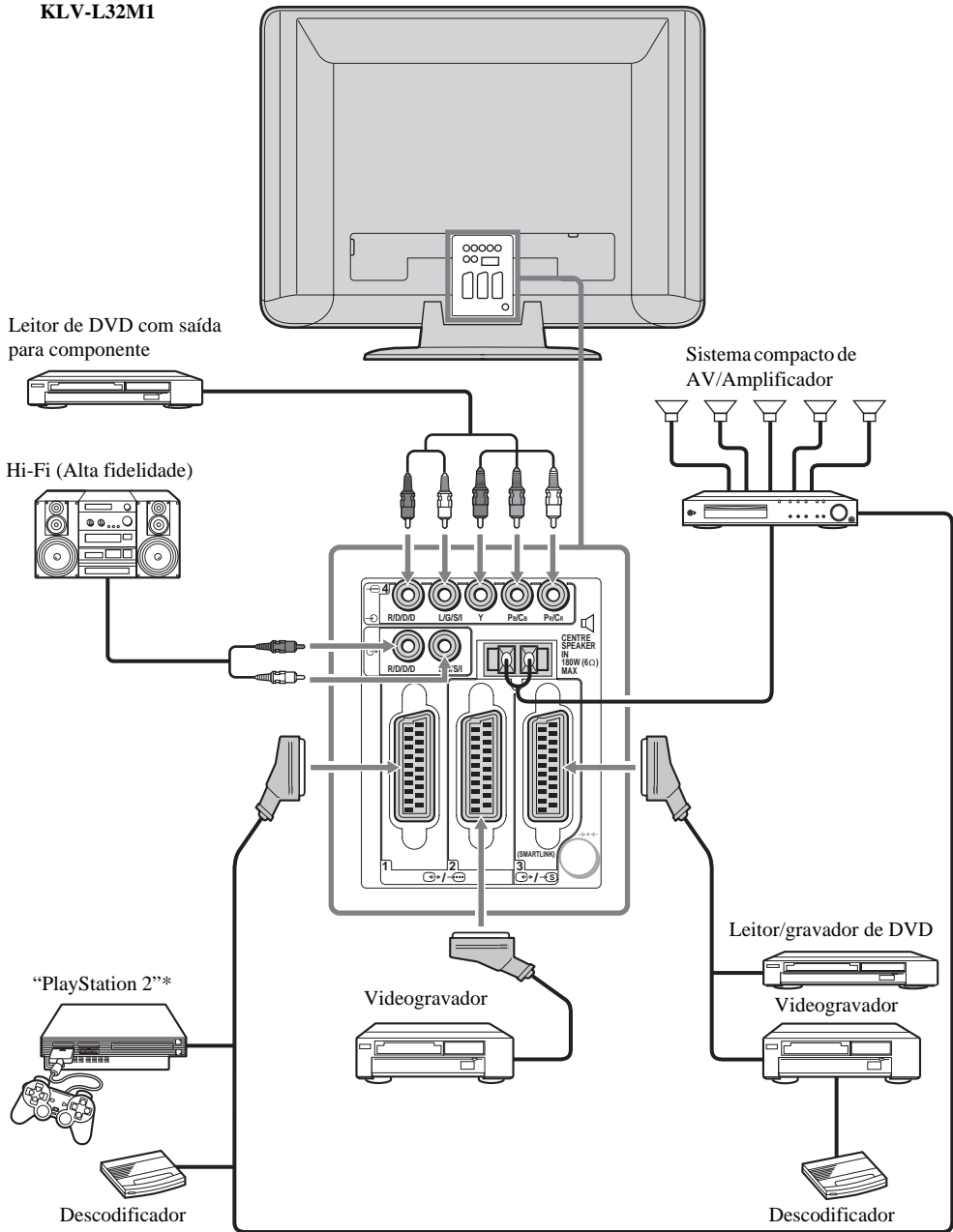
C 📺: tomada de entrada de vídeo AV5

D 🎧: tomadas de entrada de áudio AV5

- i** • Para evitar interferências na imagem, não ligue simultaneamente o equipamento externo aos conectores **B** e **C**.
- Mesmo que os auscultadores estejam ligados ao televisor, pode ouvir o som das colunas do televisor.

Fazer a ligação à parte de trás do televisor

KL V-L32M1



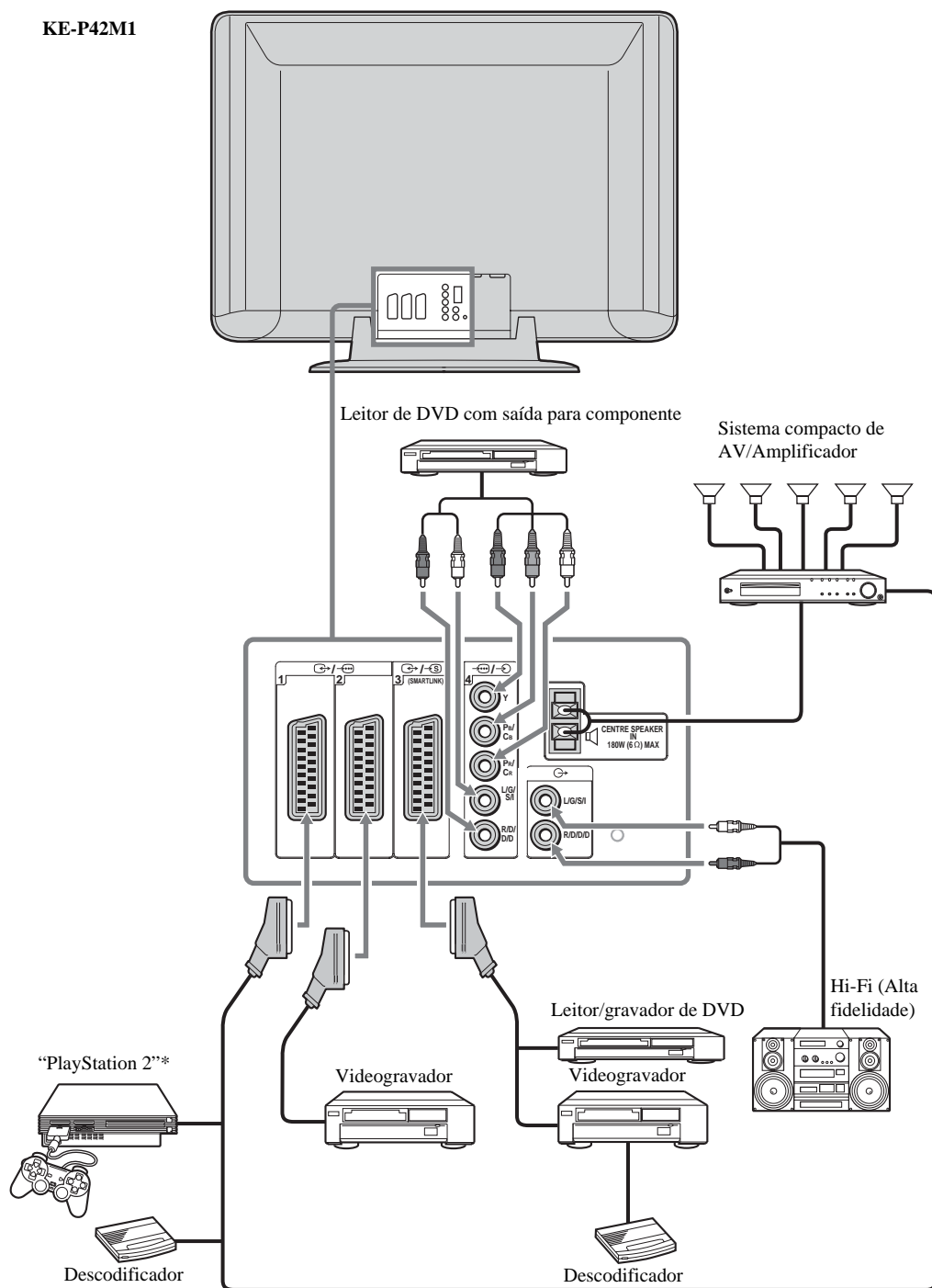
* “PlayStation 2” é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.

* “PlayStation” é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment, Inc.

i Não ligue um descodificador ao conector Scart 2.

⚠ Antes de ligar ou desligar um equipamento opcional, como um amplificador de som, verifique se o equipamento está desligado.



KE-P42M1




PT

* “PlayStation 2” é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.

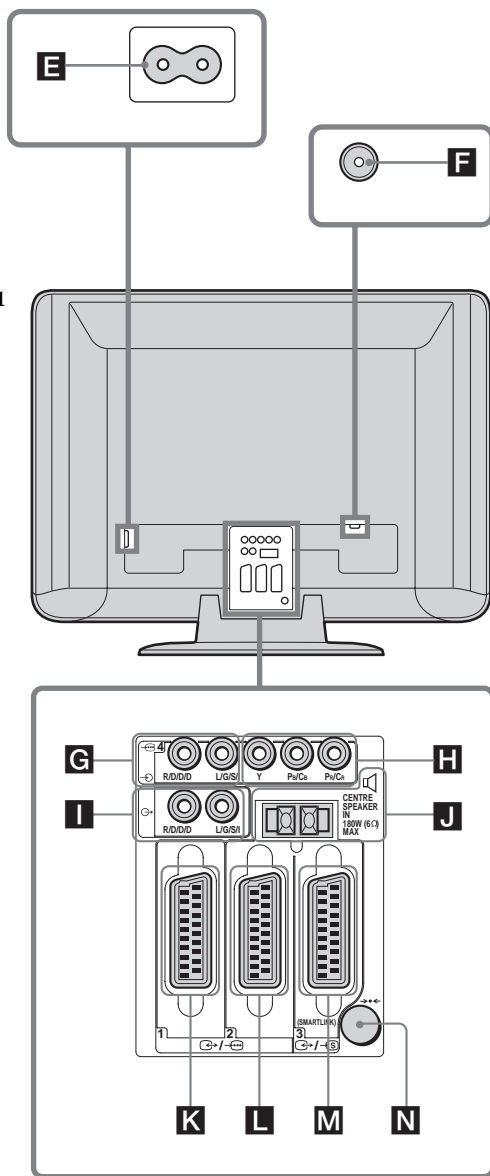
* “PlayStation” é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment, Inc.

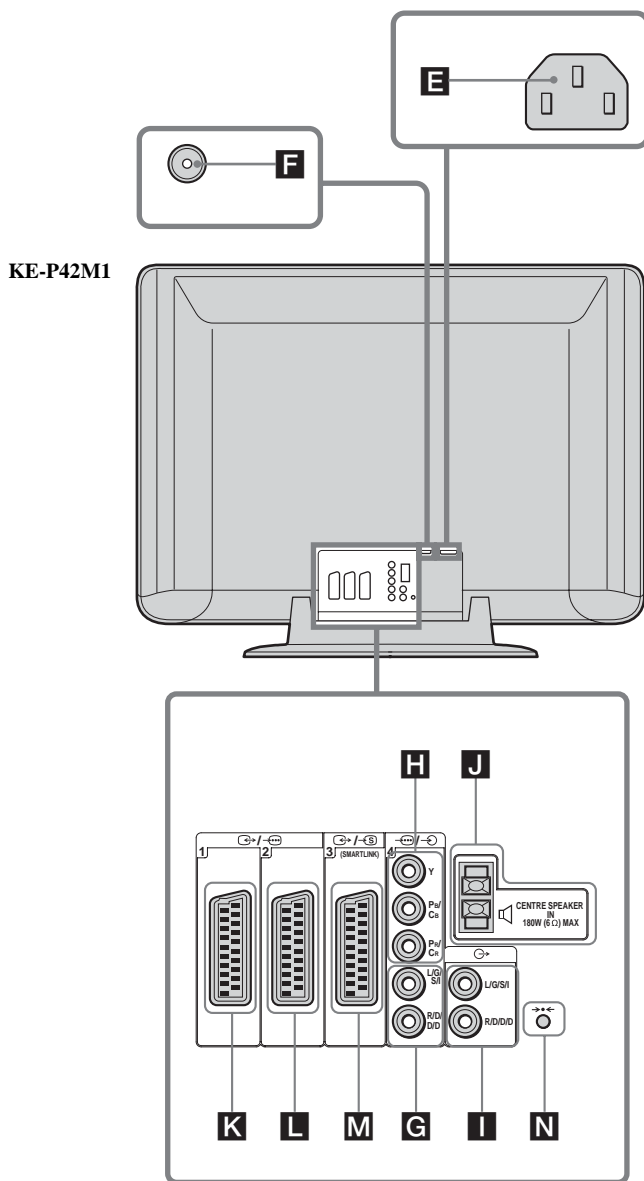
 Não ligue um decodificador ao conector Scart  2.

 Antes de ligar ou desligar um equipamento opcional, como um amplificador de som, verifique se o equipamento está desligado.

(continua)

KLTV-L32M1





- E** Ligue o cabo de alimentação fornecido.
- F** Ligue o cabo coaxial fornecido.
- G** 4: tomadas de entrada de áudio AV4
- H** 4: tomadas AV4 Y Pb/Cb Pr/Cr
- I** : tomadas de saída de áudio

- J** Terminais CENTRE SPEAKER IN
- K** 1: conector Scart AV1
O conector AV1 Scart faz a saída do sinal de vídeo a partir do sintonizador do televisor.
- L** 2: conector Scart AV2
O conector AV2 Scart faz a saída de todos os sinais de vídeo do televisor (não apenas a partir do sintonizador do televisor).
- M** 3: conector Scart AV2 (SmartLink)
- N** : botão de arranque automático

i Alguns cabos Scart podem não se adaptar ao conector do televisor.


(continua)


Ligar um videogravador

Para ligar um videogravador, consulte o capítulo “Ligar uma antena e um videogravador” na página 26. Ligue o videogravador utilizando um cabo Scart. Se não tiver um cabo Scart, sintonize o sinal de teste do videogravador para o número de programa “0”, utilizando a opção “Sintonia Manual”. Para obter mais informações sobre como fazer manualmente estas programações, consulte o passo A na página 42.



Consulte o manual de instruções do videogravador para saber como localizar o canal de saída respectivo.

Ligar um videogravador ou um gravador de DVD compatível com SmartLink

 SmartLink é uma ligação directa entre o televisor e um videogravador ou um gravador de DVD. Para obter mais informações sobre SmartLink, consulte o manual de instruções do videogravador ou do gravador de DVD.



Se utilizar um videogravador ou um gravador de DVD compatível com SmartLink, utilize um cabo Scart para ligar o videogravador ou o gravador de DVD ao conector Scart  3 (M).


Se ligar um gravador de DVD às tomadas Y, PB/CB, PR/CR de  4 (H)

Alguns gravadores de DVD podem ter um formato de sinal para componente. Se quiser receber a entrada do sinal para componente, ligue o gravador de DVD às tomadas Y, PB/CB, PR/CR de  4 (H) e as tomadas de entrada de áudio  4 (G).

Ligar um descodificador


Se tiver ligado um descodificador ao conector Scart  3 (M) ou através de um videogravador ligado a este Scart



Selecione a opção “Sintonia Manual” no menu “Configurar”, entre na opção “Descodificador” e selecione “Sim” (utilizando  ou ). Repita esta opção para cada sinal codificado.

 Dependendo do país/região que seleccionou na opção “País”, esta opção pode não estar disponível (consulte a página 40).

Ligar o equipamento de áudio externo


Para ouvir o som do televisor ou do equipamento de Hi-Fi

Se quiser amplificar a saída de áudio do televisor, ligue o equipamento de Hi-Fi às tomadas de saída de áudio  (I). Depois, utilizando o sistema de menus, selecione o menu “Funções” e programe “Altifalante” para “Não” (consulte a página 38).



 Quando ligar ou desligar o televisor, baixe o volume de som do equipamento de Hi-Fi ligado às tomadas de saída de áudio .










Se o volume estiver demasiado alto, pode danificar o equipamento de Hi-Fi.


Como utilizar os terminais CENTRE SPEAKER IN






Pode ligar uma saída central do amplificador externo aos terminais CENTRE SPEAKER IN do televisor (). O som do altifalante central, como o de surround 5.1 canais sai pelos altifalantes do televisor. Selecione o menu “Funções” utilizando o sistema de menus e programe “Altifalante” para “Central” (consulte a página 38).

Utilizar equipamento opcional





- 1 Ligue o equipamento à tomada do televisor adequada, como indicado nas páginas 50 a 56.
- 2 Ligue o equipamento.
- 3 Para ver a imagem do componente ligado, carregue várias vezes no botão  /  do telecomando, até o símbolo de entrada correcta aparecer no ecrã.

Símbolo	Sinais de entrada
 1,  2 ou  3	• Sinal de entrada de áudio/vídeo através do conector Scart K , L ou M .
 1 ou  2	• Sinal de entrada RGB através do conector Scart K ou L . Este símbolo só aparece se estiver ligada uma fonte RGB.
 3	• Sinal de entrada S vídeo através do conector Scart M .
 4	• Sinal de entrada de componente através das tomadas Y, Pb/Cb, Pr/Cr H e o sinal de entrada de áudio através de G .
 5	• Sinal de entrada de vídeo através da tomada phono C e sinal de entrada de áudio através de D .
 5	• Sinal de entrada S video através da tomada de entrada S video B e sinal de entrada de áudio através de D .

- 4 Carregue no botão  no telecomando para voltar à imagem normal do televisor.

-  • O conector  /  1 Scart (**K**) faz a saída do sinal de vídeo a partir do sintonizador do televisor.
- O conector  /  2 Scart (**L**) faz a saída de todos os sinais de vídeo do televisor (não apenas a partir do sintonizador do televisor).

Para o equipamento mono

Ligue a ficha phono à tomada L/G/S/I e carregue várias vezes em  /  até o símbolo de entrada  5 ou  5 aparecer no ecrã.

Selecione o menu “Ajuste do Som” e programe “Som Duplo” para “A” (consulte a página 35).

Configuração do telecomando para o videogravador/DVD

Por predefinição, este telecomando está programado para comandar as funções básicas deste televisor Sony e da maioria dos DVDs e videogravadores da Sony, quando instalar as pilhas pela primeira vez. Para comandar videogravadores ou DVDs de outras marcas importantes e certos modelos de videogravadores da Sony, execute os passos seguintes:

i Antes de começar, localize o código de três dígitos correspondente à marca de DVD ou do videogravador na lista da página 59. No que se refere às marcas com mais de um código, introduza o número do primeiro.

1 Carregue várias vezes no botão do selector de equipamento do telecomando até o indicador luminoso do videogravador ou do DVD se acender com uma luz verde.

A Se o selector de equipamento estiver na posição de TV, os números de código não são guardados.

2 Antes da luz verde se apagar, carregue sem soltar o botão amarelo durante cerca de seis segundos, até a luz verde começar a piscar.

3 Enquanto a luz verde estiver a piscar, introduza os três dígitos do código da sua marca (consulte a página 59) utilizando os botões numéricos do telecomando.

i Se tiver introduzido correctamente o código seleccionado, as três luzes verdes acendem-se por momentos.

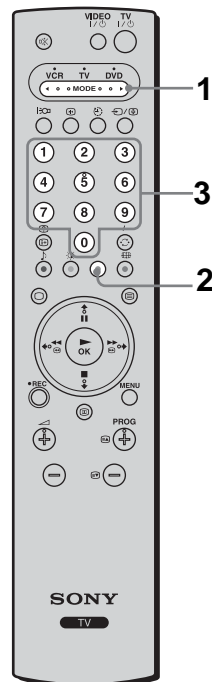
4 Ligue o videogravador ou o DVD e verifique o funcionamento das funções principais.

A

- Se o equipamento ou algumas das funções não estiverem a funcionar, verifique se introduziu o código correcto ou tente o código seguinte atribuído à marca (consulte a página 59).

- Os códigos da marca podem perder-se se não substituir as pilhas fracas no período de alguns minutos. Para repor o número de código do DVD ou do videogravador, repita os passos acima. Dentro da tampa do compartimento das pilhas está colada uma pequena etiqueta onde pode escrever os códigos das marcas.

- Não estão codificadas todas as marcas nem todos os modelos de cada marca.



Lista de marcas de videogravadores		Lista de marcas de DVD	
Marca	Código	Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309, 362	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
LG	332, 338	MAGNAVOX	009, 028, 023, 024, 016, 003
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	MATSUI	013, 016
MATSUI	356, 357	MICROMEDIA	009
MITSUBISHI	346, 347	MITSUBISHI	010
ORION	328	ONKYO	022
PANASONIC	321, 323	OPTINUS	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	PANASONIC	018, 027, 020, 002
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
SANYO	335, 336	PIONEER	004
SHARP	324	RCA	005
THOMSON	319, 350	SAMSUNG	011, 014
TOSHIBA	337	SANYO	007
		SHARP	019, 027
		THOMSON	012
		TOSHIBA	003
		YAMAHA	018, 027, 020, 002

* Se um videogravador ou DVD da AIWA não funcionar mesmo que introduza o código da AIWA, introduza o código da SONY.

PT

Características técnicas

Ecrã:

(KLV-L32M1)

Requisitos de alimentação:

220–240 V CA, 50 Hz

Tamanho do ecrã:

32 polegadas

Aprox. 80,0 cm medidos na diagonal

Resolução do ecrã:

1.366 pontos (horizontal) × 768 linhas (vertical)

Consumo de energia:

145 W

Consumo de energia no modo de espera:

0,6 W ou inferior

Dimensões (l × a × p):

Aprox. 835 × 670,5 × 287,5 mm (com a base)

Aprox. 835 × 603,5 × 110 mm (sem a base)

Peso:

Aprox. 19,7 kg (com a base)

Aprox. 17,4 kg (sem a base)

(KE-P42M1)

Requisitos de alimentação:

220–240 V CA, 50 Hz

Tamanho do ecrã:

42 polegadas

Aprox. 107,4 cm medidos na diagonal

Resolução do ecrã:

852 pontos (horizontal) × 480 linhas (vertical)

Consumo de energia:

365 W

Consumo de energia no modo de espera:

0,6 W ou inferior

Dimensões (l × a × p):

Aprox. 1.075 × 826 × 312 mm (com a base)

Aprox. 1.075 × 750 × 110 mm (sem a base)

Peso:

Aprox. 45 kg (com a base)

Aprox. 39,5 kg (sem a base)

Sistema do ecrã:

(KLV-L32M1)

Ecrã LCD (visor de cristais líquidos)

(KE-P42M1)

Ecrã de plasma

Sistema de televisão:

Dependendo da selecção do país/região:

B/G/H, D/K, L, I

Sistema de cor:

PAL, SECAM

NTSC 3,58, 4,43 (só Video In)

Antena:

Terminal externo de 75 ohm para VHF/UHF

Cobertura de canais:

VHF:

E2–E12

UHF:

E21–E69

CATV:

S1–S20

HYPER:

S21–S41

D/K:

R1–R12, R21–R69

L:

F2–F10, B–Q, F21–F69

I:

UHF B21–B69


Terminais:

 1

Conector scart de 21 pinos (CENELEC standard) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada RGB e saída áudio/vídeo de TV.

 2

Conector scart de 21 pinos (CENELEC standard) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada RGB e saída áudio/vídeo.

 3 (SMARTLINK)

Conector scart de 21 pinos (CENELEC standard) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada S video e saída áudio/vídeo seleccionável e interface SmartLink.

 4

Y: 1 Vp-p, 75 ohms, 0,3 V sinc. negativa

PB: 0,7 Vp-p, 75 ohms

PR: 0,7 Vp-p, 75 ohms

 4

Entrada de áudio (tomadas phono)

500 mVrms

Impedância: 47 kilo hms

 5

Entrada S video (mini DIN de 4 pinos)

 5

Entrada de vídeo (tomada phono)

 5

Entrada de áudio (tomadas phono)

 5

Saída de áudio (Esquerda/Direita) (tomadas phono)



Tomada para auscultadores


 CENTRE SPEAKER IN:

Máx. 180 W (6-ohms)

Saída de som:

10,0 W + 10,0 W

Acessórios fornecidos:

- Telecomando
- RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1)
- RM-Y1002 (KE-P42M1) (1)
- Pilhas tamanho AA (Tipo R6) (2)
- Cabo coaxial (1)
- Cabo de alimentação (Tipo C-6) (1)
- Cabo de alimentação (Tipo BF) (1)
-  Em alguns países os cabos de alimentação Tipo BF não são fornecidos.
- Pano de limpeza (só KE-P42M1) (1)
- Parafusos de fixação (2)
- Suporte da ficha (só KE-P42M1) (1)

Acessórios opcionais:


- Suporte para montagem na parede SU-LW1 (só KLV-L32M1)
- Suporte para montagem na parede SU-PW2 (só KE-P42M1)
- Suporte do televisor SU-PG3

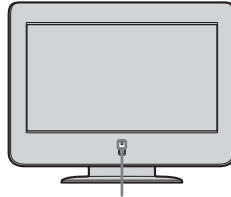
Outras funções:


- Teletexto, Fastext
- Temporizador Desligar
- SmartLink (ligação directa entre o televisor e um videogravador ou gravador de DVD compatível. Para obter mais informações sobre SmartLink, consulte o manual de instruções do videogravador ou do gravador de DVD.)
- Detecção automática do sistema de televisão
- Formato Autom.
- Memo do ecrã
- NexTView (dependendo da disponibilidade do serviço)
- Desligar imagem (só KE-P42M1)



Resolução de problemas

Função de diagnóstico automático


Este televisor está equipado com uma função de diagnóstico automático. Se o televisor tiver um problema, o indicador  (Corrente/Espera) pisca repetidamente com uma luz vermelha. Se anotar a duração dos flashes e o intervalo entre eles, ajuda-o a informar o agente ou o centro de assistência da Sony do estado do televisor.








Indicador  (Corrente/Em espera) a piscar com uma luz vermelha










- 1 Anote durante quanto tempo o indicador  (Corrente/Em espera) pisca e pára de piscar. Se, por exemplo, o indicador piscar durante dois segundos, parar de piscar durante um segundo e piscar durante dois segundos.
- 2 Carregue no interruptor  (Corrente) do televisor para o desligar, desligue o cabo de alimentação e dê essa informação ao agente ou centro de assistência Sony (duração e intervalo).


Sintomas de avaria e soluções

-  Apresentam-se abaixo soluções simples para resolver os problemas que podem surgir na imagem e no som.
- Se não conseguir resolver os problemas, mande reparar o televisor por um técnico de assistência qualificado. Nunca abra a caixa do televisor.

Problema	Solução
Não aparece a imagem	
Não aparece a imagem (o ecrã está escuro) nem o som	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a ligação da antena.• Ligue o televisor à tomada de corrente e carregue no interruptor  (Corrente) do televisor.• Se o indicador  (Corrente/Em espera) se acender com uma luz vermelha, carregue em TV I/ no telecomando.
O televisor desliga-se automaticamente (o televisor entra no modo de espera)	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a função Desligar automaticamente (Temp. Desligar) está activada (página 44).• O televisor entra automaticamente no modo de espera, se permanecer inactivo ou não receber nenhum sinal, durante 10 minutos.
Não aparece a imagem ou as informações de menu do equipamento ligado ao conector Scart	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o equipamento opcional está ligado e carregue várias vezes em / no telecomando até aparecer o símbolo da entrada correcta no ecrã.• Verifique a ligação entre o equipamento opcional e o televisor.

(continua)

Problema	Solução
Imagem de má qualidade/instável	
Aparecem duas imagens ou fantasma	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique as ligações da antena/cabos. • Verifique a localização e orientação da antena.
Só aparece chuva e ruído no ecrã.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a antena está partida ou dobrada. • Verifique se a antena está velha (tem uma duração de três a cinco anos em condições de utilização normal e de um a dois anos num local ao pé do mar).
Linhas tracejadas ou riscas	<ul style="list-style-type: none"> • Afaste o televisor de fontes de interferências eléctricas, como automóveis, motociclos ou secadores.
Não aparecem as cores dos programas a cores	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Recomeço” para voltar às predefinições de fábrica (página 33). • Se programar a opção “Poupar Energia” para “Reduzir”, as cores das imagens podem ficar esbatidas (página 38).
As cores não aparecem ou são irregulares quando o sinal da visualização vem das tomadas Y, Pb/Cb, Pr/CR de  4	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a ligação das tomadas Y, Pb/Cb, Pr/CR de 4. • Verifique se as tomadas Y, Pb/Cb, Pr/CR de 4 estão bem ligadas.
Aparecem pequenos pontos pretos ou brilhantes no ecrã	<ul style="list-style-type: none"> • A imagem do televisor é composta de pixels. Os pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (pixels) que aparecem no ecrã não são sinal de avaria.
Aparece uma retenção de imagem no ecrã (imagem residual). (só KE-P42M1)	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione a opção “Protecção Ecrã” no menu “Funções” e programe a opção “Campo Branco” para “Sim” para reduzir a retenção da imagem.
O ecrã pisca quando liga o televisor (só KE-P42M1).	<ul style="list-style-type: none"> • Isto é inerente aos ecrãs de plasma e não é sinal de avaria.
A imagem está demasiado clara	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Modo”. Depois seleccione o modo de imagem (página 33).
Interferências na imagem (riscas)	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se ligou a antena com o cabo coaxial fornecido. • Afaste o cabo da antena dos outros cabos de ligação. • Não utilize cabos de dois fios de 300-ohm porque pode provocar interferências.
A imagem é de má qualidade (saturação de branco) quando vê o sinal do conector Scart  3	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o sinal de saída do equipamento ligado ao conector Scart 3 não é um sinal RGB. Se for um sinal RGB, ligue o equipamento ao conector Scart 1 ou 2.
Imagem com distorções e som com ruído	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o equipamento opcional está instalado em frente ou ao lado do televisor. Quando instalar o equipamento opcional, deixe algum espaço entre o equipamento e o televisor.
Ruído durante a reprodução/gravação a partir de um videogravador	<ul style="list-style-type: none"> • Interferências nas cabeças do vídeo. Afaste o videogravador do televisor. • Para evitar o ruído deixe um espaço de 30 cm entre o videogravador e o televisor. • Evite instalar o videogravador em frente ou ao lado do televisor.
A imagem não se vê ou é de má qualidade (o ecrã está escuro), mas o som é bom	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Recomeço” para voltar às predefinições (página 33). • Se o indicador  (Desligar imagem) se acender com uma luz azul, carregue em  (Desligar imagem) no telecomando (só KE-P42M1).
Imagem com ruído quando se vê um canal de televisão	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione a opção “Sintonia Manual” no menu “Configurar” e ajuste “AFT” (Sintonização fina automática) para melhorar a recepção da imagem (página 43). • Utilizando o sistema de menus, programe a opção “Redução Ruído” (Redução de ruído) no menu “Ajuste de Imagem” para reduzir o ruído na imagem (página 33).

Problema	Solução
Imagem com distorções quando se muda de programa ou se selecciona o teletexto	<ul style="list-style-type: none"> Desligue qualquer equipamento ligado ao conector Scart na parte de trás do televisor.
Aparecem caracteres errados quando se vê o teletexto.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizando o sistema de menus, seleccione as opções “Idioma” e “País” no menu “Configurar” e programe o idioma e o país/região em que vê o teletexto (página 40). Para os idiomas cirílicos e no caso do seu país/região não aparecer na lista, recomenda-se que seleccione Rússia.
Aparecem caracteres errados quando se vê o NexTVView.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizando o sistema de menus, seleccione as opções “Idioma” e “País” no menu “Configurar” e programe o idioma e o país/região em que o NexTVView é fornecido (página 40).
Não consegue seleccionar algumas das fontes de entrada.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizando o menu do sistema, seleccione a opção “Tomada AV” no menu “Configurar” e cancela a opção “Saltar” da fonte de entrada.
Sem som/Som com ruído	
Boa imagem, sem som	<ul style="list-style-type: none"> Carregue em \triangleleft +/- ou M (Corte do som) no telecomando. Verifique se a opção “Altifalante” está programada para “Principal” no menu “Funções” (página 38).
Som com ruído	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se ligou a antena com o cabo coaxial fornecido. Afaste o cabo da antena dos outros cabos de ligação. Não utilize cabos de dois fios de 300-ohm porque pode provocar interferências.
O item de menu não aparece no visor.	<ul style="list-style-type: none"> A selecção de alguns itens depende do sinal ou de outras programações. Consulte as instruções de cada item de menu.
Som estranho	
A caixa do televisor range.	<ul style="list-style-type: none"> As alterações na temperatura da sala fazem por vezes dilatar ou contrair a caixa do televisor, provocando ruídos. Não se trata de uma avaria.
O televisor faz um som parecido com o de um relógio.	<ul style="list-style-type: none"> Quando se liga o televisor, é accionado um circuito eléctrico no seu interior. Não se trata de uma avaria.
O televisor emite um zumbido parecido com o de um besouro.	<ul style="list-style-type: none"> Quando se liga o televisor, pode ouvir-se um som vibratório. Não se trata de uma avaria.
O telecomando não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se o telecomando está correctamente programado para o equipamento que está a utilizar (videogravador, televisor ou DVD). Se o telecomando não funcionar com o videogravador ou com o DVD, mesmo que o telecomando tenha sido programado correctamente para videogravador ou DVD, introduza o conjunto de códigos necessário como se explica em “Configuração do telecomando para o videogravador/DVD” (página 58). Substitua as pilhas.
O indicador  (Corrente/Espera) do televisor pisca.	<ul style="list-style-type: none"> Consulte “Função de diagnóstico automático” (página 61) e contacte o centro de assistência da Sony mais próximo.



<http://www.sony.net/>

Printed in Japan